

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI



28 września 2007 r., nr 39 (860) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

W os. Na Stoku 1 otwarto VI Oddział Straży Miejskiej

## BĘDZIE BEZPIECZNIEJ

W miniony czwartek uroczystie otwarto VI Oddział Straży Miejskiej z siedzibą w os. Na Stoku 1. Obejmie on swoim działaniem teren dzielnic XV – Mistrzejowice, XVI – Bieńczyce i XVII – Wzgórza Krzesławickie. Służbę będzie w nim pełniło na razie 40 funkcjonariuszy w referatach: patrolowo-interwencyjnym i strażników rejonowych, oraz sekcjach: profilaktyki szkolnej, dyżurnych i postępowań ds. wykroczeń. Na czele oddziału stanął p.o. naczelnika Mariusz Kaczmarek.

Uroczystego otwarcie dokonał prezydent M. Krakowa Jacek Majchrowski, a nową siedzibę poświęcił ksiądz prałat Jan Głód, proboszcz miejscowej parafii. O planach rozwoju nowo otwartego oddziału mówił naczelnik Straży Miejskiej w Krakowie Janusz Wiater. Na uroczystość przybyli goście, a wśród nich liczne grono po-

licjantów z komendantem miejskim Markiem Woźniczka na czele, radni M. Krakowa Wojciech Kozdronkiewicz oraz Jerzy Woźniakiewicz, zarazem przewodniczący Rady Dzielnicy XIV, a także przewodniczący Rad Dzielnic XVI Sławomir Góra oraz XVII Stanisław Madej.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 3)

**RADIO TAXI BARBAKAN**  
**96-6 1**  
  
**0800 400 400**

### DELIKATESY INTERNETOWE

www.ZIKO.pl

- ✓ Ser żółty „Radamer” 1 kg – 18,99
- ✓ Paluszki panierowane „Tico” 1 kg – 6,99
- ✓ Draże „Skawa” 90 g – 0,99
- ✓ Soki „Vitaminka” Hortex 1 l – 2,99
- ✓ Płyn do mycia uniwersalny „Ajax” 1 l – 5,99

**DOSTAWA GRATIS!**

**KOSIARKI, KOSY, PILARKI**  
elektryczne  
i spalinowe



Uruchomienie  
+ oleje GRATIS!

**MARAX** HURTOWNIA  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24  
tel./fax (0-12) 643-66-91 SKLEP INTERNETOWY: www.marax.pl  
SKLEP \* SERWIS \* WYPOŻYCZALNIA



**RADIO TAXI  
PARTNER  
96-88**  
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA  
**SOLIDNE TAXI!**  
**0800 33-96-33**

**Mieszkania w cenie od 5.490 zł brutto/m<sup>2</sup>**  
  
Spółka Mieszkaniowa „Pogórze” Sp. z o.o.  
ul. Chmieleniec 39/A, Kraków  
tel. 012-263-77-29 www.smpogorze.pl

V Festiwal Sacrum Profanum

## BROADWAY W NOWEJ HUCIE



Od 21 do 23 września, przez 3 kolejne wieczory, coroczną ucztą dla melomanów był finałowy koncert festiwalu Sacrum Profanum, odbywający się w jednej z nieczynnych hal krakowskiej huty. Tym razem było to widowisko „Bernstein. Broadway w Nowej Hucie.” Organizatorzy – Krakowskie Biuro Festiwalowe – postawili w tym roku na muzykę kompozytorów amerykańskich: Gershwina, Davisa, Glassa, Cartera, Ivesa... Na finał zarezerwowano Bernsteina.

Było więc po amerykańsku. Niemal 10 tysięcy widzów, którzy przybyli na finałowy koncert do huty, wital przy wejściu do hali dawnej ocynowni elektrolitycznej neonowy napis: SUBWAY... Następna sta-

cja metra to już Central Park: zielona trawa, szadzawka, żółta taksówka, ekscentryczni nowojorczycy na murawie...

Wśród pasażerów metra można było zauważyć prezesów i dyrektorów ArcelorMittal: Vijaya K. Bhatnagara, Gregora Muenstermanna, Jerzego Podsiadłę, Andrzeja Wypycha, T.S. Raghavana, Bogdana Mikołajczyka, Jacka Wolińskiego, Jana Staniewskiego... Przybyli też władze miasta, m.in. prezydent Jacek Majchrowski i jego zastępcy. Zaszczycili nas swą obecnością rektorzy szkół wyższych – m.in. Akademii Górniczo-Hutniczej i Uniwersytetu Ekonomicznego... Kogóż tam jeszcze nie było!

(CIAĞ DALSZY NA STR. 5)

**REMEDIUM**  
**APTEKA**  
os. Kazimierzowskie 37, tel. (012) 647 14 48  
pon.-sob.: 8:00-22:00, niedziela: 8:00-18:00  
**NOWA PROPOZYCJA!**  
**WYMIENIAJ PUNKTY**  
**NA BONY**  
**TOWAROWE**  
  
Kupony i Karty Usługowe

bez poręczycieli  
i dodatkowych opłat

**pożyczki**

**Pożyczki  
gotówkowe**

Kraków  
ul. Starowiślna 25  
al. Słowackiego 66  
czynne: pon.-pt. 8.00-18.00

 AIG BANK  
POLSKA SA

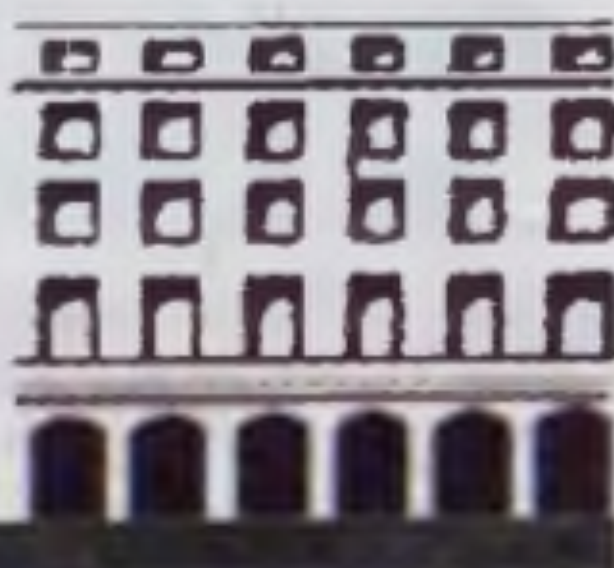
 finanse  
dla domu

www.aigbank.pl





# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

• Ośrodek Kultury C.K. Norwida zaprasza w najbliższą niedzielę w rejon al. Róż na dużą imprezę rekreacyjno-kulturalną w godzinach od 10.00 do 18.00. Będzie można zakupić interesujące książki na kiermaszach, korzystając z porad fachowców w dziedzinie ogrodnictwa, obejrzeć wystawy i kroniki nowohuckie, posłuchać dobrej muzyki i piosenek. Będą też gry i wyprawy rowerowe wokół Łak Nowohuckich. Szczegółowy program na str. 13. (P)

• W dniach 28, 29, 30 bm. w os. Teatralnym 24 o godz. 17.30 odbędzie się weekendowe seminarium o zdrowym odżywianiu. Zajęcia bezpłatne prowadzą fachowcy od zdrowego odżywiania. (sp)

• Trwa zbiórka publiczna na potrzeby Muzeum Czynu Zbrojnego. Wpłaty na konto 92 1020 2906 0000 1102 0163 7784 lub w muzeum. Ostatnio wpłaty w wysokości 500 zł dokonali członkowie Związku Kombatanów RP Koło HTS. (mp)

## CO NA AUKCJI?

W ten piątek 28 bm. odbywa się tradycyjna comiesięczna aukcja na najem lokali użytkowych. Oferta nie jest zbyt duża, bo pod młotek trafia 14 pustostanów, z tego 8 w nowohuckiej aglomeracji. Są to dwa lokale w strefie „B” w os. Słonecznym 14 o pow. 114,28 m kw. oraz w os. Uroczym 11 o pow. blisko 140 m kw. Pozostałe sześć jest położonych w strefie „C” i są to pustostany (w nawiasach podaję metraż) w osiedlach: Zielonym 25 – parter (7,17), Na Stoku I pawilon (13,20), Na Stoku 49 poziom piwnic (44), Albertyńskim 22A parter pawilon (185,16), Stalowym 5 parter (16,57) oraz Albertyńskim 16 kl. II, parter, wejście z klatki (46,37). (sp)

## INTROLIGATOR

Centrum B, bl. 7  
Tel. 644-12-25

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Wanda CZELADKA, lat 73  
Władysław FUGIEL, lat 86  
Władysław GROCHOT, lat 72  
Helena KLEŚNY, lat 76  
Michał KONIUSZY, lat 84  
Cecylia MATIASZEWSKA, lat 76  
Józef STRUZIŁKOWSKI, lat 68  
Zygmunt SUDER, lat 63

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 20 i 21.

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.  
SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

## ŁATWIEJ KOMUNIKACJĄ MIEJSKĄ



W poprzednim „Głosie” poinformowaliśmy o oddaniu do użytku kolejnego fragmentu ronda Mogińskiego do użytku, który pozwala na przejazd tramwajami od 21 bm. z ul. Lubicz do Mogińskiej, al. Jana Pawła II i do Nowej Huty. W miniony czwartek odbyła się uroczystość zorganizowana z trzech powodów. Pierwszą było otwarcie nowego węzła komunikacyjnego i powrót na swoje trasy linii tramwajowych 1, 4, 10 i 15. Z tym, że wcześniej zebrani goście i mieszkańcy Krakowa mogli zobaczyć starą „5”, która 55 lat temu po raz pierwszy pojechała do Nowej Huty. Następnie pojawił się nowocześniejszy tramwaj nr 102 zwany „wiatrówką”, bo ponoć po nim hulał nieźle wiatr. Uroczystość uświetnił występ Kabaretu Piwnica pod Baranami. Największe wrażenie zrobił wjazd nowego „bombardiera”, tramwaju XXI wieku. 24 takie pojazdy w najbliższym czasie trafią na krakowskie linie tramwajowe. Jest to model komfortowy i przyjazny dla osób niepełnosprawnych. Prezentacja tego pojazdu to był drugi powód uroczystości. Trzecim i ostatnim powodem do świętowania było uruchomienie systemu Krakowskiej Karty Miejskiej. Na przystanku przy skrzyżowaniu ulic Lubicz i Rakowickiej przyzwydnt M. Krakowa Jacek Majchrowski otrzymał kartę numer 001 i pierwszy uzupełnił jej wartość w automacie. Z kolei Marek Nawara, marsza-

łek województwa małopolskiego jako pierwszy kupił Krakowską Kartę Turystyczną. Automaty do KKM pojawiły się już wcześniej przy dworcu PKP na Basztowej i Pawiej. W ub. tygodniu pojawiło się na krakowskich przystankach 20 takich urządzeń, a kolejne 40 zostanie zainstalowanych do końca listopada. MPK otrzymało już 150 tys. kart, czyli połowę z zamówionych do tych automatów. Już kilka tysięcy trafiło do pasażerów. Można je kupić we wszystkich punktach sprzedaży biletów okresowych m.in. w os. Centrum D i i na dworcu autobusowym w Mistrzejowicach. Tała karta zastępuje dotychczas kupowane bilety okresowe. Teraz wystarczy raz kupić kartę i można ją przedłużyć na dowolny okres i dowolną linię tramwajową we wspomnianych automatach. W tych biletomatach można kupić także bilety jednorazowe oraz karty postojowe dla strefy płatnego parkowania. Dodatkowo można skorzystać z informacji turystycznej, o komunikacji miejskiej i strefie parkowania. Jeszcze w tym roku mają się pojawić automaty z możliwością płatności kartą bankomatową. Dodatkowo w 20 biletomatach można będzie kupić wspomniane Krakowskie Karty Turystyczne. Automaty są też wyposażone do obsługi elektronicznych legitymacji studenckich przy zakupie biletów okresowych. (sp)

Fot. Autor

## BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:  
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK  
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej

os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14  
tel./faks (012) 644-17-26

**NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI!**

☎ 801 303 801

## KREDYT + NAGRODA

TELEFONY

ODKURZACZE

DVD



SKOK im. M. Kopernika  
KRAKÓW, Osiedle C1, Aleja Róż 1,  
tel. 012/680 52 95

www.skok-kopernik.pl



## WIEJSKI ZAKĄTEK

Okolice, ul. GUSTAWA MORCINKA, os. Zesławice

## INWESTYCJA ROZPOCZĘTA MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE



TERMIN REALIZACJI  
IV kwartał 2008

- ▶ kameralne osiedle trzech budynków mieszkalnych
- ▶ 72 mieszkania o powierzchni 38 - 85 m<sup>2</sup>
- ▶ cena: od 4 300 zł do 4600 zł netto za m<sup>2</sup> + 7 % VAT
- ▶ w cenie mieszkania: komórka lokatorska, balkon oraz parking ogólnodostępny dla mieszkańców
- ▶ 24 garaże, w cenie: 22 000 zł netto + 22 % VAT
- ▶ teren ogrodzony
- ▶ plac zabaw dla dzieci
- ▶ sprawdzony Inwestor



TBS "KraK-System" S.A.  
ul. Śliwkowa 6, Kraków 31-982  
tel. 12/ 644 99 88, 642 02 20  
www.krak-system.com.pl

## JUNKERS VAILLANT

NAPRAWY  
KONSERWACJE

- ✓ ARISTON ✓ BERETTA
- ✓ TERMET ✓ DUVAL

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Hut) **NAJNIŻSZE CENY**



JUŻ OD  
599 zł



# BĘDZIE BEZPIECZNIEJ



(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

Dotychczas całą była dzielnicę Nowa Huta obejmował swoim działaniem Oddział III Straży Miejskiej z siedzibą w os. Centrum C, z naczelnikiem **Andrzejem Dadałem** na czele. Warto wiedzieć, że tylko w minionym półroczu 2007 strażnicy tego oddziału ujawnili 9208 wykroczeń na wspomnianym terenie. Z tego blisko 3000 dotyczących spożywania alkoholu w miejscach zabronionych, 2434 dotyczących ruchu drogowego, 1366 zanieczyszczenia miejsc publicznych, 392 polegających na zakłócaniu spokoju i porządku i 369 związanych z niezachowaniem ostrożności przy wyprowadzaniu zwierząt. Strażnicy pouczyli blisko 7000 osób, spełniając rolę prewencyjną.

Teraz Straż Miejska w nowohuckiej aglomeracji będzie mogła działać jeszcze efektywniej. Strażnicy rejonowi VI Oddziału obejmą swoim nadzorem następujące rejony w osiedlach: Na Lotniku – Magdalena Garczyńska, Albertyńskim – Magdalena Świerżowska, Jagiellońskim – Robert Marzec, Na Stoku – Adam Owsiański, Na Wzgórzach – Adam Babiuch, Kalinowym – Sebastian Chicewicz, Strusia – Waldemar Stypuła, Piastów – Robert Gruber, Oświecenia – Jarosław Olender i Kazimierzowskim – Łukasz Księski. Profilaktyką szkolną będzie zajmował się Jacek Gronowski, a w patrolu szkolnym służbę pełnić będą Paweł Konieczny i Anna Nowak. Interwencje do dyżurnego oddziału można zgłaszać całodobowo na numer telefonu 0-12 640-51-15 lub 0-12 68-82-260. Wkrótce postaramy się szerzej przybliżyć działalność nowego oddziału Straży Miejskiej.

(sp) Fot. autor

## CZUJNI „WYWIADOWCY”

W nocy z 23 na 24 września policjanci z KMP usiłowali zatrzymać do kontroli jadącego ul. Nowohucką fiata 126p. Mimo wyraźnych sygnałów dawanych przez policjantów kierujący maluchem nie zatrzymał się. Zaczął uciekać. Wówczas policyjny samochód wyprzedził fiata i zatrzymał się przed nim, uniemożliwiając mu dalszą jazdę. Kiedy jeden z policjantów wysiadł, żeby wylegitymować jadących maluchem, kierowca ruszył w jego kierunku z zamiarem najechania. Ten uniknął potrącenia, wskakując do służbowego auta. Zniszczone jednak zostały drzwi policyjnego samochodu, w które maluch uderzył z impetem. W końcu obydwaj poruszający się maluchem mężczyźni, 20-letni kierowca i 17-letni pasażer, zostali zatrzymani. Wtedy okazało się, dlaczego uciekali przed policjantami. Kierowca nie posiadał uprawnień do kierowania, a u pasażera znaleziono niewielką ilość amfetaminy. (jdz)

## JUBILEUSZ „HUTNIKA”

Najważniejsze niezależne pismo stanu wojennego „Hutnik” obchodzi w tym roku jubileusz 25-lecia. Z tej okazji przygotowano szereg okolicznościowych imprez. Poniżej prezentujemy szczegółowy program obchodów.

### ● 28 września br. (piątek):

9.00 – Uroczyste złożenie kwiatów pod pomnikiem „Solidarności” na placu Centralnym.

10.00–13.00 – Pierwsza część sesji popularnonaukowej – panel dyskusyjny pt. *Czy prasa podziemna obalila komunizm?*, prowadzący red. Jerzy Surdykowski, Sala Teatralna Mittal Steel.

14.00 – Inscenizacja demonstracji ulicznej „Solidarności” z lat 1982–1988, brama główna Mittal Steel.

15.00 – Druga część sesji popularnonaukowej – panel dyskusyjny pt. *Metody zwalczania prasy podziemnej przez SB*, prowadzący prof. dr Ryszard Terlecki, dyrektor Oddziału IPN w Krakowie, Sala Teatralna Mittal Steel.

### ● 29 września br. (sobota):

10.00 – Wernisaz wystaw „Podziemie” autorstwa Zbigniewa Pitera oraz „Prasa i wydawnictwa podziemne”, Pałac Sztuki.

11.00 – Rozpoczęcie części oficjalnej uroczystości w Teatrze „Bagatela”: przedstawienie pt. *Podziemie solidarnościowe w dziesięciu odstępach*; prezentacja historii pisma „Hutnik” oraz osób zaangażowanych w jego redagowanie i wydawanie; uroczyste wręczenie okolicznościowych medali z brązu osobom zaangażowanym w redagowanie i wydawanie „Hutnika” przez Marka Nawarę, marszałka województwa małopolskiego; program artystyczny.

### ● 30 września br. (niedziela):

11.00 – Uroczysta Msza święta z pocztami sztandarowymi w kościele na os. Szklane Domy. Uroczyste odsłonięcie pomnika prasy podziemnej przy tym kościele autorstwa prof. Czesława Dźwigaja przez Marka Nawarę, marszałka województwa małopolskiego. Uroczyste otwarcie Centrum Pamięci „Solidarności” i Duszpasterstwa Hutników w pomieszczeniach dawnej kaplicy na os. Szklane Domy.

## NIERUCHOMOŚCI

### FIRMA „GARRET”

Licencjonowani pośrednicy w DH Wanda

#### Jednopokojowe

Boh. Września 25 m<sup>2</sup> – 185 000 zł  
Boh. Września 39 m<sup>2</sup> nowe – 288 000 zł  
Złotego Wieku 30 m<sup>2</sup> – 210 000 zł  
Strusia 25 m<sup>2</sup> – 178 000 zł  
Kalinowe 24 m<sup>2</sup> – 175 000 zł  
Fatimska 29 m<sup>2</sup> – 225 000 zł  
Kolorowe 38 m<sup>2</sup> – 228 000 zł  
Kolorowe 33 m<sup>2</sup> – 235 000 zł  
Hutnicze 38 m<sup>2</sup> – 250 000 zł  
Wysłouchów 37 m<sup>2</sup> – 215 000 zł  
Trębacza 20 m<sup>2</sup> – 210 000 zł

Śliwkowa 50 m<sup>2</sup> – 295 000 zł

Centrum B 45 m<sup>2</sup> – 270 000 zł

Młodości 54 m<sup>2</sup> – 245 000 zł

Pużaka 42 m<sup>2</sup> – 324 000 zł

#### Trzypokojowe:

Złotego Wieku 47 m<sup>2</sup> – 340 000 zł

Złotego Wieku 50 m<sup>2</sup> – 200 000 zł!!!

Oświecenia 64 m<sup>2</sup> – 366 000 zł

Piastów 52 m<sup>2</sup> – 320 000 zł

II Pułku Lotniczego 63 m<sup>2</sup> – 340 000 zł

II Pułku Lotniczego 58 m<sup>2</sup> – 338 000 zł

Kazimierzowskie 63 m<sup>2</sup> – 410 000 zł

Cienista 59 m<sup>2</sup> – 356 000 zł

Teatralne 61 m<sup>2</sup> – 378 000 zł

#### Czteropokojowe

Złotego Wieku 56 m<sup>2</sup> – 353 000 zł

#### Lokale użytkowe

os. Bohaterów Września 30 m<sup>2</sup> – 120 000 zł

PILNIE KUPIĘ GARAŻ NA OS. NA SKARPIE, W POBLIŻU PRZYCHODNI  
TEL. 0511-392-462

Na prezentację tych i wielu innych ciekawych ofert zaprasza  
BIURO NIERUCHOMOŚCI FIRMA „GARRET”,  
DH WANDA, 1 p., tel. 012 642 59 10/11

## PAPAK-OPAKOWANIA

PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

Na wesela i komunie oferujemy opakowania do tortów i ciast na wynos, opakowania na galaretki, stelaże do tortów, serwetki, świece, obrusy papierowe, ozdoby sali, balony, środki czystości.



ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI,  
ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW

ul. Makuszyńskiego 26a

tel. 6-433-433

www.opakowaniawkrakowie.pl

bezpłatne dostawy do sklepów i firm,  
zawsze w dniu zamówienia  
szeroki asortyment,  
możliwa samobsługa  
na 1100 m.kw  
pon.-pt. 7.00-17.00  
soboty 8.00-12.00

## SZUKASZ PRACY? ZNAJDZIEMY JĄ DLA CIEBIE!

ZAPRASZAMY DO PUNKTU REKRUTACYJNEGO:

KAŻDY CZWARTEK W GODZINACH 15.00 - 18.00

SALA 7, BUDYNEK C, NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

Adecco

Adecco Poland  
ul. Lubicz 3, Kraków  
tel. 012 430 02 78  
www.adecco.pl

Były prezydent, obecnie oficjalna twarz Lewicy i Demokratów, a od niedzieli kandydat tej formacji na premiera, znów wszystkich zaskoczył. W sobotę przecierałem ze zdumienia oczy, widząc wyraźnie zmęczonego Aleksandra Kwaśniewskiego, który przemawia do studentów Uniwersytetu im. Tarasa Szew-

## Tydzień

### Pijana

## twarz LiD-u

czenki na Ukrainie. Widziałem człowieka, który kilkakrotnie powtarza te same frazy, jaką się, a słuchająca go ukraińska młodzież co jakiś czas reaguje salwami śmiechu i za pomocą telefonów komórkowych robi naszym politykowi zdjęcia. Zdarzenie miało miejsce w ubiegły piątek. Tym razem nikt nie tłumaczył byłego prezydenta „kłopotami z gołenią” jak w 1999 roku w Charkowie, gdy odwiedzał groby polskich oficerów zamordowanych przez NKWD. Wtedy – i w takim miejscu – zachowanie urzędującego prezydenta było skandal. Dzisiaj Aleksander Kwaśniewski nie pełni żadnej funkcji politycznej, nie reprezentuje polskiego państwa i jego postawa budzić może jedynie żenadę. Mógł wypić jeden kieliszek wina, mógł wypić dziesięć kieliszków – jak sam wyznał z rozbrajającą szczerością. „Mam prawo robić, co chcę, jestem wolnym człowiekiem”. Wszystko się zgadza. Poza tym, iż mam nieodparte wrażenie, że to jednak nie było wino.

Jak wspominałem, dzisiaj Kwaśniewski nie jest już prezydentem i to, jak się zachowuje, nie jest moim problemem. Ale i dla LiD-u też chyba problemem nie jest, skoro w niedzielę w Kielcach został namaszczony na kandydata tej formacji na premiera. A w pewnym momencie ze sceny można było nawet usłyszeć skierowane do niego: „Mordo ty nasza”. Tak, Olek, „morda nasza”, to luzak, swójak, prawie magister. Od nieokrzesanego profesora Kaczora dzieli go galaktyka.

Jan L. FRANCZYK



Zapraszamy do nowohuckiej siedziby Muzeum Historycznego Miasta Krakowa w al. Róż na wystawę o Pleszowie

## „PLESZ” ZNACZY ŁYSINA

Pleszów to dawna wieś leżąca na lewobrzeżnej terasie Wisły, zwanej na odcinku między Doliną Dłubni, a korytem Suchego Jaru trasą pleszowską, przy średniowiecznym trakcie łączącym Kraków z Sandomierzem (obecna ulica Nadbrzezie). Od zachodu Pleszów graniczył z Mogiłą, od północy z Luboczą, od wschodu z Branicami, zaś południową granicę wyznaczał kapryśny bieg Wisły, gdzie na zalewowym obszarze w XVIII wieku wykształcił się przysiółek Kujawy.

Nazwa wsi pojawiła się po raz pierwszy w 1313 roku w księdze miejskiej Krakowa. Pochodzi od staropolskiego słowa „plesz” czyli łysina, którym być może przewano jednego z pierwszych jego właścicieli. Słowo to mogło również oznaczać tonsurę, czyli wygolony krążek na głowie duchownego, co mogłoby świadczyć o tym, że kiedyś Pleszów należał do majątku kościelnego. Pleszów położony na żyznych ziemiach był cennym majątkiem dla swoich właścicieli. O randze tej miejscowości świadczy już jeden z dokumentów, pochodzący z 1315 roku, gdy książę Władysław Łokietek pozwolił Floszce, wdowie po Świętosławie z Pleszowa osadzić wieś Pleszów i Brzeg (Plessow et Breg) na prawie średzkiem. Przywilej ten został wydany za

uległ zmianie. Kirchmajer był kupcem i bankierem krakowskim, pierwszym prezesem Krakowskiej Izby Przemysłowo-Handlowej.

Zburzył on stary dwór drewniany i wybudował mury. Założył wokół ogród w typie parku krajobrazowego. W majątku uruchomił także nowoczesną gorzelnię oraz olejarnię napędzaną maszyną parową o mocy 6 koni mechanicznych, w której wytwarzał olej do lamp domowych. Jego syn kontynuował dzieło ojca. Zajmował się produkcją „oleju salonowego”, prowadził dom handlowo-bankowy z siedzibą na krakowskim Rynku, był prezesem Izby Przemysłowo-Handlowej, współtwórcą Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń „Florianka”. Był również właścicielem



Wzajemnych Ubezpieczeń „Florianka”. Był również właścicielem dziennika „Czas” oraz drukarni

rym ogłoszono jego przed procesem sądowym w 1875 roku, na którym ogłoszono jego niewypłacalność.

W XX wieku na ziemiach Pleszowa wybudowano hutę. Dziś, po ograniczeniu strefy ochronnej wokół krakowskiej huty osiedle podnosi się ze

zniszczenia na jakie naraził je przemysł. W miejscu dawnego „Meksyku”, w którym mieszkali pierwsi juncy przybyli na budowę kombinatu metalurgicznego powstał bar „Meksyk”. Odnowione zostały zabytki pleszewskiego kościoła pod wezwaniem św. Wincentego. W terenie działa nadal wiele firm produkcyjnych. Pleszowska hałda odpadów hutniczych znacznie zmniejszyła – za sprawą spółki Słag Recycling – swoją objętość. A w związku z nią Pleszów przed laty odwiedził nie lada gość, bo promujący odzyskiwanie terenów poprzemysłowych – następca angielskiego tronu – Karol, Książę Walii.

\*\*\*

Wystawę „Pleszów” z cyklu „Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty” można będzie oglądać w nowohuckim oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa w al. Róż do stycznia 2008 r.

mieszczącej się w Pałacu „Krzysztofor”, radnym miejskim, posłem na Sejm Krajowy i do Rady Państwa i kolekcjonerem dzieł sztuki. Jednak zapamiętano go także z powodu nieudanych operacji finansowych, w wyniku których Musiał zastawił m.in. dobra pleszewskie na pokrycie długów u wierzycieli. Nie uchroniło go to jednak przed procesem sądowym w 1875 roku, na któ-



Wykonawczyce standardu Koła Młodzieży w Pleszowie: Katarzyna Gajochowa, Jolita Golańska, Janina Jaworska, fot. Grzyński, 1932 r., z arch. W. Rospondzi

Małopolskim Towarzystwie Rolniczym w Krakowie. W 1932 r. przyjęło ono



Drużyna TKKF przy Mittal Steel Poland.

## RUSZYŁA LIGA PIŁKI NOŻNEJ MAŁOPOLSKIEGO TKKF

Rozpoczęły się rozgrywki piłki nożnej drużyn pięciosobowych o mistrzostwo Małopolskiego TKKF.

Po rundzie wiosennej liderem tych rozgrywek jest reprezentacja TKKF przy Mittal Steel Poland. Wiosenna runda dla hutniczego TKKF była bardzo udana. Na rozegranych dziewięć spotkań drużyna hutników odniosła osiem zwycięstw doznając tylko jednej i to niespodziewanej porażki w

ostatnim meczu rundy z TKKF RAJ. Również wysoką, trzecią pozycję zajmuje druga drużyna związana z hutą – reprezentacja spółki METALODLEW.

Tabela po rundzie wiosennej: TKKF MITTAL, Czarna Gwiazda, Metalodlew, Krakowiak, Salamon, Specodlew, TKKF Raj, SCAZI Metropolis, Piast United.

## „GALEON” DLA SZKÓŁ

Biuro Podróży „Galeon” ZAPRASZA ORGANIZATORÓW IMPREZ ZE SZKÓŁ, FIRM, KLUBÓW I ORGANIZACJI DO WSPÓŁPRACY przy organizacji imprez. Przy zamówieniach grupowych można liczyć na zniżki i miejsca bezpłatne.

♦ WYCIECZKI KRAJOWE również PATRIOTYCZNE – bardzo wiele propozycji na terenie całego kraju.

Ogniska z pieczeniem kiełbasy i atrakcjami, kuligi, narty.

♦ WYCIECZKI ZAGRANICZNE, przykłady:

SŁOWACJA – Wysokie Tatry (Jaskinia Bielska, Smokowce, Kieżmark, Lewocza, Hrebienok), SŁOWACJA – Słowacki Raj (j.w. + Spiski Hrad), SŁOWACJA – Orawa (Demianowska Jaskinia Wolności, Zamek Orawski, Meander Park – baseny termalne z wodą o temp. powyżej 38 st.), ORAWICE, PRAGA i MORAWSKI KRAS, WIEN, BUDAPESZT, BRATYSŁAWA, RZYM, PARYŻ i WERSAL lub EURODISNEYLAND, LONDYN, WILNO, PETERSBURG, LWÓW, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, DREZNO, BERLIN, WŁOCHY, GRECJA, HISPANIA i wiele innych, ciekawych wycieczek!

♦ ZIELONE i BIAŁE SZKOŁY, PRZEDSZKOLA WYJAZDY INTEGRACYJNE

Kilkanaście sprawdzonych i posiadających kartę kwalifikacyjną ośrodków: Orawka, Zawoja, Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Murzasichle, Zakopane, Szczawnica, Ryto, Krynica, Rabka, Korbicłów, Wisła, Sudety, Bieszczady, Góry Świętokrzyskie, Wybrzeże Bałtyku np. Kołobrzeg, Niechorze, Darłowo Wsch., Ustka, Jastrzębia Góra, Krynica Morska, Kaszuby, Roztocze – Krasnobród, Słowacja – Tatry, Orawa, Liptów, Węgry – Budapeszt, Szentendre, Balaton, Włochy – Rimini.

Dla opieki zapewniamy miejsca bezpłatne.

♦ DLA FIRM i GRONA PEDAGOGICZNEGO SZKOLENIA I KONFERENCJE, WYJAZDY:

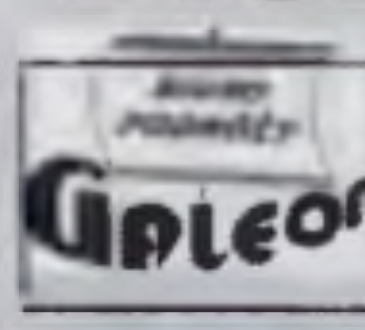
do BUDAPESZTU i EGERU z zabawą i degustacją wina w Dolinie Pięknej Kobiety;

do PRAGI z „Pasowaniem na piwarza” w gospodzie „U Fleku”; w PIENINY z zabawą i degustacją „Grzańca Galicyjskiego” i zakupami na Słowacji; w BIESZCZADY z pieczeniem prosiaka z piwem, zabawą i wyjazdem do LWOWA; do ZAWOI z pieczeniem prosiaka lub barana, przejażdżką wozami i zakupami na Słowacji; do WISŁY ze zwiedzaniem browaru Żywiec, degustacją piwa oraz imprezą „Pod Czarcim Kopytem” i w wiele innych atrakcyjnych miejsc w Polsce i za granicą – imprez droższych, (z występami kabaretów i zabawą do białego rana) i tańszych.

## ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNI HUT” S.A.

„UNI HUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon (012) 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16, e-mail: turystyka@unihut.pl

## BIURO PODRÓŻY „GALEON”



Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon 012 642-26-20, tel. kom. 606-394-103. Tel. przez centralę HTS: 012 390-39-60 wewn. (99) 39-60, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl





# BROADWAY W NOWEJ HUCIE

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1))

Widownia zgromadzona w pohutniczej hali, zamienionej na trzy wieczory w Nowy Jork, mogła nie tylko podpatrywać bywalców Central Parku słuchających muzyki płynącej z estrady, ale też posłuchać relacji radiowej z tego koncertu.

W roli spikera radiowego nowojorskiej rozgłośni (tyle że, z uwagi na język, chyba polonijnej?) wystąpił Tomasz Raczek, znany krytyk filmowy. Pierwsza z gwiazd, znana diva operowa Iwona Hossa, wjechała do Central Parku różowym „cadillakiem”, mrugającym światłami w rytm muzyki. Z drugiej strony sceny nadjechała po chwili taksówka, żółta oczywiście, z której wysiadł amant z bukietem kwiatów... Jazująca wokalistka Aga Zaryan, tym razem z bardzo słodkim repertuarem, spłynęła na scenę na huśtawce, a najwięcej życia wniósł na scenę tercet Big Stars – Lora Szafran, Patrycja Gola i Beata Bednarz.

Widzowie zachwycali się głosami Mieczysława Szcześniaka, Doroty Miskiewicz, Dariusza Stachury, Ty-

mona Tymańskiego, a chwilę później zjawiskowej Hani Stach i barytonem Andrzeja Lamperta. Właśnie ta dwójka wykonała najbardziej znane przeboje z musicalu *West Side Story*, który jest niczym innym, jak tylko amerykańską wersją historii Romea i Julii: m.in. *Tonight* i niezapomnianą *Mariję*. Reżyser zdradził przed koncertem, że to właśnie młody Lampert ma najlepsze warunki do śpiewania utworów Bernsteina... Najwięcej braw dostała jednak Krystyna Prońko, która razem z Big Stars zaśpiewała z werwą jeden ze światowych przebojów musicalowych, pozwalając nam uwierzyć, że naprawdę tam jesteśmy: taka właśnie jest Ameryka! Taki jest Broadway! W światłach setek reflektorów można zapomnieć o codzienności...

Jak wyliczyła Maja Drexler, pełniąca w Krakowskim Biurze Festiwalowym funkcję zastępcy dyrektora ds. komunikacji społecznej, podczas godzinnego spektaklu na scenie wystąpiło 130 artystów. Wśród nich była znakomita Orkiestra AUKSO, działająca jako Orkiestra Kameralna Miasta Tychy, pod dyrekcją Marka Mosia,

znana już bywalcom poprzednich koncertów finałowych Sacrum Profanum. Wystąpili też tancerze z Wrocławia, co wydaje się oczywiste, jeśli zważyć, że reżyserem tegorocznego finału był Konrad Imiela, aktor, reżyser, ale też dyrektor Festiwalu Piosenki Aktorskiej odbywającego się od lat we Wrocławiu.

Spektakl był ogromnym przedsięwzięciem. Scena miała 15 m wysokości i 30 m szerokości. Wokół niej ułożono 600 m kw. zielonej, żywej trawy. Zbudowano też sadzawkę, przez którą mogła przebiec zakochana para. Potem zbierał się w niej padający deszcz... Zamontowano trzy ekrany diodowe o łącznej powierzchni ponad 90 m kw. Budowa największej w Krakowie widowni amfiteatralnej na ponad 3 tys. miejsc siedzących trwała dwa tygodnie, a jej konstrukcja została wzniesiona z 380 ton stali, przywiezionej do hali przez 12 tirów.

Jak zwykle na medal wypadła cała logistyka podczas koncertu. Sprawnie funkcjonowała komunikacja, obsługa parkingów, ochrona... Czuwała ochrona przeciwpożarowa i nagle opieka medyczna... Z ArcelorMittal Poland organizatorzy zawarli jedynie umowę o współpracy dotyczącą wynajęcia hali, natomiast pozostałe zadania powierzyli profesjonalistom, czyli wyspecjalizowanym spółkom. Wśród licznych zaangażowanych do tego celu firm były więc hutnicze spółki, doskonale znające teren: Sed-Hut, Centrum Medyczne, Sukurs, Solhut. Wszyscy spisali się na medal!

Violetta Kałużny  
Fot. Adam Miszczuk



W pierwszych rzędach władze miasta i zarząd ArcelorMittal.



Broadwayowska choreografia.



Patrycja Gola, Lora Szafran i Beata Bednarz – Big Stars.



Na Iwonę Hossę czeka różowy cadillac.



Orkiestra AUKSO pod dyrekcją Marka Mosia.



Krystyna Prońko i Big Stars w finałowym utworze.



Iwona Hossa i Dariusz Stachura.



Tancerze z Wrocławia w Central Park.



Marija wyśpiewana przez Lamperta.



Andrzej Lampert i Hania Stach w Tonight.



# WYCIECZKI Z KLUBEM „DUKAT”

22 bm. Klub Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta „Dukat” zorganizował wycieczkę do opactwa Cystersów w Jędrzejowie. Była to ostatnia w tym sezonie wycieczka tematyczna – szlakiem klasztorów związanych z Nową Huta.

Uczestniczące w niej 24 osoby zwiedzały także, przy okazji, dworek Mikołaja Reja w Nagłowicach. Znanca architektury sakralnej, widząc świątynię w Jędrzejowie, miałby wątpliwości czy powstała rzeczywiście dla cystersów. Zgodnie z regułą zakonu kościoły nie miały mieć bowiem wież. Taki był kiedyś późnoromański kościół w Jędrzejowie.

kościół w Prandocinie oraz raclawickie pole bitwy. Na ziemi przywiezionej z Jerozolimy stanął w Miechowie drewniany kościół. Przybyli wraz z Jaksą zakonnicy założyli filię zakonu stróżów Grobu Chrystusowego. Bożogrobcy-miechowici początkowo organizowali pielgrzymki do Ziemi Świętej. Wkrótce jednak to do Miechowa zaczęto piel-



wie – trójnawowa bazylika z nawą poprzeczną. Zbudowano go z szarych kamiennych bloków w połowie XIII w., dla powstałego w 1140 r. pierwszego w Polsce opactwa cysterskiego. W XVIII w. Kościół przebudowano, dodając dwuwieżową, ślepą fasadę wschodnią w stylu barokowym. Tak też jest utrzymane wnętrze. Późnobarokowa polichromia przedstawia dzieje zakonu. Są tu: XVIII-wieczny chór, 54-głosowe organy, stiukowe ołtarze, rzeźbione stalle i ambona. Kaplica przy północnej nawie skrywa relikwie bł. Wincentego Kadłubka, biskupa krakowskiego, autora kroniki Polski od czasów legendarnych do 1202 r. Ostatnie pięć lat życia – od 1218 do 1223 r. – spędził on w tymże klasztorze. Napisał tu czwartą księgę „Kroniki Polski”. Obecnie w kościele trwają prace renowacyjne. W wakacje odbywa się tu Międzynarodowy Festiwal Organowy.

\*\*\*

Parterowy biały dworek w Nagłowicach został wybudowany około 1800 r. przez Kacpra Walewskiego, który przejął Nagłowice po Rejach. Powstał on na miejscu oryginalnego. Kryty zieloną blachą budynek to polski dworek, parterowy, z mieszkalnym poddaszem. Pomnik „ojca literatury polskiej”, postawiony w 400-lecie śmierci pisarza, znajduje się tuż przed wejściem do muzeum. W dworku urządzono wystawę biograficzno-literacką poświęconą Rejowi. Są tu reprodukcje ilustracji do jego dzieł. Autor ten, jako pierwszy, pisał po polsku. Najbardziej znane utwory to: „Zwierzyniec”. „Krótka rozprawa między trzema osobami: Panem, Wójtem i Plebanem”. „Żywot człowieka poczciwego”, czy „Figliki”. Obok dworku stoi duży pałac księcia Michała Radziwiłła. W tym budynku z międzywojnia mieścił się Dom Dziecka. Ponieważ oba budynki mają trójkatne frontony, wsparte na czterech kolumnach, dość dobrze ze sobą harmonizują. Za dworkiem rozciąga się park, w którym stare teraz, okazałe dęby sadził kiedyś podobno sam Mikołaj Rej.

\*\*\*

Z początkiem września można było z Klubem „Dukat” obejrzeć Kościół Bożogrobców w Miechowie, romański

grzymować. Powstała renesansowa kopia Grobu Chrystusa w kaplicy. Podczas wypraw krzyżowych nie można było pielgrzymować do Jerozolimy, podróżowano więc tutaj. Drewniany kościół ustąpił w 1293 r. romańskiemu, a ten po pożarze – świątyni romańsko-gotyckiej w 1410 r. Dzisiejszy kościół jest także wynikiem odbudowy po 1745 r. Charakterystyczna blaszana kula wieńczy 64-metrową wieżę. Kula opatrzona jest herbem bożogrobców – krzyżem z dwiema poprzeczkami. Z romańskiej budowli pozostała dolna część wieży i zachodniej elewacji wraz z oknami. Kościół łączy gotycką strzeżliwość z barokowym przepychem. Ze względu na kasatę zakonu, jest tutaj od 1819 r. kościół parafialny. W 1996 r. papież Jan Paweł II uczynił świątynię bazyliką mniejszą.

\*\*\*

Kościół romański Narodzin św. Jana Chrzcziciela znajdujący się w Prandocinie został w 1222 r. przekazany wraz ze wsią cystersom. Podczas wyprawy księcia mazowieckiego Konrada przeciw Bolesławowi Wstydliwemu i Henrykowi Brodatemu, kościół zamieniono w warownię. Kościół przetrwał prawie bez uszczerbku do dziś. Prezbiterium zostało dobudowane w stylu gotyckim w XV w. Trójdzielnny ołtarz główny pochodzi z 1630 r.

\*\*\*

4 kwietnia 1794 r. wojska Tadeusza Kościuszki (gorzej wyposażone) stoczyły zwycięską bitwę z Rosjanami pod dowództwem gen. Tormasowa. Wydarzenie to upamiętnia 10-metrowy kopiec nad polem bitwy oraz pomnik dowódcy kosynierów Bartosza Głowackiego na armacie. Pomnik postawiono w 1994 r. Zbiorowe mogiły powstańców znajdują się nieopodal.

\*\*\*

Kierownik Klubu „Dukat” Zygmunt Kiszka, który prezentował powyższe miejsca, zaprasza uczestników tych wycieczek na uroczyste popołudnie 7 X 2007 r. na godz. 15.00 do siedziby klubu w Grębałowie. Będzie to spotkanie podsumowujące obecny cykl wycieczek. Myślimy już jednak o następnym...

MARCIN PIETRZYK Fot. autor

## Notowania cenowe

# PIECZYWO

Coraz większy niepokój wzbudzają zapowiedzi podwyżek podstawowych artykułów żywnościowych takich jak pieczywo, nabiał, czy mięso i wędliny. Postanowiłem przed wyborami przyjrzeć się cenom tych artykułów i porównać po akcie wyborczym. Dziś rozporządzam od cen naszego chleba powszedniego w sklepach spożywczych (nie w piekarniach przy producentach). Na tym rynku ceny już w ostatnim czasie ruszyły w górę. Na razie delikatnie, o kilkanaście lub kilkadziesiąt groszy. Nieurodzaj zboża w państwach UE, chociaż u nas obrodziło, powoduje zwyżkę cen ziarna za które już w Europie płaci się 250 euro za 100 kg i nasze zboże odpływa na Zachód, a to, które zostaje zaczyna drożeć. Aktualnie najwzrostlejszy chleb o gramaturze 0,60 kg kosztuje 2,15 zł. Za ten sam chleb krojony zapłacimy już o 0,10 zł więcej. Lepsze gatunki chleba jak np. „myślenicki” czy wiejski kosztuje 2,35 zł, a staropolski 2,85 zł. Jeszcze droższe są chleby z dodatkiem różnych ziaren jak „stonecznikowy”, którego cena za bochenek 0,5 kg sięga 3,20 zł. Mały taki chlebek kosztuje 1,50 zł, a chlebek orkiszowy 2,10 zł. Chleb tostowy kosztuje 3,10 zł, a chleb razowy 2,85. Za najwzrostlejszą wękę, w zależności od gramatury, płacimy za 0,35 kg – 1,80 zł, a za 0,50 kg – 2,10 zł. Najtańsze małe tzw. bułki wodne kosztują od 0,28 do 0,30 zł. Są także większe bułki wodne za które płacimy już w granicach 0,50 zł/szt lub za pięć sztuk 2,40 zł. W ogóle popularne kajzerki podróżowały z 0,40 na 0,50 zł/szt. Bułka śniadaniowa kosztuje 0,55 zł/szt, a sztangieli kosztują od 0,60 zł/szt. do 0,80 zł/szt. Popularny niegdyś rogal kosztuje 0,70 zł/szt. Różne „wynałazki” np. bułki serowe (na wierzchu z zapieczonym serem) to już wydatek 0,80 zł/szt. Ceny podaję z jednego z popularnych sklepów ogólnospożywczych, gdzie sprzedawane jest pieczywo z kilku piekarni. Ceny wypieków poszczególnych producentów jednak niewiele się różnią poza nazwą pieczywa. Czasami na „Tomexie”, można kupić chleb wiejski ponoć pieczony na zakwasie w tradycyjny sposób, ale cena sporego bochenka sięga 4-5 zł. Niestety, obawiam się, że już niedługo będziemy także taką cenę płacić za najwzrostlejszy chleb o gramaturze rzędu 0,60 kg. (sp)

## WALUTA

Złotówka nie reaguje na nasze zawirowania polityczno-przedwyborcze i nadal trzyma się mocno.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,62-2,69 zł, euro: 3,72-3,79 zł, GBP: 5,30-5,40 zł. (mp)

## „POD BRZÓZKAMI”

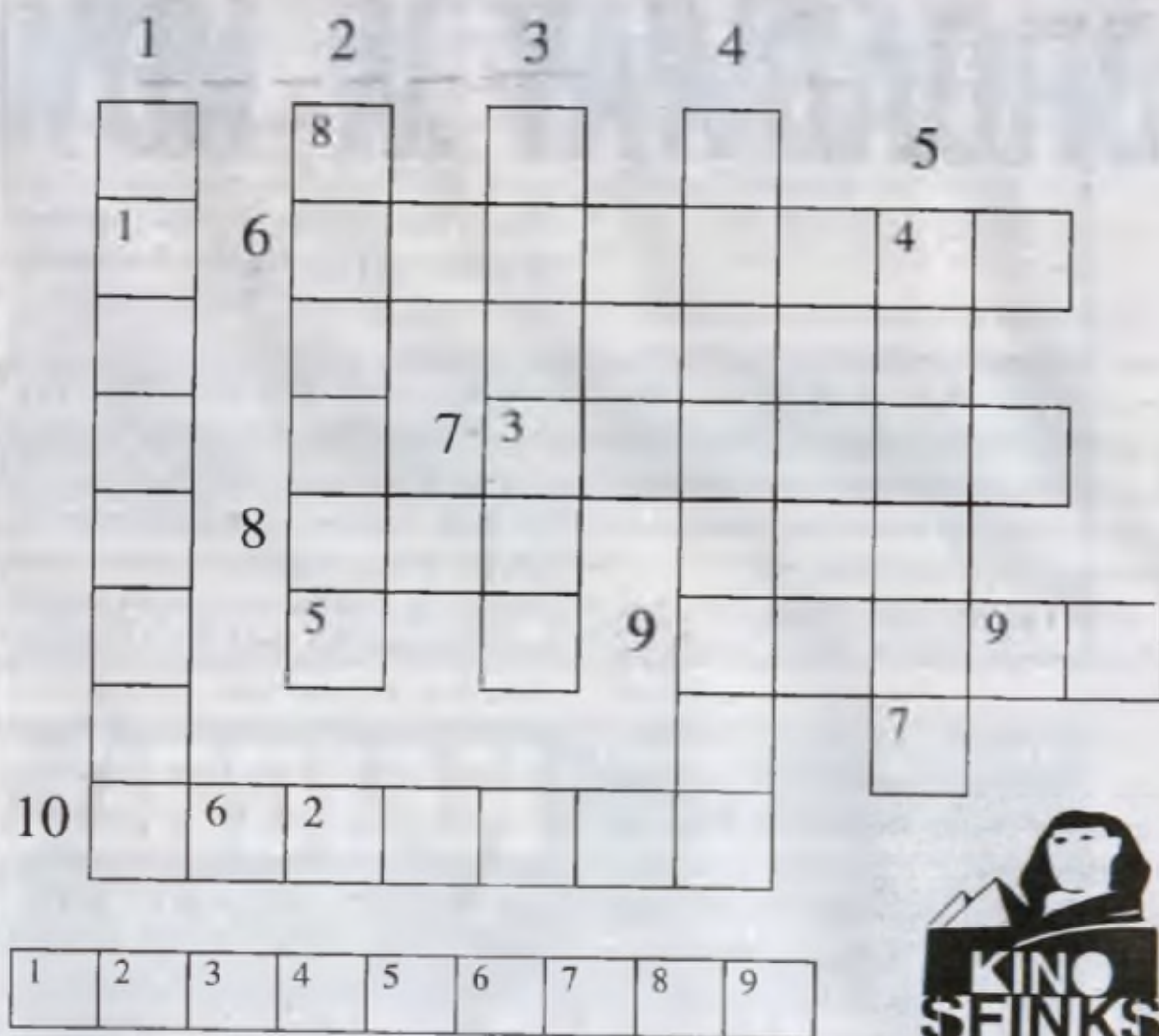
Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kureczki
- kebab
- „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

TV SAT TELEBIM  
TANIE OBIADY  
FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu”  
– czynne do godz. 18.00  
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

# FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



**POZIOMO:** 6. jest nim i Janusz Kamiński i Paweł Edelman i Andrzej Bartkowiak, 7. Tom, autor opartego na scenariuszu Krzysztofa Piesiewicza i Krzysztofa Kieślowskiego filmu „Niebo”, 8. film Małgorzaty Szumowskiej z Małgorzatą Belą w roli głównej, 9. czarna w najnowszym thrillerze Briana De Palmy, 10. amerykański reżyser, twórca m.in. filmów „Siedem”, „Zodiak” i „Gra”.

**PIONOWO:** 1. bohater szekspirowskich „Wesołych kumoszek z Windsoru” i „Henryka V” oraz filmu Orsona Wellesa, 2. Edward, aktor znany m.in. z filmów „Iluzjonista”, „Malowany welon” i „Lęk pierwotny”, 3. amerykański komik z epoki kina niemej, specjalizował się w zwisaniu z zegarów..., 4. zastępuje aktora podczas niebezpiecznych scen, 5. kolejny bohater szekspirowski, tym razem grał go Laurence Fishburne w filmie Oliviera Parkera.

\*\*\*

Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą na adres: Kino Sfinks, os. Górali 5, 31-959 Kraków lub e-mailem: sfinks@okn.edu.pl do środy 3 października. Wśród nadesłanych odpowiedzi rozlosowany zostanie miesięczny karnet do kina „Sfinks”. Hasło krzyżówki z dnia 20 września brzmi SZEPTY I KRZYKI. Karnet do kina Sfinks za rozwiązanie krzyżówki z dn. 13 września wylosowała pani **Monika Stalmach**. Gratulujemy!

## W KINIE STUDYJNYM „SFINKS”

♦ **W świecie kobiet** – komedia, USA, 2007, reż. Jon Kasadan, występują: Meg Ryan, Adam Brody, Olympia Dukakis. Carter Webb (Adam Brody) jest początkującym pisarzem z ambicjami. Właśnie porzuciła go miłość jego życia – Sophia. Ze złamanym sercem opuszcza Los Angeles i udaje się do sennego Michigan, by zaopiekować się chorą babcią, a jednocześnie rozpocząć w końcu pracę nad książką, o której napisaniu od dawna marzył. Kino „Sfinks” zaprasza na seanse: w piątek, sobotę i niedzielę o godz. 17.00.

♦ **Whisky** – komediodramat, Urugwaj/Argentyna, 2004, reż. J. P. Rebel-

la, P. Stoll, występują: Juan Pablo Rella, Paulo Stoll i Gonzalo Delgado. Bohaterami filmu są właściciel podupadającej fabryki skarpetek i jego zasłużona pracownica. Ich życie jest pełne biedy, rutyny i monotonii, a język jakim się porozumiewają między sobą ogranicza się do trzech kwestii na krzyż. Kiedy przyjeżdża brat Jacobo, Marta wciela się w postać jego żony. Monotonia życia obojga zostaje na chwilę przerwana. Marta odżywa, a Jacobo doskonali się w pielęgnowaniu nienawiści wobec brata. Kino „Sfinks” zaprasza na seanse: w piątek, sobotę i niedzielę o godz. 19.00. (o)

## NOWA WYSTAWA W AL. RÓŻ

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa i jego oddział Dzieje Nowej Huty idą za ciosem. We wtorek (24 bm.) otwarto w Alei Róż kolejną wystawę przybliżającą dzieje osiedli na miejscu których powstała Nowa Huta. Tym razem opowiada ona o Pleszowie.

Wystawa poprzez zebrane przedmioty i fotografie opowiada o bogatych dziejach Pleszowa począwszy od momentów prehistorycznych aż do czasów gdy na te tereny wkroczył przemysł ciężki – mówi **Maria Lempart** komisarz wystawy.

Przypomnijmy, że cykl „Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty” rozpoczęła wystawa o Kościelnikach, a wpięła się weń wspaniale wystawa fotografii przygotowanych przez **Adama Gryczyńskiego** na Placu Centralnym.

Wystawę można będzie oglądać do stycznia 2008 r. Przy okazji można nabyć katalog (5 zł). Szerzej na ten temat piszemy na str. 4. (l)

### Konkurs plastyczny

## POGADAJ Z GADEM

W NCK odbył się konkurs plastyczny dla dzieci pt. „Pogadaj z gadem co zrobić z odpadem”. Rozstrzygnięcie konkursu: I miejsce Agnieszka Papros z SP nr 92, II miejsce Kamil Fischblin z Gimnazjum 42, III miejsce Angelika Filipowicz z SP nr 92, wyróżnienie Michał Morowiec z Gimnazjum 42, wyróżnienie dla uczniów Szkoły Przystosobającej nr 1 w Zespole Szkół Specjalnych nr 1. Wszyscy otrzymali nagrody oraz upominki. W imprezie uczestniczyło ok. 150 osób. Stowarzyszenie dziękuje Dyrekcji NCK za pomoc w zorganizowaniu imprezy, a wszystkim uczestnikom za udział w konkursie. (mp)



# CYSTERSKI ROCZNIK

W ubiegłym tygodniu anonsowaliśmy pierwszy numer cysterskiego rocznika „Cistercium Mater Nostra (Tradycja-Historia-Kultura)”, który wydany został przez Opactwo Cystersów w Mogile z okazji tegorocznego Odpustu Podwyższenia Krzyża Świętego. Niestety, w wyniku komputerowej pomyłki, zreprodukowaliśmy ostatnią stronę okładki tego pisma z reklamą charytatywnego Programu Skrzydła wspierającego finansowo najuboższych uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i licealnych w Polsce. Dziś reprodukuje pierwszą stronę okładki rocznika „Cistercium Mater Nostra (Tradycja-Historia-Kultura)”. Zainteresowanych i Czytelników przepraszamy. (f)



Okładka pierwszego numeru rocznika „Cistercium Mater Nostra”.

Pierwszy komputer trafił do Gimnazjum nr 71 w os. Sportowym

## EURO 2012 DLA KRAKOWA

Nasza redakcyjna akcja prowadzona wspólnie ze Stowarzyszeniem EURO 2012 dla Krakowa wchodzi w kolejną fazę. Przypominam, że przed wakacjami zostały wystosowane pisma do placówek oświatowych i kulturalnych w nowohuckich dzielnicach. Chodzi o zbieranie podpisów na rzecz zorganizowania Mistrzostw Europy w piłce nożnej w Krakowie. I tu nie chodzi tylko o zobaczenie jednego czy kilku meczów, lecz o wzbogacenie infrastruktury naszego miasta. Listy do zbierania podpisów można pobrać na stronie internetowej Stowarzyszenia: e-mail: [www.euro2012dlakrakowa.pl](http://www.euro2012dlakrakowa.pl). Na każdej liście jest miejsce na 11 podpisów i można je wypełnione doręczać bezpośrednio do redakcji „Głosu” w NCK lub siedziby Stowarzyszenia ul. Pijarska 19/4. Zgodnie z zapowiedzią do tych placówek, które zbiorą najwięcej podpisów, trafią 3 nowe komputery i w zależności od liczby uczestników komputery używane. Ponadto osoby angażujące się indywidualnie w zbiorce podpisów otrzymają nagrody ufundowane przez sponsora strategicznego akcji Tiger Energy Drink.

Miło nam poinformować, że pierwszy komputer trafił do Gimnazjum nr 71 w os. Sportowym. W minioną środę przekazał go uczniom i uczennicom prezes Stowarzyszenia EURO 2012 dla Krakowa Wojciech Filemonowicz. Podpisy zbierała tu cała rodzina Dunikowskich: uczeń I klasy Gimnazjum Ksawery, mama Bernadeta oraz babcia Władysława (na zdjęciu) w towarzystwie Anny Kosińskiej dyr.



Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 14 oraz Wojciecha Filemonowicza. Zebrali oni kilkanaście tysięcy podpisów i nadal je zbierają przy pomocy znajomych i przyjaciół m.in. Andrzeja Mroźka, który dokumentuje kamerą całą zbiorke. Ponadto podpisy zbierały nauczycielki Izabela Walasek oraz Marta Kazek. Mamy sygnały, że podpisy są zbierane w innych placówkach m.in. Przedszkolu w os. Boh. Września, SP nr 100 i innych. Prosimy o kontakt w tej sprawie z redakcją lub bezpośrednio z red. Sławomirem Pietrzykiem. Następane komputery i nagrody czekają. (SP) Fot. autor

## AKTUALNOŚĆ ŚW. MAKSYMILIANA

10 października 2007 r. przypada jubileusz 25-lecia kanonizacji św. Maksymiliana Kolbego, patrona parafii w Mistrzejowicach, którego dla tej nowohuckiej wspólnoty wybrał Sługa Boży ks. Józef Kurzeja, pierwszy proboszcz mistrzejowickiej parafii.

Z tej okazji Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice ogłasza konkurs plastyczny i literacki dotyczący życia św. Maksymiliana Kolbego i znaczenia dla nas jego heroicznej postawy ratowania innego człowieka, współwzięcia obozu oświęcimskiego Franciszka Gajownicza. „W miejscu straszliwej kaźni, która przyniosła śmierć czterem milionom ludzi z różnych narodów, o Maksymilian Kolbe odniósł duchowe zwycięstwo, podobne do zwycięstwa samego Chrystusa, oddając się dobrowolnie na śmierć w bunkrze głodu – za brata.” – powiedział Ojciec Święty Jan Paweł II 7 czerwca 1979 roku podczas homilii wygłoszonej na terenie byłego obozu koncentracyjnego Oświęcim Brzezinka.

### REGULAMIN KONKURSU

Tematyka konkursu obejmuje życie i działalność Świętego Maksymiliana Marii Kolbego, męczennika. Konkurs adresowany jest do dzieci i młodzieży (bez względu na miejsce zamieszkania). Technika prac: plastyczne formy płaskie (malarstwo, rysunek, grafika), format dowolny (minimalny A3). Prace plastyczne i literackie należy nadsyłać do 8 października 2007 roku na adres: Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice, os. Oświęcimia 7, 31-635 Kraków, e-mail: [ckkm@wp.pl](mailto:ckkm@wp.pl). Nagrody przyznane zostaną w czterech kategoriach wiekowych: do lat 6, od 6 do 12 lat, od 13 do 18 lat, i powyżej 19 lat. Ogłoszenie wyników konkursu i ekspozycja prac nagrodzonych zostaną zorganizowane 14 października br. w dolnym kościele św. Maksymiliana Kolbego na os. Tysiąclecia 86 w Krakowie. Szczegółowe informacje o konkursie można uzyskać w CKK Mistrzejowice w godz. od 9.00 do 19.00 tel. 0 (prefiks) 12 647-14-94. Patronat nad konkursem i nagrody regulaminowe funduje Rada XV Dzielnic i Fundacja Sacr-Art. (f)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.  
Krzesławice: 9.30, 15.00.  
Pleszów: 7.40, 11.10.  
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
Górka Kościelnicka: 7, 12.  
Kościelniki: 10.30, 19.  
Wolica: 9, 18.  
Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Chwał, duszo moja, Pana, Stwórcę swego  
/por. Ps. 146/

W życiu ludzi świętych (tych oficjalnie kanonizowanych i tych zwyczajnych, znanych tylko najbliższym) można dostrzec charakterystyczną umiejętność uwielbiania Boga za wszystko, czyli również za te wydarzenia, które my zwykliśmy nazywać trudnymi.

O czym to świadczy? Otóż święty widzi dalej. A zdarzenia bieżące traktuje li tylko jako nadarzające się okazje, by jeszcze raz potwierdzić do Kogo tak naprawdę przyłgnęło jego serce.

Czy i ty tak sądzisz?

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne: wtorek–piątek w godz. 10–16. Informacje pod adresem: <http://members.chello.pl/s.pietrzyk>.

### KINA

**SFINKS:** ● 28 i 29.09 (piątek i sobota) – godz. 17.00 – „W świecie kobiet” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Whisky” (Urugwaj-Argentyna, 15 lat). ● 30.09 (niedziela) – godz. 17.00 – „Whisky”, godz. 19.00 – „W świecie kobiet”. ● 1.10 (poniedziałek) – kino niezynne.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 28 IX (piątek), godz. 19 – Gąska. ● 29 IX (sobota), godz. 19 – Zwierzenia pomogwiazdy. ● 30 IX (niedziela), godz. 11 – Niezwykły dom Pana A; godz. 19 – Zwierzenia porno-gwiazdy.



# RZEMIEŚLNICY Z NOWOHUCKIEGO „BUDMET-u”

Spółdzielnia Rzemieślnicza „Budmet” z siedzibą w Nowej Hucie (os. Willowe 30), zarejestrowana w 1967 r., zrzesza rzemieślników (148 zakładów) wszystkich branż budowlanych. Spółdzielnia, często występując jako generalny wykonawca, organizuje zespoły realizacyjne potrzebne do wykonania konkretnych przedsięwzięć budowlanych. „Budmet” zawiera w imieniu rzemieślników umowy z inwestorami, zapewnia środki finansowe niezbędne do wykonania robót (nie korzysta przy tym z kredytów), a ponadto koordynuje prace w trakcie ich trwania, dokonuje odbioru prac i rozliczenia finansowego. Specjalistów, najwyższej klasy i rzadkich umiejętności, z firm zrzeszonych w „Budmecie” można spotkać na wielu krakowskich budowach. Remontują i odnawiają zabytkowe kamienice w centrum Krakowa, budynki uczelniane i szkolne, służby zdrowia itd., itp. Do ważniejszych robót zaliczyć należy remont części tzw. „Drogi Królewskiej” w Krakowie, remont dachów i elewacji pierzei Małego Rynku nr 1-7, odnowę elewacji szeregu kamienic w Rynku Głównym, m.in. „Hawelki”, „Wierzyńska”, remont kapitalny kościoła garnizonowego w Krakowie, siedziby Instytutu Ekspertyz Sądowych, „Celestatu”, Collegium Broszianum, Collegium Śniadeczek, adaptację budynku przy ul. Bożego Ciała w Krakowie na Hotel „Regent”, rekonstrukcję zabytkowego budynku tzw. Frygasiówki przy ul. Skawińskiej w Krakowie, budowę od podstaw oficyny Willi Decjusza tzw. Domu Erazma, remont kapitalny pałacu Mańkowskich na potrzeby Na-

czelnego Sądu Administracyjnego Ośrodka Zamiejscowego w Krakowie, jak również wzniesienie nowego gmachu NSA przy ul. Rakowickiej, budowę obiektu dla Małopolskiego Stowarzyszenia Kulturalno-Oświatowego przy ul. Grottera w Krakowie, remont kapitalny i adaptację budynku przy ul. Mikołajskiej 22 w Krakowie na Hotel „Amadeus”. Od lat rzemieślnicy z „Budmetu” konserwują i remontują obiekty na Wawelu, w klasztorze w Tyńcu, pracują w licznych innych klasztorach i kościołach (nie tylko krakowskich).

Dziełem rzemieślników jest też remont kapitalny Szpitala Specjalistycznego im. G. Narutowicza (także obiektów Collegium Medicum UJ), remont i adaptacja domów studenckich w Krakowie przy ul. Reymonta, obiektów bankowych w Krakowie, Warszawie, Rzeszowie, Piotrkowie Trybunalskim.

Spółdzielnia „Budmet” obchodzi w bieżącym roku jubileusz 40-lecia powstania. Wiele z zakładów Spółdzielni legitymuje się certyfikatem ISO 9001:2000. To świadczy o nietuzinkowych umiejętnościach rzemieślników i gwarantuje jakość wykonywanych prac. Przedstawiamy dwie firmy zrzeszone w „Budmecie”, legitymujące się certyfikatem ISO: Zakład Usługowy Malarsko-Tapeciarski „ZUMT” Stanisława Rosieka z Nowej Huty (os. Przy Arce 13) oraz Zakład Sztukatorsko-Murarsko-Malarski Jana Gondka z Dojazdowa (Dojazdów 168).

## „ZUMT” bogaty doświadczeniem

„Zarejestrowałem swoją firmę w marcu 1985 r.” – mówi Stanisław Rosiek. – „Wcześniej, w 1967 r. pracowałem w Przedsiębiorstwie Budowy Huty im. Lenina (zajmowałem się szkoleniami), następnie w latach 1968-69 w Miejskim Przedsiębiorstwie Robót Budowlanych (które z czasem zajęło się rewaloryzacją zabytków), Dzielnicowym Zarządzie Budynków Mieszkalnych w Nowej Hucie (administracja w os. Słonecznym, tutaj miałem zajęcie do początku 1971 r.). Od lutego 1997 r. pracowałem jako nauczyciel zawodu, m.in. w Szkole Rzemiosł Budowlanych w os. Szkolnym, której jestem absolwentem. Kolejne doświadczenia zawodowe zyskałem w Kombinacie Budownictwa Mieszkaniowego w Nowej Hucie (pracowałem jako mistrz budowy). Z KBM-u wysłany zostałem na budowy eksportowe w Austrii i na Węgrzech. W końcu uznałem, że moje umiejętności są na tyle dobre, by założyć własną firmę”.

Niemal od początku istnienia „ZUMT” zrzeszony jest w Spółdzielni „Budmet”. Stanisław Rosiek przez cztery lata zasiadał w Radzie Nadzorczej Spółdzielni. „Dobrze się czuję w Spółdzielni, mamy zagwarantowaną obsługę prawną i księgową, również finansową (gwarancje kredytowe). Oczywiście nie są to darmowe usługi, ale myślę, że gdyby nie zlecał innym firmom, zewnętrzny, koszty byłyby wyższe” – wyjaśnia S. Rosiek.

„ZUMT” specjalizuje się w robotach malarskich (zatrudnia obecnie 6 pracowników). Wykonuje też suche tynki, sufity podwieszane, glazurę oraz drobne prace remontowe (wymiana okien, drzwi). „Uczestniczymy w bardzo wielu krakowskich przedsięwzięciach realizowanych przez zakłady „Budmetu” (głównie jako podwykonawcy). Część robót wykonuję wspólnie z firmą zięcia, która specjalizuje się w podobnych pracach co mój zakład. W ubiegłym roku „ZUMT” osiągnął obroty w wyso-

kości 350 tys. zł, znacznie więcej niż rok wcześniej. To świadczy o ożywieniu na rynku budowlanym. Inwestycji jest z roku na rok więcej. To powoduje też wzrost pensji pracowników” – uważa Stanisław Rosiek.

Od 1991 r. firma stale pracuje na rzecz Instytutu Ekspertyz Sądowych (konserwacja, malowanie i remonty), uczestniczyła w renowacji Hotelu „Amadeus” przy ul. Mikołajskiej oraz Hotelu „Wyspiański” (oba obiekty zarządzane są przez firmę „Janpol”), budowie i adaptacji krakowskiej siedziby Naczelnego Sądu Administracyjnego, „Frygasiówki”, „Księżówki” Uniwersytetu Ekonomicznego przy ul. Rakowickiej, „Domu Erazma” (oficyna Willi Decjusza), Hotelu „Regent”, nowoczesnych budynków mieszkalno-handlowych przy ul. Kupa na Kazimierzu. Ostatnio „ZUMT” przeprowadził remont w Przedszkolu nr 14 w os. Hutniczym. „Oczywiście nie ograniczamy się tylko do prac organizowanych przez firmy zrzeszone w »Budmecie«. Współpracujemy z inwestorami zewnętrznymi. Sporo prac wykonaliśmy np. w sieci sklepów »OLIMAR«, które funkcjonują m.in. w krakowskim „Carrefourze”, „Plazie”, w Rudzie Śląskiej” – mówi S. Rosiek. „Moja firma ma sporo zamówień. Myślę, że również dlatego, iż legitymujemy się certyfikatem ISO. Certyfikat z jednej strony napawa dumą, a z drugiej zobowiązuje (audyt 2 razy w roku, co miesiąc kontrole)”.

Stanisław Rosiek cieszy się uznaniem w branży, czego dowodem jest m.in. Srebrny Medal im. Jana Kilińskiego za Zasługi dla Rzemiosła Polskiego, który otrzymał w 2006 r. (J.Cz.)

**Zakład Usługowy Malarsko-Tapeciarski Stanisław Rosiek**  
31-845 Kraków, os. Przy Arce 13/37  
tel. (012) 649 16 17;  
kom. 0601 453 202

Zakład Sztukatorsko-Murarsko-Malarski Jan Gondka mający siedzibę w Dojazdowie to firma typowo rodzinna. „Firmę założył w 1962 r. mój ojciec Edward” – mówi Jan Gondek. – „Wpierw zakład mieścił się w Łuczycach, a od 25 lat mieści się w Dojazdowie. Po ojcu przejąłmy firmę razem z bratem. Później samodzielnie kierowałem zakładem, a teraz przygotowuję do tego moich synów Krzysztofa (23 lata, absolwent

malarskie). Jan Gondek specjalizuje się także w modernizacjach i adaptacjach różnych obiektów dla licznych banków: PKO, BIG Bank, NBP, RCO, Millennium. Ostatnio właśnie dla Millennium wykonuje poważną adaptację w Warszawie. Dużym przedsięwzięciem jest również konserwacja i modernizacja budynków klasztoru Bernardynów w Leżajsku. Posiadany przez zakład Jana Gondka certyfikat ISO 9001:2000 ma

## Jan Gondek od początku pracuje z rodziną

Technikum Budowlanego, już od dłuższego czasu pracuje razem ze mną) oraz Marcina (25 lat, kończy budownictwo na Politechnice). Firma Jana Gondka specjalizuje się w konserwacji drewna (polichromie), pracach konserwatorskich, również kamieniarskich, wykonuje też typowe modernizacje, remonty i prace ogólnobudowlane. „Zatrudniamy fachowców najwyższej klasy (obecnie 20) i jestem przekonany, że jesteśmy w stanie wykonać wszelkiego rodzaju prace konserwatorskie (w tym złotnicze) i budowlane” – dodaje Jan Gondek. Jego zakład uczestniczył m.in. w restauracji „Celestatu” dla Bractwa Kurkowego, w modernizacji teatrów Słowackiego i Bagateli, Filharmonii, remontach w obiektach Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie, Fortu 49 w Krzesławicach i szeregu innych, najbardziej znanych w Krakowie budowli. Firma z Dojazdowa od wielu lat pracuje z powodzeniem na rzecz krakowskich (i nie tylko) kościołów i zgrupowań zakonnych. Żeby wymienić tylko kilka: kościół we Wrocimowicach (prace malarskie), św. Jana w Krakowie (prace malarskie), klasztor Sióstr Kanoniczek Ducha Świętego w Krakowie (prace remontowe i malarskie), kościół w Koniuszy (konserwacja ołtarzy), kościół garnizonowy w Rzeszowie (prace

pokrycie w jakości wykonywanych prac, o czym przekonują świetne referencje wystawione przez właścicieli budynków, np.: „Zarząd Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa poświęca, że Zakład Sztukatorsko-Malarski Jana Gondka z Kocmyrzowa (Dojazdowa) wykonał na zlecenie Zarządu m.in. wnętrze kościoła barokowego we Wrocimowicach, wnętrze kościoła św. Agnieszki (kościół garnizonowy), kościoła św. Jana, malowanie wnętrz wraz ze sztablaturą w »Celestacie«, sali koncertowej Filharmonii Krakowskiej, pomieszczeń Teatru Słowackiego. Prace wykonane przez zakład Jana Gondka odznaczają się szczególną starannością i dbałością o jakość tak detalu, jak i całościowego efektu robót”. Podobnych w tonie opinii, od kościołów, zakonów, banków, Jan Gondek ma znacznie więcej. Dzięki dobrej jakości robót firma z Dojazdowa cieszy się na rynku zasłużonym szacunkiem. (J.Cz.)

**Zakład Sztukatorsko-Murarsko-Malarski Jan Gondek**  
Dojazdów 168, 32-010 Kocmyrzów  
tel. (012) 387 13 43,  
kom. 0601 41 42 00

XXIX Krakowskie Spotkania Artystyczne w NCK

## GAUDIUM 2007

Od najbliższego poniedziałku 1 października w Nowohuckim Centrum Kultury rozpoczynają się Krakowskie Spotkania Artystyczne „GAUDIUM”, które potrwać do czwartku 4.10. Stowarzyszenie Pomocy Socjalnej „Gaudium et Spes” oraz Dom Pomocy Społecznej z os. Hutniczego po raz pierwszy organizują ten wspaniały festiwal kulturalny dla osób sprawnych inaczej w NCK. Impreza pod patronatem honorowym ministra kultury i dziedzictwa narodowego **Kazimierza Ujazdow-**

**skiego**, marszałka województwa małopolskiego **Marka Nawary** oraz Prezydenta miasta Krakowa **Jacka Majchrowskiego** rozpoczyna się w poniedziałek o godz. 11.00 uroczystym otwarciem spotkań oraz prezentacją wystawy po Konkursie Plastycznym. W godzinach 14.00-16.00 rozpoczyna się Prezentacja Konkursu Scenicznego. Będą one odbywać się codziennie w dniach 2-3.10 w godzinach 11.00-13.00 i 14.00-17.00. Poza czwartkiem 4.10, kiedy prezentacje sceniczne odbę-

dą się do południa. Natomiast po południu w godz. 14.00-17.00 będą przeprowadzone Prezentacje w Konkursie Tanecznym. „Gaudium” zakończy się 4.10 (czwartek) o godz. 17.30 ogłoszeniem wyników w konkursach scenicznych i tanecznych.

Jak nas poinformował prezes Stowarzyszenia „Gaudium et Spes” **Tadeusz Skiba**, w tegorocznych Spotkaniach weźmie udział ponad 1000 uczestników z Małopolski, Podkarpacia, reprezentując Domy Pomocy Społecznej, Warsz-

taty Terapii Zajęciowej, Środowiskowe Domy Samopomocy, Szkoły i Przedszkola Specjalne, Ośrodki Wsparcia dla Osób Starszych oraz różnego rodzaju stowarzyszenia działające na rzecz osób niepełnosprawnych. Specjalnymi gośćmi tegorocznego Gaudium będzie zespół z Białorusi, który wygrał w tym roku podobną imprezę w Mińsku. Współpraca z Białorusią datuje się od kilku lat i została nawiązana dzięki kontaktom krakowian ze szwedzką organizacją pozarządową „Eriksjalpen” i z **Bronem Hansonem** honorowym obywatelem Krakowa. Podsumowaniem kolejnego etapu polsko-szwedzkiej współpracy będzie uhonorowanie **Zofii Żelazny** tytułem Cracovia Merenti.

Tegoroczne Gaudium zapowiada się bardzo ciekawie – mówi Jolanta Janas,

wiceprezes Stowarzyszenia „Gaudium et Spes”. W konkursie scenicznym weźmie udział 35 zespołów i osoby indywidualne. Po raz drugi odbywają się prezentacje taneczne i w tym roku cieszą się dużą popularnością, bo weźmie w nich udział 28 par. Na pewno zatem warto się wybrać do NCK w godzinach występów, bo wejście jest bezpłatne, a będzie można zobaczyć interesujące występy. Są one efektem często całorocznej pracy osób niepełnosprawnych, które pod opieką terapeutów podejmują działania twórcze w zakresie muzyki, teatru, tańca, sztuk plastycznych, rękodzieła i innych technik zajęciowych.

Festiwal poprowadzą aktorzy Krakowskiej Szkoły Artystycznej-Szkoła Aktorska „SPOT” ze znanym aktorem **Robertem Wyrodem** na czele. (SP)



# ODNALEZIONA BRZYTTWA RZYMSKIEGO LEGIONISTY

Dzisiaj będzie o rzymskich legionach, nieco mniej poważnie, a to za sprawą kawałka metalu. To nie był jakiś metalowy przedmiot, to żelazna brzytwa z czasów wpływów rzymskich, odnaleziona przed laty na terenie wykopisk związanych z budową kombinatu metalurgicznego. Być może należała ona do rzymskiego legionisty lub tylko przywędrowała na nadwiślańską skarpę w bagażu kupieckiej karawany.

W każdym razie ta brzytwa była jednym z eksponatów wystawy, którą w latach sześćdziesiątych zorganizowano dla pracowników krakowskiej huty. To były tylko dwie niewielkie przeszklone witryny, ale w nich umieszczono dość cenne znaleziska. Pomyślną rolę w ekspozycji odegrał pierwszy kierownik oddziału Muzeum Archeologicznego Stanisław Buratyński.

To był bardzo dobry pomysł, bo kombinat sponzorował wykopiska, finansował również wydanie pierwszych ośmiu tomów „Materiałów archeologicznych Nowej Huty” (dziś w przygotowaniu jest 25 tom), a współpraca pomiędzy wielkim zakładem przemysłowym w ciągłej rozbudowie i archeologami układała się bardzo dobrze.

Dwie przeszklone gabloty z oryginalnymi zabytkami i planszami nie były specjalnie zabezpieczone. Wystarczyło szybko odsunąć, by je wyjąć.

– Na wystawie znajdowały się dość efektowne zabytki metalowe. Cenne, gdyż na terenie Nowej Huty nie mamy cmentarzysk. A takie metalowe zabytki odnajduje się właśnie na cmentarzyskach, gdzie składane były jako dary grobowe, i wyposażenie grobów. Natomiast w osadach ludzkich, których ślady odkrywamy na terasie wiślanej, takich cennych znalezisk jest mało. Bo cennych, użytecznych rzeczy się nie gubi, a jak się gubi, to się ich potem szuka – mówi Jacek Górski, dyrektor nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego.

Jeszcze w latach osiemdziesiątych fragmenty wystawy można było oglądać w budynkach dyrekcyjnych kombinatu. A że witryny nie były specjalnie zabezpieczone, po latach ekspozycji z witryn znikła część eksponatów. Wydawało się że na zawsze.

Tymczasem, po dwudziestu latach, eksponaty z hutniczej wystawy wypłynęły na światło dzienne.

Ba, za sprawą Jerzego Klisia trafiły nawet z powrotem do nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego w Branicach.

Historia była dość niecodzienna.

– Byłem studentem archeologii, a moja mama pracowała pracowała jako rehabilitantka w przychodni, w kombinacie. Podczas rozmowy zapewne wspomniała o moich studiach, na co jeden z jej pacjentów stwierdził, że posiada jakieś zabytkowe przedmioty, które pozyskał za butelkę wódki od kogoś innego. Źródła pochodzenia zabytków nie znalazł, z haldy czy wykopisk. Nie bardzo wiedział, skąd one pochodziły. I mama te przedmioty, podarowane przez pacjenta, przyniosła do domu. W domu ich specjalnie nie ekspozycjonowałem, ale kilka osób widziało je i było zaskoczonych ich dobrym stanem... – opowiada Jerzy Kliś.

– Ponieważ jest on równocześnie instruktorem tańca i tak się złożyło, że uczył tańca moją siostrzenicę w Kazimierzy Wielkiej, opowiedział o ekspozycjach i w ten sposób skontaktowaliśmy się. Okazało się, że to dla nas bardzo rzadkie znaleziska – dopowiada historię odzyskania eksponatów dyrektor nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego w Krakowie.

– Dla mnie to były zabytki bez kontekstu kulturowego – o ile można było określić ich wiek, to nie było wiadomo, skąd, z jakiego stanowiska pochodziły. Uznałem, że ich miejsce powinno być w muzeum – dodaje J. Kliś.

I tak zabytki powróciły do nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego. J. Górski wyjmując ze specjalnego pudełka, w których są przechowywane, mający około 20 centymetrów brązowy grot oszczepu, pochodzącego z pierwszych wieków

kilka podobnych pochodzących z epoki brązu, czyli sprzed około tysiąca lat przed Chrystusem. Niestety, jest trochę zniszczony, gdyż któryś z poprzednich posiadaczy wytrawił go w kwasie i jeszcze dodatkowo naostrzył! Odzyskano również jedną z trzech form odlewniczych, znalezionych podczas badań archeologicznych na terenie Nowej Huty. Wykonano ją około 1500–1600 przed Chrystusem. To duża rzadkość, a odlewano w niej ozdobne tarczki spiralne. Od środkowej Polski na wschód to druga odnaleziona forma odlewnicza z tego okresu. Wygląda niepozornie, ale z punktu widzenia naukowego, jest bardzo cenna.

– Cieszymy się, że zabytki wróciły do nas po latach, choć w archiwach mamy już protokół ich zniszczenia, który spisuje się po 20 latach od zagubienia! Wiemy dokładnie, że to są tamte oryginalne eksponaty, gdyż każde większe znalezisko ma w archiwach muzealnych swoją dokumentację. W karcie zabytku znajduje się opis, rejon, w którym został odnaleziony, i rysunek. – Dyrektor J. Górski wyjmując z segregatora przykładową „kartę zabytku”: „dzban gliniany z rejonu Szpitala im. Żeromskiego, z 1977 roku”. – Każdy zabytek wykopany przez archeologów podczas prac badawczych potrafimy z dokładnością do pół metra na terenie Nowej Huty zlokalizować. Odnotowujemy też na jakiej głębokości został odnaleziony – dodaje. W dokumentacji odnotowuje się także wypożyczenia na wystawę, tak że zawsze wiadomo, komu i które zabytki wypożyczono.

Na tę wystawę w budynku dyrekcji krakowskiej huty wypożyczono w sumie kilkanaście zabytków. Także naczynia gliniane. I one zaginęły, ale może i one kiedyś jeszcze zostaną ujawnione.



przed Chrystusem. Po nim – żelazne nożyce: albo z okresu rzymskiego albo ze średniowiecza. Całkiem zgrabnie ukształtowane. I wreszcie – brzytwę – jedyną chyba brzytwę żelazną znaną na terenach szeroko pojętej Nowej Huty, pochodzącą z okresu wpływów rzymskich. I tu już można uwolnić wyobraźnię i odnieść ją do codziennej toalety rzymskiego legionisty! Kolejnym odzyskanym eksponatem jest bardzo dobrze zachowane krzesiwo żelazne. Brakuje wprawdzie drugiego elementu, (ogień krzesiło się przez ich uderzenie wzajemne o siebie), ale zachowana część krzesiwa zachowała całkiem wyraźne zdobienia.

Wśród odnalezionych zabytków rzuca się w oczy sierp z brązu. Na terenie Nowej Huty znaleziono

KRYSTYNA LENCZOWSKA

Powstaje nowe osiedle w pięknym miejscu

## WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

We wrześniu br. wbito pierwsze łopaty pod nową inwestycję mieszkaniową w Dzielnicy XVII Wzgórz Krzesławickie. Inwestorem jest Spółka Mieszkaniowa „Pogórze” Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie przy ul. Chmieleniec 39/A, tel. 012-263-77-29, www.smpogorze.pl. Nowo powstające osiedle przy ul. Architektów położone jest na szczycie wzgórza, z którego rozpościera się wspaniały widok na panoramę Krakowa. Zlokalizowanie osiedla na wzgórzu, na którego terenach ślady osadnictwa sięgają kilku tysięcy lat, świadczy o dobrym wyborze miejsca. Wzgórze prócz efektownej ekspozycji walorów lokalizacyjnych posiada kilka innych zalet, o których zapominamy przy wyborze miejsca naszego zamieszkania.

### ZNAKOMITA LOKALIZACJA

Otóż Kraków w 70% zlokalizowany jest na terenach zalewowych, na terenach bagnistych, na terenach, na których wody gruntowe sączą się tuż pod powierzchnią gruntu... zamieszkanie w takich lokalizacjach może skutkować rychłą odpowiedzią naszego organizmu na nasz wybór... reumatyzm... zaburzenia snu... depresje... W trosce o swoją przyszłość i przyszłość swoich najbliższych unikanie takich zagrożeń powinno być chyba priorytetowym czynnikiem decydującym o wyborze miejsca zamieszkania. Osiedle przy ul. Architektów jest właśnie lokalizacją, która łączy komfort, bezpieczeństwo oraz nowoczesne standardy budownictwa.

Otoczająca przyroda oraz niska zabudowa projektowana i istniejąca tworzą wyjątkową atmosferę.

### INNE WALORY POŁOŻENIA...

To:

- ✓ bliskie sąsiedztwo szkoły, przedszkola, parku z wielofunkcyjnym boiskiem sportowym, placu zabaw oraz licznych alejek spacerowych,
- ✓ bliskość parku i terenów rekreacyjnych: Lasek Krzesławicki (5,5 ha),
- ✓ sąsiedztwo fortu Krzesławice, w którym zlokalizowany jest prężnie działający Młodzieżowy Dom Kultury,
- ✓ dwa ośrodki jazdy konnej dla dzieci i młodzieży w najbliższym sąsiedztwie.

Istniejący układ komunikacyjny zapewnia dogodnie połączenie z centrum Krakowa, a także z arteriami wylotowymi z miasta.

### PIERWSZY ETAP

Powstające osiedle przy ul. Architektów składa się w pierwszej fazie

realizacji z trzech budynków: trzypiętrowy i czterokondygnacyjny (budynki A, B), pomiędzy którymi został usytuowany budynek C (zaprojektowa-



Widok od południowego zachodu.

ny na rzucie koła) – będący nowoczesnym apartamentowcem wyposażonym w klimatyzację, cichobieżną windę, zaplecze rekreacyjne, ta-

ras widokowy oraz garaże. W dalszej perspektywie spółka ma w planach budowę kilku kolejnych budynków o podwyższonym standardzie, a nawet zaplecze sportowe z krytym basenem.

W przyziemiu budynku A zlokalizowane będą garaże wielostanowiskowe. W budynku B w przyziemiu będzie kilkanaście lokali przystosowanych do adaptacji na lokale biurowe, w których powstanie Lokalne Centrum Biznesu. Unikalna lokalizacja w sąsiedztwie spokojnych krakowskich osiedli eliminuje konieczność ogrodzenia się „murem chińskim” od otaczającego otoczenia, co

blіszszym sąsiedztwie ma siedzibę niedawno otwarty Oddział VI Straży Miejskiej, co będzie miało wpływ na ewentualną szybkość reakcji w przypadku jakiegokolwiek próby zakłócenia istniejącej ciszy, harmonii i spokoju.

### PIERWSZE MIESZKANIA NA WIOSNĘ 2009

Rozpoczęcie realizacji – wrzesień 2007 roku. W pierwszych mieszkaniach lokatorzy zamieszkają już wiosną 2009 roku.

Mieszkania mają powierzchnie od 27 m<sup>2</sup> do 78 m<sup>2</sup>. Do wybranych mieszkań na parterze przylegają przestronne, funkcjonalne tarasy

powszechnie jest w nowo budowanych osiedlach wyrastających w okolicach nie cieszących się wśród mieszkańców dobrą opinią. W naj-

(do 52 m<sup>2</sup>). Ceny netto lokali mieszkalnych zaczynają się od 4630 złotych za jeden metr powierzchni mieszkalnej. (p)



# POD PATRONATEM BRATA ALBERTA

W os. Dywizjonu 303 działa niemały krąg ludzi pomocnych. Są to stowarzyszenia, instytucje, organizacje pozarządowe noszące imię św. Brata Alberta – Adama Chmielowskiego. Kim był brat Albert, nie trzeba specjalnie przypominać, gdyż niemalże każdy słyszał o tym niesamowitym zakonniku, mniej może jako o artyście, malarzu. Przede wszystkim upowszechnił się jego wizerunek jako człowieka niezwykle, którego głównym atrybutem była niewyczerpana dobroć, pomocna dłoń dla innych, znajdujących się w sytuacjach kryzysowych, dramatycznych przypadkach losowych. Jego przesłanie – być dobrym jak chleb – jest prawie powszechnie znane. W osiedlu Dywizjonu 303 przesłanie Brata Alberta jest źródłem inspiracji; źródłem wyzwalającym inicjatywę społeczną. Tutaj więc przeważnie łatwiej niż gdziekolwiek indziej o kromkę chleba dla bezdomnych, bezpłatne lekarstwo z Apteki Darów czy drobny sprzęt potrzebny do rehabilitacji dla inwalidy. A przede wszystkim tu łatwiej o szczyptę ludzkiej życzliwości, która podtrzymuje na duchu i pomaga pokonywać życiowe trudności, i jest nie mniej ważna niż chleb.

Krąg ludzi pomocnych realizujących „misję społeczną” systematycznie powiększa się. W tym rejonie zapoczątkował go kościół pod wezwaniem Brata Alberta. Wkrótce dołączyły doń inne ośrodki, na przykład Warsztat Terapii Zajęciowej, który dziesięć lat temu powstał w salach pokatechetycznych jako filia Fundacji im. Brata Alberta w Radwanowicach. Ksiądz kardynał Franciszek Macharski sprzyjał genezie tej placówki i wydał pozwolenie na udostępnienie lokalu dla WTZ. Trzy lata temu przybyło kolejne ogniwo – w czerwcu 2004 roku podczas uroczystej mszy celebrowanej także przez ówczesnego metropolity krakowskiego, Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14 przyjął imię św. Brata Alberta. Współdziała z tymi ośrodkami także Stowarzyszenie „Lekarze nadziei” organizacja pożytku publicznego. Od wielu, wielu lat, chyba najdłuższej spośród wymienionych tu placówek funkcjonuje też Apteka Darów, a także indywidualnie grupa wolontariuszy, którym bacył wra-

liwość zaszczerpiony został przez hutnicze Stowarzyszenie Solidarnej Pomocy Kazimierza Fugla. Dodajmy, pozostał on w ludzkiej pamięci jako człowiek wielkiego serca, otwarty na problemy drugiego człowieka. Był niemalże wzorcem tego, co w człowieku najpiękniejsze. Cechowała go otwartość i niespożyta energia, gdy organizował różnego rodzaju pomoc na rzecz ubogich, dzieci, rodzin wielodzietnych, osób losowo znajdujących w wyjątkowo trudnej sytuacji. W tym miejscu warto zacytować, jak na ten temat wyraził się wielki C.K. Norwid: *Wszystko, co wielkie, jest wielkie przez serce...*

Gdyby natomiast usystematyzować organizacje, instytucje na terenie os. Dywizjonu 303, podobnie jak w przypadku drzewa genealogicznego, to niemalże wszystkie konary tego drzewa wychodzą z solidnej podstawy, jaką stworzył ks. proboszcz Jan Bielański. Jego dzieło jest kontynuowane.

Wcześniej z ks. prałatem Janem Bielańskim, jeszcze wówczas księdzem w

Arce Pana, los zetknął między innymi Tadeusza Szczygła, początkowo mieszkającego na os. Kazimierzowskim.

– W momencie najbardziej dramatycznym dla mnie i mojej rodziny pierwszy podał mi rękę właśnie ks. Bielański. Przyszedł kiedyś nieoczekiwanie, bez zapowiedzi, generalnie z pytaniem: W czym wam pomóc?

Niewątpliwie ten gest, spontaniczny odruch serca zastopował dalszy zjazd pana Tadeusza i jego rodziny po równi pochyłej...

Wiele więc zawdzięcza pomocnej dłoni księdza i stara się, by ten dług wdzięczności spłacać, teraz pomagając innym. Pomaga tym, którzy znaleźli się w zapętłonym zaułku swojej życiowej wędrówki. Utrzymuje kontakty z organizacjami tworzącymi niejako sieć ośrodków działających na rzecz osób, którym najtrudniej. Podpowiada, gdzie i jaką pomoc można uzyskać. Ma w głowie wszystkie niezbędne adresy, telefony. Orientuje się, do kogo konkretnie należy się zwrócić. Korzystając z przewodnictwa, przekazujemy najważniejsze informacje o placówkach działających pod patronatem św. Brata Alberta.

\*\*\*

W pierwszej kolejności trafiłam do szkoły. Chociaż w budynku szkolnym trwa jeszcze remont, znaleźliśmy trochę czasu i miejsca na dyskusję przy filiżance mocnej kawy gościnnie zaszerwowanej przez **Jadwigę Podgóorską**, osobę, którą zalicza się również do uczynnych wolontariuszy w tym niemałym kręgu placówek, których patronem jest Brat Albert.

Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14 obejmuje gimnazjum nr 36 i Liceum Ogólnokształcące nr XXX. Tutaj kształci się i jednocześnie wychowuje

młodzież pod kątem wzajemnego wspierania w pokonywaniu barier fizycznych i psychicznych. Jednym z najważniejszych celów edukacyjnych jest rozwijanie wrażliwości na potrzeby drugiego człowieka i kształtowanie umiejętności dostrzegania takich potrzeb. Tutaj uczy się także młodzież niepełnosprawna, prowadzone są klasy integracyjne. Wielu z uczniów wymaga nieustannej pomocy na co dzień, pomocy przy takich czynnościach jak wypakowanie książek i zeszytów, włożenie kurtki, butów. Niejednokrotnie trzeba też nakarmić kolegę, gdyż kalectwo uniemożliwia mu samodzielne zjedzenie obiadu. Opiekę nad koleżankami i kolegami sprawują uczniowie tej samej klasy. Systematycznie pełnią dyżury, zawsze służą pomocą, bo to należy do ich obowiązków. Dyrektorka ZSO nr 14 **Anna Gąsiorek** wysoko ocenia uczynność i odpowiedzialność uczniów. „Myślę, że człowiekowi łatwiej zdobyć się na jednorazowy gest pomocy niż konsekwentnie i systematycznie brać odpowiedzialność za kogoś drugiego. Jednak nasi uczniowie wywiązują się z tych zadań bez zarzutu. Wykazują się zrozumieniem, cierpliwością, a co najważniejsze, nikt z powodu kalectwa nie jest odrzucany przez grupę rówieśniczą”. Dodaje też, że osoby na wózkach nie są tylko obiektem pomocy, ale same starają się działać, kreować swoje życie, doskonalić swoje umiejętności niezbędne do samodzielnego poruszania się, radzenia sobie w różnych sytuacjach. Korzystają ze specjalnie wybudowanej przestrzeni, by na przykład ćwiczyć jazdę na wózku inwalidzkim. Wśród uczniów niepełnosprawnych są także tacy, którzy posiadają uprawnienia instruktorów, mogą szkolić i przygotowywać do samodzielnego życia innych. W tym momencie

głęboki sens ma na przykład myśl, którą wyraził E. Hemingway: *Człowiek nie jest stworzony do klęski. Człowieka można zniszczyć, ale nie pokonać...*

Szkoła angażuje się w wielu społecznych działaniach. Można tu wymienić systematyczne kwestowanie uczniów na rzecz Hospicjum św. Łazarza i remonty krakowskich cmentarzy. Współpraca z Hospicjum ma szerszy zakres. Część młodzieży co roku bierze udział w kursach dla wolontariuszy zdobywających wiedzę i umiejętności w zakresie opieki nad ciężko, terminalnie chorymi. Uczniowie odwiedzają też chore, bywają że świątecznymi stroikami. W tym roku Hospicjum nagrodziło tę działalność 70 dyplomami.

Młodzież uczestniczy również w akcjach krwiodawstwa, a ten gest jest przecież największym, bezcennym darem dla drugiego człowieka. Nauczyciele i uczniowie pomagają dzieciom i młodzieży z pobliskich osiedli. W udostępnionych salach w budynku szkolnym, oczywiście pod opieką, odrabiają lekcje, ciekawie spędzają czas, tworząc zespoły muzyczne, taneczne, kółka teatralne.

Jednym słowem, specyfiką tej szkoły – gimnazjum i liceum – jest ukierunkowanie działania na ukształtowanie ludzi wrażliwych, otwartych na potrzeby drugiego człowieka, a nie skupiających się tylko na własnych celach. Promowane są wartości mające odniesienie do wzorców postępowania Brata Alberta.

\*\*\*

Niewątpliwie dobroczynną przystanią jest kościół pw. Brata Alberta. Parafia obejmuje kilka osiedli, a działalność ks. prałata Bielańskiego, obecnie rezydenta, jest kontynuowana. Wiele osób korzysta z comiesięcznych akcji żywnościowych. Wydawane są artykuły spożywcze wszystkim potrzebującym tego rodzaju wsparcia nie tylko z os. Dywizjonu 303. W kościele funkcjonuje także świetlica, w której organizowane są zajęcia pozalekcyjne dla dzieci z najuboższych rodzin. Znana

Narkotyzują się, robią burdy, napadają – dlaczego?

## ZABRAKŁO IM RODZINNEGO CIEPŁA?

Gdy zawodzi rodzina, szkoła, pozostaje terapia. Gdy i ta okazuje się bezskuteczna, młodzi ludzie trafiają za kratki. Jak im pomóc, zastanawiali się uczestnicy konferencji „Przemoc wśród młodzieży” zorganizowanej przez Interwencyjną Placówkę Opiekuńczo-Wychowawczą dla Dziewcząt przy współudziale Teatru Ludowego oraz Instytutu Psychologii Stosowanej UJ pod honorowym patronatem posła **Jerzego Fedorowicza**. Konferencja odbyła się 24 września w Teatrze Ludowym. Przygotowywana była od maja tego roku.

Dane statystyczne policji są porażające. Od 1999 r. rośnie liczba nieletnich, którym udowodniono popełnienie przestępstwa z ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii. W latach 1999–2005 aż pięciokrotnie zwiększyła się liczba nieletnich, którym przedstawiono zarzuty z tej ustawy. Narkotyki występują w tle innych przestępstw popełnianych przez nieletnich bądź też zachowań wskazujących na postępującą ich demoralizację. Niepokoi rosnący udział w przestępstwach lub wykroczeniach dzieci, które nie ukończyły jeszcze 13 lat. Coraz częściej dopuszczają się rozbojów, włamań i kradzieży.

### POZNALI SIĘ, BY LEPIEJ WSPÓLPRACOWAĆ

Przed konferencją jej organizatorkom: dyr. Interwencyjnej Placówki Opiekuńczo-Wychowawczej dla Dziewcząt – **Grażynie Dąbrós** i tam pracującej psycholog **Katarzynie Tomaszek** zadałam pytanie – co chcą osiągnąć, organizując taką konferencję?

– Zaprosiliśmy na tę konferencję ludzi, którzy z taką jak nasza młodzieżą pracu-

ją, na co dzień m.in.: policjantów, sędziów, kuratorów, dyrektorów szkół, pedagogów, psychologów, pracowników pomocy społecznej, domów dziecka, terapeutów. Chodzi o to, by poznać się wzajemnie, wymienić doświadczenia i lepiej na co dzień pracować dla dobra dziecka. Chodzi nam też o zderzenie wypracowanych naukowo metod pracy z taką młodzieżą z praktyką. – powiedziała dyr. G. Dąbrós. Tę wypowiedź uzupełniła psycholog K. Tomaszek – Taką potrzebą wynikała z praktyki naszej placówki. Okazało się, że ludzie zajmujący się problemem trudnej młodzieży nie znają się. Nie mieli okazji spotkać się inaczej niż na drodze służbowej. Często jest tak, że dziecko przesyłane jest od instytucji do instytucji, a ta jest bezosobowa. Zaproszeni na tę konferencję tworzą jakąś sieć wsparcia, ale są też decyzyjni, generalnie mówiąc, w stosunku do trudnej młodzieży. Mam cichą nadzieję, że ta konferencja będzie początkiem współpracy.

I chyba to się uda. Uczestniczący w konferencji wymienili telefony i adresy poczty emailowej.

### BYŁY WYKŁADY I DYSKUSJE PANELOWE

O „Terapii przez sztukę” mówił znany ze swej działalności na rzecz „zagubionej” młodzieży Jacek Fedorowicz. Wykład „Współczesne spojrzenie na młodzieżową narkomanie” wygłosił Przemysław Myśliwiec. Profesor UJ dr hab. Dorota Kubacka-Jasiecka w wykładzie „W poszukiwaniu tożsamości i mocy” mówiła o młodzieżowych zachowaniach agresywnych. O „społecznym podłożu przemocy” mówił dr Piotr Passowicz. O

nowych metodach terapii w wykładzie „Metody behawioralno-poznawcze jako skuteczna odpowiedź na problemy współczesnej młodzieży” opowiedziała mgr Beata Kicińska. Podkomisarz Krzysztof Kornaś z Zespołu ds. Nietletnich z VIII KP mówił o tym, jak w policyjnej ocenie wygląda „Przemoc wśród młodzieży”.

Bardzo ciekawe były dyskusje panelowe, w których uczestniczyli: Grażyna Łabuz (pedagog szkolny, Gimnazjum nr 45), Katarzyna Rys (MOPS, Dział Pomocy Dzieciom), Wioletta Skubera (Psychologiczne Centrum Edukacyjne „Dobre Inspiracje”), Iwona Wiśniewska (Ośrodek dla Ofiar Dotkniętych Przemocą), Krystyna Żelechowska (kurator sądowy Sądu Rodzinnego i Nietletnich dla Krakowa Nowej Huty), Grażyna Dąbrós (Interwencyjna Placówka Opiekuńczo-Wychowawcza dla Dziewcząt), Kinga Leszkiewicz (Sekcja Prewencji KMP), Anna Michaldo (sędzia Sądu Rodzinnego dla Krakowa Nowej Huty), Elżbieta Piwowska (Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna). Małgorzata Wróbel (Młodzieżowy Ośrodek Wychowawczy z Mszany Dolnej). Dyskusje panelowe prowadziły: mgr Inka Dowłasz (psycholog, reżyser, Teatru Ludowego) i mgr Małgorzata Kłysz (pedagog, Ośrodek Terapii i Poradnictwa Rodzinnego).

Do dyskusji panelowych powróć w innych artykułach. Choćby do poruszanych problemów braku rozwiązań systemowych w skali kraju dla pracy z trudną młodzieżą; braku boisk, szkół wyrównawczych. Mówiono też o niechęci rodziców do uczestniczenia w terapiach.

Mówiono, że kontakt z rodzicami bywa trudniejszy niż z ich nieletnimi dziećmi wchodzącymi na drogę przestępstwa.

### TERAPIA PRZEZ SZTUKĘ

Trudno nie wspomnieć o tym, że Teatr Ludowy pod kierownictwem dyrektora Jerzego Fedorowicza prowadzi szeroką na szeroką skalę działalność wychowawczo-terapeutyczną. Głośny stał się na świecie eksperyment zrealizowania *Romeo i Julii* Shakespeare’a z udziałem młodzieży z subkultur skinheadów i punków. Powstało kilka ważnych przedstawień m.in. „Cud w Alabamie” w inscenizacji Jerzego Fedorowicza, „Tragedia o polskim Scylurusie” w wykonaniu pacjentów MONARU, oraz urzekający w swej urodzie spektakl w wykonaniu dzieci z domu dziecka „Mały Książę” wg Antoine de Saint-Exupéry’ego. Jerzy Fedorowicz zrealizował dla Telewizji Polskiej szereg programów autorskich z cyklu „Zadyma” będących forum dyskusyjnym dla problemów trudnych, na co dzień nękających nasze społeczeństwo: narkomanii, zatargów z policją czy nietolerancji.

Na swoich scenach Teatr Ludowy grywa stale spektakle mające oddziaływanie terapeutyczne. W jego repertuarze znajdują się aktualnie: „Bici biją”, „Odlot”, „Sytuacja bez wyjścia”, „Wakacje w Holandii” Inki Dowłasz, po których odbywają się rozmowy z publicznością. Spektakle, warsztaty i prelekcje Jerzego Fedorowicza i Inki Dowłasz towarzyszą również licznymin seminarium, konferencjom i spotkaniom (w kraju i za granicą) poświęconym metodom zwalczania przemocy i patologii.

Inka Dowłasz w rozmowie ze mną po-

wiedziała m.in. – Dla mnie jako człowieka teatru bardzo ważne były sygnały związane z tym, że terapia przez sztukę naprawdę działa. Ci ludzie mówią, że w zetknięciu ze sztuką, pod wpływem doświadczenia gry aktorskiej czy samodzielnego tworzenia wnieśli do swojego życia pozytywne elementy.

### SZKOŁY FAŁSZUJĄ OBRAZ

– W szkołach nadal nie zauważa się tego, że młodzież bierze narkotyki. Nadal jest to temat wstydlivy dla dyrektorów i nauczycieli. Zamiast przyznać, że i w swojej szkole mają do czynienia z tym problemem i położyć temu kres, udają, że u nich ten problem nie istnieje. A niestety żyjemy w takich czasach, że każdemu młodym człowiekowi narkotyki będą zaproponowane. Generalnie, przez młodych ludzi marihuana nie jest uważana za narkotyk. Pracując w Monarze, gdy zadawałem narkomanowi pytanie od czego zaczął, zazwyczaj słyszałem odpowiedź, że sięgnął po amfę, heroinę. Wtedy zadawałem kolejne pytanie – kiedy zaczął palić marihuane? Mówię stanowczo, nie ma czystych narkotyków. Porcja narkotyku, zanim trafi na ulicę, przechodzi przez co najmniej 10 osób. Każda z nich chce na narkotykach zarobić. Dosypuje różnych innych substancji, po to żeby z porcji wydobyc jak najwięcej pieniędzy. Na przykład ta niegroźna marihuana często nasączana jest środkami pobudzającymi, halucynogennymi bądź opiatami. Młody człowiek nie wie, co pali. Tak naprawdę wdycha cały szereg innych narkotyków. Problem narasta, stąd apel do dyrektorów szkół, nauczycieli, żeby nie fałszowali obrazu lecz zdobywali wiedzę i diagnozowali uczniów. Zresztą każda osoba, która styka się z młodymi ludźmi, taką wiedzę powinna posiadać. Jeżeli chodzi o problem narkotyków, to w naszym kraju naprawdę nie się nie robi. To nie mogą być działania z doskoku. To powinno być systematyczne i rzetelne



# A MOŻE PODGÓRZE?

– Wawel leży zaledwie półtora kilometra od Krzemionek i kopca Krakusa. Do kościoła św. Józefa w Rynku Podgórskim jest jeszcze bliżej. Od Skalki do Krzemionek – niecały kilometr – więc jest to ścisłe centrum Krakowa – opowiada Jarosław Żółciak, miłośnik i znawca historii Podgórze. Tym razem społeczni opiekunowie zabytków skupieni przy Ośrodku Kultury im. Cypriana Kamila Norwida opuścili Nową Hutę i udali się do Podgórze. Pierwszej przemysłowej dzielnicy Krakowa, a wcześniej miasta pod Krakowem.

Dzisiaj z centrum Krakowa łatwiej niż kiedyś dotrzeć na drugi brzeg Wisły, na którym rozpościera się Podgórze. W przeszłości radzono sobie z tym problemem rozmaicie, w każdym razie tam gdzie most Józefa Piłsudskiego od wieków była przeprawa mostowa. W rozmaitym czasie istniało tu kilka różnych mostów: w XVIII wieku np. na łód kładziono słomę i polewano wodą, by w ten sposób umocnić przeprawę na drugi brzeg.

Podgórze najpierw było przedmieściem miasta Kazimierza. Prawobrzeżny Kazimierz stanowiły dwie miejscowości. W miejscu koncentracji dróg od XV w. rozwijało się przedmieście Kazimierza ze szpitalnym kościołem św. Leonarda, obok znajdował się staw królewski. Po tej stronie Wisły znajdowały się Krzemionki – teren niezwykle ważny gospodarczo. Rzecz można iż z materiałów uzyskanych z miejscowych kamieniołomów został zbudowany zarówno Kraków, jak i Kazimierz. Kamień wapienny służył do budowy murów ochronnych i poszczególnych obiektów, do utwardzania dróg czy produkcji murarskiej zaprawy. Z tej ważnej przemysłowej dzielnicy Kazimierza, cały budynek wędrował na północ.

– Nie jest prawdą, że Krzemionki nosiły kiedyś nazwę Zbój. To nazwa tylko jednego miejsca na Krzemionkach, miejsca, gdzie stała szubienica miejska. Tak jak na Kleparzu, tam gdzie dziś kapliczka kolumnowa, znajdowała się szubienica miasta Krakowa (stad powiedzenie „przez Długą ulicę, wprost na szubienicę”), tak i Podgórze miało swoją szubienicę. Te zwykle stawiano na obrzeżach miasta. To były bardzo ważne budowle. Oznajmiały przyjeźdnemu statut miasta, tylko nieliczne miasta miały bowiem prawo – nadane przez króla – karania śmiercią. To było nie byle jakie miasto, jeśli stała przed nim szubienica, to było coś niezwykle ważnego – mówi Jarosław Żółciak.

Na obecnym terenie Dzielnicy XIII znalazły się także m.in. dawne wsie: Przewóz (której początki wiążą się najpewniej z wytyczeniem traktu solnego z Wieliczki do Mogiły zwanego przez Jana Długosza „via prasolka” i lokalizacją przeprawy przez Wisłę, należącej do 1772 r. do klasztoru cystersów w Mogile, włączonej do Krakowa w 1973 r.) i Rybitwy (notowane w źródłach od XIV w., zakupione przez Piotra Lipko, opata klasztoru cystersów w Mogile i stanowiące własność cystersów do 1783 r., przyłączone do Krakowa w 1941 r.).

Pojawiają się na ten temat mity, iż Podgórze miało to być miasto konkurencyjne dla Krakowa. Sytuacja wyglądała nieco inaczej – znowu za sprawą historii – przekonuje Jarosław Żółciak. Po pierwszym rozbiore Polski granica pobiegła Wisłą. Austriacy zinteretowali jej przebieg starym korytem Wisły, czyli dzisiejszymi Plantami Dietlowskimi. Dopiero po 4 latach, na skutek nacisku dyplomacji polskiej i interwencji zagranicznych, Austriacy wycofali się za Wisłę i wówczas zostali bez ośrodka miejskiego. To właśnie po przesunięciu granic pierwszego rozbioru, Podgórze zostało odcięte od Kazimierza, a prawa miejskie otrzymało w 1874, od cesarza Józefa II.

Przy takim obrocie wydarzeń trudno było się także spodziewać, że właściciele kamieniołomów, dzierżawcy cegielni, ludzie związani z produkcją na prawym brzegu Wisły nagle rzucą pracę i zostaną w Krakowie, w Kazimierzu. Przenieśli się do Podgórze.

Skróto nastąpiła gwałtowna rozbudowa straganów, placów handlowych musiała też nastąpić regulacja miasta, wytyczenie jego ulic, i miejskich placów. W końcu wieku osiemnastego tyoczono szlak do Wieliczki. Szlak ważny, gdyż na terenie dzisiejszego placu Bohaterów Getta znajdowała się składnica kopalni wielickiej. I jeśli głównym portem i składem dla kopalni soli w Bochni było Ujście Solne, to dla Wieliczki – portem była składnica – początkowo kazimierska a potem podgórska.

Kopalnia Soli w Wieliczce była monopolem królewskim, niejako państwowym. Monopol obejmował też wszystkie urzędy zajmujące się spławianiem soli i handlem solą. I przy pierwszym rozbiore ten cały majątek, wszystkie składy, dyplomaci polscy oddali Austriakom! – podkreśla Jarosław Żółciak.

Spójrzmy na Podgórze w kontekście rozwoju całej aglomeracji krakowskiej. To, że Kraków powstał z kilku dawnych miast, w skali europejskiej nie jest czymś niezwykłym. Podobnie było w przypadku Warszawy, Wiednia czy Budapesztu. Podgórze było jednym z czterech miast znaczących dla urbanistycznego rozwoju Krakowa. Z każdą z miejscowości, które wcielano w obręb Krakowa: z Ludwinowem, z Płaszowem, z Krowodrzą, z Czarną Wsią były prowadzone negocjacje, na jakich warunkach te wsie zostaną włączone do Krakowa. Negocjacje z Podgórzem były szczególnie trudne, gdyż miało ono swój ustrój, swoje zobowiązania, w związku z tym rozmowy trwały kilka lat. Większość mniejszych miejscowości zyskała na włączeniu do Krakowa, ale w przypadku Podgórze był to związek dwóch równorzędnych miast.

Wystarczy powiedzieć, że w 1914 tylko Podgórze i Kraków miały własną policję, służby odpowiedzialne za utrzymanie ulic, kanalizację i wywóz nieczystości. Inne miejscowości, które weszły w skład Krakowa, miały wydatki jak wsie. Podgórze wniosło do aglomeracji krakowskiej więcej niż połowę mocy przemysłu. Z 10 największych zakładów aż 7 znajdowało się na prawym brzegu Wisły. Jeśli chodzi o zakłady zatrudniające więcej niż 50 osób to w Krakowie było takich 11, w Podgórze – 9. Tu powstała pierwsza elektrownia, której budynek zachował się do dziś. (Mieści się w nim Cricoteka). Pod względem mocy silników elektrycznych powiat podgórski zajmował w Galicji drugie miejsce – za Lwowem. Podgórze potencjałem przemysłowym przewyższało Kraków. Kraków prowadził politykę zachowawczą: dominowały cechy zainteresowane zachowaniem przywilejów. Podgórze zaś było miastem wolnohandlowym, gdzie nie istniały organizacje cechowe.

Czyli tak jak dziś – jak ktoś chciał założyć warsztat szewski, to szedł do urzędu i zgłaszał jego otwarcie.

Podgórze w 1900 roku liczyło około 20 tys. mieszkańców, a 25 tysięcy (pięć razy mniej niż Kraków) osiągnęło około 1915. Jego budżet był wprawdzie w tym czasie sześć razy mniejszy niż budżet Krakowa, ale miasto było mniej zadłużone. Wkrótce 1/3 mieszkańców aglomeracji krakowskiej mieszkała w Podgórze, a część znajdowała tu zatrudnienie. Dlatego też pierwszą linię tramwajową poprowadzono do mostu Podgórskiego, a w związku z zakładami na



Zablociu, wybudowano most przez Wisłę. Na początku XX wieku Podgórze było jednym z ważniejszych miejsc Galicji, wielkości ówczesnego Nowego Sącza, Tarnowa, czyli miast wojewódzkich. Znajdowało się na 13 miejscu w Galicji, jeśli chodzi o wielkość.

W ramach projektu „Wielkiego Krakowa” prezydenta Juliusza Lea w 1913 r. – po długich pertraktacjach – doszło do porozumienia pomiędzy władzami Podgórze i Krakowa, w rezultacie którego 22 VIII 1914 wydano ustawę o połączeniu miasta z Krakowem. Podgórze wprowadziło do krakowskiej rady miejskiej 16 nowych członków.

Po połączeniu dwóch miast, połączyły się dwa magistraty, ale Podgórze miało najwięcej poza Krakowem radnych, a jeden z wiceprezydentów był wybierany z Podgórze. Połączyły się również wszystkie instytucje miejskie.

Podgórze, jeszcze przed Nową Hutą, było miastem wytyczonym geometrycznie, osiowo. Jest zorientowane z południa na północ. Rynek Podgórski powstał w latach trzydziestych XIX wieku. Układ Runku ukierunkowuje go w stronę Rynku krakowskiego. Wówczas wieńczył go kościół w zupełnie innym kształcie. Dziś po przebudowie i nadaniu nowego kształtu architektonicznego ulegamy iluzji sztuki architektonicznej – kościół św. Józefa wydaje się większy niż w rzeczywistości. Kiedyś traktowany jak „szopka krakowska” dziś jest docenianym przykładem stylu nadwiślańskiego. Warto zaglądnąć do jego wnętrza.

Park Bednarskiego może być przykładem pierwszej rekultywacji terenów poprzemysłowych. Powstawał w „wycofujących się” kamieniołomach. Tylko bogate Podgórze było stać na nawiezenie na skałę warstwy ziemi. Park z doskonałymi widokami na Kraków. Dziś niestety park utracił mnóstwo walorów.

Ten park był fenomenem w tej części Europy. Samo Podgórze było nazywane małą Ameryką. Była to dzielnica młoda. Większość przywędrowała tu za chlebem, za pracą; młodzi, pełni energii, niezmiernie aktywni. Działo tu wiele towarzystw samopomocowych. Budowano tu społeczeństwo samorządne, demo-

kratyczne. Podgórze było jednym z wielu, a nie wiem, czy nie wyjątkiem, jeśli chodzi o rozmieszczenie ludności różnych wyznań. 1/3 mieszkańców miasta miała pochodzenie żydowskie, ale wszyscy mieszkali wymieszani.

Z Podgórzem związane są również dramatyczne momenty w historii najnowszej Krakowa i Polski.

Jest październik roku 1918, trwa wojna, ale Austriacy w obliczu klęski wywołują z Krakowa wszystko, co się da. Panuje głód i niedza. Kolejarze strajkują, usiłując powstrzymać rabunek dobra narodowego. Austria broni się ostatkiem sił przed układem.

Mieszkańcy tu w Podgórze przy placu Lasoty Antoni Stawarz zirytowany zwlekaniami ze strony legionistów (w Parku Bednarskiego odbywały się spotkania konspiracyjne, a usposobione patriotycznie panie, mieszkające przy placu Lasoty wiązały biało-czerwone kokardki na mundury i czapki żołnierskie) w nocy z 30 na 31 października 1918 roku: o godz. 9 wieczór wraz z kolejarzami i żołnierzami wysłali z dworca w Płaszowie telegram „rewolucja i powstanie w Galicji” i – powstrzymali wszystkie transporty, które miały wyjechać z Polski. Dzwonili do miasta, że wojsko zostało rozbrojone. To był błąd, ale wszyscy uwierzyli. Powstanie mogło skończyć się rzezią, pamiętajmy bowiem, iż w Krakowie stacjonowało kilkanaście tysięcy żołnierzy austriackiej armii! Kraków liczył 60 tys. ludzi, więc była to groźna proporcja. Trzeba było odwagi Stawarza, by się na to porwał. Antoni Stawarz nie poparł Piłsudskiego, został odsunięty, a już przed wojną umniejszano jego pamięć. Dosłużył się zaledwie stopnia kapitana.

Getto w Podgórze istniało od marca 1941 roku. W miejscu gdzie w normalnych czasach mieszkało ok. 3 tys. ludzi, skupiono – 16 tys. Na początku ludzie usiłowali zamienić mieszkania na większe, wkrótce jednak normą było „jedno okno na 4 osoby”. Pierwsze wysiedlenie getta nastąpiło 2 czerwca 1942 roku, następne w październiku, a ostateczna likwidacja 13 i 14 marca 1943 roku. Wówczas na miejscu dzisiejszego placu Bohaterów Getta, placu Zgody na Krzemionkach zostało zabitych 2 tys. osób. Wszystkie dzieci, jakie przetrwały w getcie, zostały zamordowane w rejonie placu Bohaterów Getta. Przebudowa pozbawiła plac autentycznej, oryginalnej, betonowej nawierzchni. – Udało mi się uratować tylko fragment. Oryginalne betonowe płyty leżą przed wejściem do dawnego budynku dworca autobusowego linii Karpaty.

Podgórze to wiele ciekawych miejsc, to kościół św. Benedykta, tradycja rakwki, kopiec Krakusa.

Do Podgórze warto wybrać się w najbliższy weekend (28 do 30 września) na VI Podgórskie Dni Otwartych Drzwi. Impreza odbywa się w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa. Będzie to wędrowka w... głąb historii. Traktem głównym wędrowek będzie rzeka Wisła. Wstępy do obiektów od Podgórskiej Elektrowni (dziś Cricoteka) przez dawny Skład Solny (na Zajeździe 8) i dalej aż do kościoła św. Józefa w Rynku Podgórskim i spaceru z przewodnikiem – bezpłatnie.

Podobna konferencja ma być zorganizowana za rok.

JANINA DZIURO  
KRYSTYNA LENCZOWSKA

jest działalność charytatywna ks. Jana Seremaka. Tradycyjnie już corocznie zaprasza się, zwłaszcza bezdomnych na wieczór wigilijny, a dzieci z kilku osiedli otrzymują paczki od Świętego Mikołaja ze słodyczkami, zabawkami. W ubiegłym roku obdarowano nimi 250 dzieci. Trzeba byłoby jeszcze wspomnieć o organizowanych koloniach letnich w czasie wakacji i wielu innych działaniach w parafii. Działalność charytatywna daje satysfakcję i przynosi wymierne efekty – w postaci uśmiechu dziecka, w podtrzymywaniu godności ludzkiej i przeświadczenia: „nie jestem sam”.

Umacnia swoją obecność tutaj Stowarzyszenie „Lekarze nadziei”. Akurat w czasie dziennikarskiego rekonesansu uczniowie pod kierunkiem doktora Zenona Kszczyka przynosili, układali pozyskany sprzęt użyteczny dla niepełnosprawnych. Stowarzyszenie nieodpłatnie korzysta w budynku szkolnym z pomieszczenia, w którym przechowuje sprzęt rehabilitacyjny dla dzieci i dorosłych, środki opatrunkowe, odzież i inne rzeczy, które przeznaczone są dla inwalidów, bezdomnych, biednych. Są to rzeczy pozyskane w ramach współpracy międzynarodowych organizacji humanitarnych z Francji.

Neopodał szkoły funkcjonuje także Apteka Darów posiadająca leki francuskie. Lekarstwa są wydawane, oczywiście na recepty, za darmo. **Apteka jest czynna w poniedziałki, środy i piątki w godz. 16–18. Wcześniej można zasięgnąć informacji pod tel. (0-12) 647-28-08.**

Działalność charytatywna wielu ludzi, doświadczenie uzyskane w dotychczasowej pracy społecznej rokuje, że powiodą się sygnalizowane plany co do powstania w os. Dywizjonu 303 – Domu Pomocy dla bezdomnych i ubogich. Wspiera te zamierzenia, jak słyszmy, także gospodarz terenu, Rada Dzielnicy XIV.

HENRYKA ROSIEK

działanie, a wtedy pewno i przemocy będzie mniej – powiedział mi Przemysław Myśliwiec z Ośrodka Twórczej Interwencji w Krakowie.

– Lektura wielu akt spraw dotyczących nieletnich popełniających poważne czyny karalne pozwala stwierdzić, że szkoła miała z nimi problemy wychowawcze, lecz z niewiadomych przyczyn nie informowała o tym sądu rodzinnego czy policji. Młody człowiek funkcjonuje w czterech obszarach: rodzinie, grupie rówieśniczej, społeczności lokalnej i szkole. Jeżeli rodzina nie spełnia swoich funkcji, grupa rówieśnicza akceptuje zachowania agresywne, ba, nawet je czasem promuje, windując go w hierarchii, a na to nałoży się ograniczenie kontroli społecznej, wtedy widzimy, jak ogromną rolę odgrywa szkoła. Dlatego tak ważną jest natychmiastowa reakcja nawet na najmniejsze przejawy zachowań świadczących o demoralizacji. Gdy rozmawiam z nauczycielami czy dyrektorami szkół, to zazwyczaj twierdzą: „nasza szkoła jest bezpieczna”. W rozmowach półprywatnych okazuje się, że odczuwają oni zagrożenie ze strony uczniów. Na przerwach są przypadkowo potrącani, a za ich plecami padają wyzwiska. Słyszę, że swoje samochody parkują w oddaleniu od szkoły, bojąc się, by nie stały się obiektem zemsty za złą ocenę. Dlatego tak bardzo ważne jest by pedagogzy, dyrektorzy szkół zdecydowanie reagowali na nawet najmniejsze przejawy agresji i nie czekali, aż przerodzi się ona w agresję fizyczną. Natychmiast trzeba podjąć działania zmierzające do zmiany postępowania nieletniego. Mam tu na myśli powiadomienie policji lub sądu rodzinnego – powiedział m.in. w swoim wystąpieniu podkomisarz Krzysztof Kornaś.

\*\*\*

Podobna konferencja ma być zorganizowana za rok.

JANINA DZIURO



## Z NOTESU KIBICA

29.09 (sobota) – godz. 15, trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Górnik Łęczna

29.09 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa B – grupa IV: Wanda – Victoria Smrków

29.09 (s) – godz. 16, pierwsza liga tenisa stołowego mężczyzn: Pocztowiec – ZKS II Drzonków (sala SP 16, ul. Dietla 70)

29.09 (s) – godz. 17, trzecia liga siatkówki mężczyzn: Dwunastka – Okocimski Brzesko (sala SP 155, os. II Pułku Lotniczego), Rodium Dobry Wynik – MOSiR Bochnia (sala ZSOS 2, os. Teatralne); godz. 18: Wanda – Kęczanin Kęty

30.09 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Hutnik II – Kosynierzy Łuczyce

30.09 (n) – godz. 11, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Złomex II Branice – Batory Wola Batorska

30.09 (n) – godz. 15, piłkarska klasa okręgowa: Sokół Kocmyrzów – Borek; godz. 16: Szreniawa Koszyce – Wieczysta, Wiarusy Igołomia – Jordan Sum Zakliczyn

30.09 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa III: Piłkarz Podłęże – Złomex Branice, Wawrzynianka – Czarni Staniątki; godz. 15.30: Wisłanka Grabie – Wisła Grabie

30.09 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa B – grupa I: Błyskawica Wyciąże – Orzeł Iwanowice, Galicja Raciborowice – Jutrzenka Giebułtów, Sparta Skrzyszowice – Albertus Nowa Huta

30.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa C – grupa I: Polonia – Bronowicki (boisko boczne Hutnika)

30.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa C – grupa III: TS Wrózeniec – Strumyk Jakubowice

30.09 (n) – godz. 18, druga liga piłki ręcznej mężczyzn: SdFP/Kusy – Bocheński KS (hala ZSOS 1, os. Handlowe 4)

3.10 (środa) – godz. 15, czwarta liga piłki nożnej: Wisła II – Puszcza Niepołomice (boisko Borku Kraków).

## POBIŁ MISTRZA ŚWIATA

Sukcesem nowohuckiego kickboksera, Tomasza Pietraszewskiego (waga 63,5 kg) zakończył się występ w międzynarodowych mistrzostwach Skandynawii (full-contact) w Oslo. Krakowianin dotarł do finału, w którym zmierzył się z aktualnym mistrzem świata, Norwegiem Arildem Mikalsenem.

We wcześniejszych pojedynkach trzy razy lepszy był krakowianin. Również tym razem okazał się on lepszy, zasłużenie zwyciężając. – *Chociaż w pewnym momencie pomógł mu sędzia, dając chwilę odpocząć po moim ciosie* – mówi Tomasz Pietraszewski, który przygotowuje się do listopadowych mistrzostw świata w Portugalii. Przed tym zawodami Pietraszewskiego czeka jeszcze wyjazd na zgrupowanie. Prowadzi on także dwa razy w tygodniu treningi w Nowej Hucie dla osób, które chcą uczyć się kickboxingu, we wtorki w ośrodku kultury na os. Dywizjonu 303, a w soboty w szkole na os. Złota Jesień.

Dwójka nowohuckich zawodników występuje obecnie w Słowenii w mistrzostwach świata, Monika Florek w light-contact, a Tomasz Sarara w low-kick. (dan)

# ZNOWU REMIS NA WYJEŹDZIE

ORLETA RADZYŃ PODLASKI – HUTNIK 1-1 (0-1)  
0-1 – Jarosz (26), 1-1 – Piotrowicz (88).

HUTNIK: Grabowski – Dębski, Pasonek, Garzel, Bizoń – Antas (61. Świerczyński), Dziadzio, Koziel, Niechcial – Wasilewski, Jarosz (89. Kiwacki). Sędziował Paweł Raczkowski z Warszawy. Żółte kartki: Bojarczuk, Pliszka, Korneluk – Antas, Jarosz, Widzów: 900.

HUTNIK – RESOVIA 1-2 (1-0)  
1-0 – Wasilewski (31), 1-1 Walaszczyk (53), 1-2 – Hajduk (66). HUTNIK: Grabowski – Blachacz, Czajka, Koziel, Bizoń – Wasilewski, Dziadzio (69. Gładysz), Świerczyński, Antas – Jarosz, Kajda (59. Kiwacki). Sędziował Wojciech Sawa z Chełma. Żółte kartki: Dziadzio, Jarosz – Bogacz, Polak, Walaszczyk. Przybyła. Widzów: 700.

Wciąż bez punktu pozostają na swoim stadionie piłkarze Hutnika. W połowie ubiegłego tygodnia wydawało się, że nareszcie zwyciężą, bo prowadzili z beniaminkiem III ligi, Resovia, ale nie potrafili utrzymać przewagi. Krakowianie wystąpili w tym spotkaniu jednak mocno osłabieni. Znacznie lepiej spisali się w kolejnym spotkaniu w Radzynie Podlaskim. – *Na wyjeździe grają spokojniej, nie czują presji widzów* – mówi trener Hutnika, Kordian Wójs. Nie przegrać z Orletami na ich stadionie, to rzeczywiście spore osiągnięcie. Ale po

tym spotkaniu pozostaje jednak pewien niedosyt, bo hutnicy byli bardzo blisko zwycięstwa i nie chodzi tylko o to, że prowadzili do 88 min. Przed przerwą dominowali na boisku i uwieńczeniem ich dobrej postawy był gol Daniela Jarosza. To on rozpoczął akcję, po której padła bramka, a asystował mu Grzegorz Bizoń.

Gospodarze do ataku ruszyli dopiero po przerwie i przez jakiś przeważali – do siatki wtedy nie trafili, m.in. Piotr Bielak przymierzył w poprzeczkę – ale musieli oni uważać na kontrujących

krakowian. Bliski kolejnej bramki był Jarosz, groźnie strzelał Piotr Wasilewski. Niestety zdobyły go Orleta. Piotrowicz kropnął z 30 metrów, piłka jeszcze skozłowała przed Tomaszem Grabowskim i w ten sposób niedzielne spotkanie zakończyło się remisem. (dan)

1. Hetman Zamość	9	20	12-4
2. Kolejarz Stróż	9	20	12-6
3. Przebój	9	17	15-11
4. Górnik Łęczna	9	16	26-8
5. Orleńscy Radzyń	10	15	14-13
6. Wierna Mał.	10	14	9-9
7. Sandecja N. Sącz	10	14	9-10
8. Resovia	10	14	14-17
9. Avia Świdnik	10	11	11-12
10. Górnik Wieliczka	10	11	10-11
11. KSZO	9	10	13-5
12. Okocimski	9	9	10-19
13. Wisłoka Dębica	8	8	14-15
14. Stal Rzeszów	9	8	7-14
15. Naprzód	9	8	6-13
16. Łada	10	7	11-19
17. Hutnik Kraków	8	3	5-12

# ZACZĘLI NA PRZEŁAJ

Indywidualnymi biegami przełajowymi Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Nowej Hucie rozpoczął sportowy rok szkolny 2007/8. Zawody odbyły się na obiektach przy ul. Bulwarowej. Startowało ponad 850 młodych sportowców z 38 nowohuckich szkół (22 podstawowych i 16 gimnazjalnych). Biegano na dystansie 800 metrów. Rozdano pierwsze w tym roku szkolnym medale i dyplomy. Najlepsza dwudziestka zakwalifikowała się do mistrzostw Krakowa.

Szkoły podstawowe – dziewczęta, klasa IV: 1. Patrycja Domańska, 2. Anna Grymek, 3. Weronika Gazda (wszystkie SP 91); klasa V: 1. Klaudia Pędziwiatr (SP 91), 2. Justyna Gawlik (SP 105), 3. Magdalena Suder (SP 87); klasa VI: 1. Anna Zuch (SP 87), 2. Paulina Leśniewska (SP 85), 3. Ewa Góralczyk (SP 91). Chłopcy, klasa IV: 1. Michał Pacyga (SP 104), 2. Krzysztof Mlyczyński (SP 156), 3. Tomasz Fornal (SP 155); klasa V: 1. Arkadiusz Raźny (SP 98), 2. Michał Gorączko (SP 91), 3. Szymon Zięba (SP 87); klasa VI: 1. Wojciech Przybylski (SP 91), 2. Paweł Wróbel (SP 37), 3. Henryk Ciasłoń (SP 80).

Gimnazja – dziewczęta, klasa I: 1. Aleksandra Antkiewicz (G 47), 2. Karolina Baran (G 46), 3. Magdalena Babicz (G 45); klasa II: 1. Magdalena Kwiecień (G 48), 2. Paulina Ja-

gła (G 47), 3. Anna Kieda (G 74); klasa III: 1. Magdalena Gradek (G 47), 2. Patrycja Bielec (G 47), 3. Ewa Korpak (G 36). Chłopcy – klasa I: 1. Michał Szczupak (G 47), 2. Ma-

teusz Lampart (G 48), 3. Maciej Głęb (G 44); klasa II: 1. Jakub Pasternak (G 47), 2. Jarosław Kuśnierz (G 47), 3. Mateusz Górka (G 46); klasa III: 1. Damian Lisowski (G 48), 2. Mateusz Gamrot (G 40), 3. Robert Paszkot (G 36). (dan)



# SIATKARZE GRALI POZA DOMEM

GIMNAZJUM 2 NOWY SĄCZ – RODIUM DOBRY WYNIK 1-3 (19-25, 12-25, 25-13, 18-25)

DOBRY WYNIK: Olszewski, Golec, Pozlutko, Michoń, Michno, Karmowski – Kluczyński (libero), Musialek. Paos, Józefowski.

W trzecim secie w zespole z Nowej Huty doszło do paru przesunięć. Trener Mirosław Janawa dał pograć wszystkim swym zawodnikom, ale raczej nie to zdecydowało o przegranej. – *Staramy się trochę eksperymentować, lecz o porażce w tej partii przesądziło co innego. Po gładkiej wygranej chłopcy stanęli i zaczęli grać dopiero przy stanie 22-17 dla gospodarzy. Trochę za późno, ale w ostatnim secie wszystko wróciło do normy.*

OKOCIMSKI BRZESKO – WANDA 0-3 (23-25, 21-25, 18-25)

WANDA: Orman, Orzeł, Klimczak, Rutkowski, Pietryka, Księży – Moskała (libero), Flis, Mroczek.

Wydawało się, że siatkarze z Brzeska są faworytami tego spotkania – ta drużyna spadała wiosną z drugiej ligi – ale zdecydowanie przeważali krakowianie. Skutecznie blokował Paweł Pietryka, bardzo dobrze odbierał Wojciech Moskała, dzięki czemu zawodnicy Wandy mogli precyzyjnie rozgrywać akcje, które najczęściej kończyły skutecznymi atakami Piotr Rutkowski.

MOSIR BOCHNIA – DWUNASTKA 3-1 (25-19, 28-26, 21-25, 25-23)  
DWUNASTKA: H. Szymczyk, Jakubowski, Fedorczyk, Czechowski,

Drobisz, Piwowarczyk – Hebda, Nikiel.

Dopiero w drugim secie nowohucky siatkarze pierwszy raz doszli beniaminka III ligi, doprowadzając do stanu 17-17, a zaraz potem wyszli na prowadzenie. Niestety, nie potrafili tego wykorzystać, choć mieli dwie piłki setowe. Ich przegrana w tej partii w dużej mierze zadecydowała o końcowym rezultacie. Chociaż trzeba im oddać, że dalej walczyli i w następnym secie przeważali przez cały czas, mimo, iż gospodarze desperacko próbowali ich dogonić, jakby obawiając się, że może skończyć się przegraną w całym spotkaniu. Twarda walka trwała również w czwartym secie, do stanu 23-23, ale dwie ostatnie piłki zdobył MOSIR. (dan)

# TYLKO SZEŚĆ SETÓW WZIĘLI

POCZTOWIEC – ALFA RADZYŃ PODLASKI 0-10  
W drużynie krakowskiej wystąpili: Tomasz Janik, Tomasz Raputa, Sebastian Bakala, Roman Piwowarczyk.

Nie udał się ten występ pingpongistom z Krakowa. W dziesięciu pojedynkach zdobyli tylko sześć setów. Najbardziej zacięta była konfrontacja Bakaly z Michałem Wierchowskim, w której zawodnik gospodarzy urwał rywalowi dwie partie. Na czele grupy południowej pierwszej ligi znajduje się Alfa – 6 pkt, Pocztowiec jest szósty – 1. (dan)

Czwarta liga. Puszcza Niepołomice – Fablok Chrzanów 2-0 (0-0): Kostera, Filipczak; Puszcza – Bocheński KS 1-1 (0-0): Prowadzi Unia Tarnów – 28 pkt, 2. Puszcza – 25.

# Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Hutnik – Unia Oświęcim 6-1 (2-0): Jezior, Kuczek, Maliński, Nawrot, Kubera, Białkowski; Krakus – Cracovia 0-2 (0-0). Na czele znajduje się Cracovia – 21, 4. Hutnik – 15, 5. Krakus – 15. Liga juniorów młodszych: Hutnik – Unia O 4-2. Krakus – Cracovia 0-2. Liderem jest Hutnik – 16, 9. Krakus – 10.

Klasa okręgowa. Wieczysta – Sokół Kocmyrzów 2-1 (1-0): Bodziach; Słedziejowice – Szreniawa Koszyce 3-1 (1-1): Augustyn; Zieleńczanka – Wiarusy Igołomia 2-0 (1-0). Pierwsze miejsce zajmuje Skawinka – 17, 11. Wiarusy – 7, 12. Szreniawa – 7, 13. Sokół – 6.

Klasa A – grupa I. Sportowiec Modlniczka – Hutnik II 1-3 (1-1): Oleksiak, Pacyga, Bober; Grębałowianka – Michałowianka 7-1 (3-0): Mikołajczyk 3, Lampart 2, Orlewicz, Ślonski; Kosynierzy Łuczyce – Milenium Radziemice 3-1 (2-0): Pobrotyn 2, Dudek; Partyzant Dojazdów – Bibiczanka 1-2 (1-0): Kapsia. 1. Dragon Szczyglice – 20, 4. Hutnik II – 17, 5. Grębałowianka – 16, 6. Kosynierzy – 18, 15. Partyzant – 4.

Klasa A – grupa III: Wisła Niepołomice – Węgrzanka 0-0, Złomex Branice – Wisłanka Grabie 2-2 (1-1): Włodarczyk Ziółkowski; Wolni Klaj – Wawrzynianka 3-1 (2-0): Rospond; Nadwiślanka Nowe Brzesko – Promień Zakrzów 1-0 (1-0): Profic. Prowadzą Wolni – 17, 3. Wisła – 15, 5. Nadwiślanka – 15, 6. Wawrzynianka – 10, 10. Złomex – 7.

Klasa B – grupa I. Albertus – Galicja Raciborowice 2-0, TS Węgrzce – Błyskawica Wyciąże 2-2. Sparta Skrzyszowice – Prądniczanka II 2-0. 1. Jutrzenka Giebułtów – 12, 2. Sparta – 9, 4. Albertus – 7, 9. Błyskawica – 3.

Klasa B – grupa IV. Northstar Miechów – Wanda 0-2. 1. MKS Proszowice – 15, 4. Wanda – 9.

Klasa C – grupa III. Czarni Grzegorzowice – TS Wrózeniec 0-2. 1. Strażak Goszcza – 10, 3. Wrózeniec – 9.

Klasa C – grupa wielicka. Dąb Zabierzów Bocheński – Złomex II Branice 2-0. 1. 1. Batory Wola Batorska – 10, 4. Złomex II – 6. (dan)

# NIE MIELI OBRONY

AZS AWF/KUSY – KSS KIELCE 26-49 (10-17)

AZS AWF/KUSY: Studzińska 6, Basiak 5, Sachadyń 4, Czeka 3, Wrześniak 3, Leszczyńska 2, Budzicka 1, Litwin 1, Nowak 1.

Piłkarki ręczne z Krakowa prowadziły na początku 5-3, ale na tym poprzestały. Tak że w defensywie nie zagrały przez cały poprzedni sezon pierwszoligowy i nie ma nic do rzeczy, że zmierzły się z faworytkami do awansu. \*\*\*

CZUWAJ PRZEMYSŁ – SDFP/KUSY 36-28 (15-14)

SDFP/KUSY: Weihonig Garmulewicz, Kowalski – Miodoński 8, Franczak 5, Jarosz 5, Barski 4, Klimek 3, Nowicki 3, Żak, Ermel, Buras.

Z zespołem z tradycjami spotkali się na inaugurację drugoligowego sezonu szczypiornicy z Nowej Huty, ale był to równocześnie powrót seniorskiej piłki ręcznej do Przemyśla. Przez cztery lata nie mieli w tym mieście zespołu uczestniczącego w rozgrywkach, a jego debiutancki występ oglądała bardzo liczna grupa kibiców. W pierwszej połowie to jednak krakowianie mieli powód do zadowolenia. Po kwadransie prowadzili 8-5 i jeszcze raz mieli trzybramkową przewagę, ale w 27 min było już 13-13, a do szatni Kusy schodził mając bramkę straty. Niestety, w drugiej połowie goście zagraли fatalnie w obronie. W 55 min przegrywali 25-31 i miejscowi widzowie zaczęli się już cieszyć ze zwycięstwa. (dan)



# TYGODZIEŃ TELEWIZYJNY

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

28.09

### TVP1

5:05 Żyjąca Europa: Wody śródlądowe – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (1997) 5:55 Był taki dzień: 28 września – felieton 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30: Biznesowa piątka 6:18; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 9:00 Moda na sukces 9:25 Petson i Findus: Tort (1) – serial animowany produkcji niemieckiej (2002) 9:40 Były sobie odkrycia: Maria Skłodowska-Curie – serial animowany produkcji francuskiej (1992) 10:15 Snobs (8) – serial produkcji australijskiej (2003) 10:45 Śledczy: Ach, Londyn! – serial komediowy produkcji TVP 11:10 Faceli do wzięcia – serial 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Wielkie sprzątanie 12:40 Plebania (918) – telenowela produkcji TVP 13:05 Klan – telenowela produkcji TVP 13:35 Jaka to melodia? 14:00 Tajemnice Watykanu (2): Papięscy elektorzy – serial dokumentalny 14:30 Kobieta zaradka: Przemoc psychiczna – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Szczęśliwa karta – serial produkcji kanadyjskiej 16:05 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 16:30 Moda na sukces 17:00 Teleexpress 17:20 Celownik – magazyn 17:30 Klan (1312) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? 18:30 Plebania (923) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Smerfy (57): Czapki z głów – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Tajemnica twierdzy szyfrów (4/13) – serial sensacyjny produkcji TVP 21:20 Ronin – dramat sensacyjny produkcji angielsko-amerykańskiej (1998); reż.: John Frankenheimer; wyk.: Jean Reno, Robert De Niro, Sean Bean (dozwolone od lat 16) 23:25 Łoskot! – magazyn 0:00 Wśród wilków – film fabularny produkcji angielskiej (1985); reż.: Neil Jordan; wyk.: Sarah Patterson, Angela Lansbury, Graham Crowden (dozwolone od lat 18) 1:40 Zagubieni III (7) 2:25 Zagubieni III (8) 3:05 Matki, żony i kochanki (22/22) – serial produkcji TVP 4:00 Był taki dzień: 28 września – felieton 4:05 Zakończenie programu

### TVP2

5:50 Statek miłości (89/249) – telenowela produkcji amerykańskiej (1980) 6:40 Statek miłości (90/249) 7:20 Telezakupy 7:35 Dwojka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (6/52): Nagroda Bambusa – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 7:50 Dwojka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (7/52): Magiczny krąg 8:05 M jak miłość (20) 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 9:25, 10:25 i Pogoda: 9:55, 11:00) 11:05 Święta wojna (273): Energio-Oszczędnym – serial produkcji TVP 11:40 Abe i Bruno

– komedia familijna produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Henri Charr; wyk.: Brad J. Sergi, Kevin Scott Allen, Candice Rose, Blythe Metz 13:15 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Gdzieś w Afryce – cykl reportaży 13:50 Rzykanci 6 (5/15) – reality show produkcji amerykańskiej (2003) 14:40 Rycerze i rabusie (2/7): Z diabłem spraw – serial produkcji TVP 15:35 Barwy szczęścia (1) 16:35 Gliniarz i prokurator 5 (10/20): Zbliży się – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991) 17:25 Oto jest pytanie (44) – teleturniej 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Wideoteka dorosłego człowieka (4) 20:00 Gwiazdy tańczą na lodzie: Prolog (1) – widowisko rozrywkowe 21:10 Gwiazdy tańczą na lodzie: Prolog (2) 22:20 Panorama 22:40 Pogoda 22:45 Sport Telegram 22:50 Moje dziecko – film fabularny produkcji angielskiej (2005); reż.: Jamie Payne; wyk.: Adrian Dunbar, Hannah Lochner, Don S. Davis, Joanna Whalley (dozwolone od lat 16) 0:35 Miasteczko Twin Peaks (22/32) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1991) (dozwolone od lat 16) 1:25 Mała Brytania (17) – serial komediowy produkcji angielskiej (2003) (dozwolone od lat 16) 2:00 Noc Zagadek – Teleturniej Interaktywny 3:05 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Biznesowa piątka 6:18; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Bajkonurrr, czyli w świecie księzek dla dzieci – magazyn 8:40 Nigdzie w świecie nie znajdziecie – magazyn 9:00 Podróż za jeden uśmiech (7/7): Pożegnanie z Dudusiem 9:30 Mikołaja Iwanowa Przypadki na Wschodzie: Stanisław Szuszkiewicz 9:55 Reportaż 10:20 Bzik kulturalny – magazyn 10:45 Z daleka, a z bliska 11:30 Plebania (919) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1301) 12:35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12:45 Polska na weekend: Gniew i okolice na weekend 13:10 Hity satelity 13:25 Teatr przypomnie: „Lato w Nohant” – spektakl teatralny; reż.: Olga Lipińska; wyk.: Halina Mikołajska, Leszek Herdegen, Hanna Okuniewicz, Andrzej Zaorski, Danuta Szafarska, Jerzy Kamas, Joanna Sobieska, Marian Kociniak, Piotr Fronczewski, Krzysztof Wakuliński 14:50 Polska z bocznej drogi: Kadra 15:05 Niezależni – film dokumentalny 15:55 Ulice Kultury – magazyn 16:10 Filmowa Encyklopedia Łodzi i okolic: Łódź – miasto czterech kultur: Rosjanie – reportaż 16:30 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat (13): Islam afrykański 17:00 Teleexpress 17:15 Bajkonurrr, czyli w świecie księzek dla dzieci 17:20 Nigdzie w świecie nie znajdziecie 17:40 Mikołaja Iwanowa Przypadki na Wschodzie: Stanisław Szuszkiewicz 18:00 Polska na weekend: Gniew i okolice na weekend 18:25 Hity satelity 18:40 Pamiętaj o mnie 18:50 Plebania (919) 19:15 Dobranocka: Pampalini, łowca zwierząt: Pampalini i słoń – se-

rial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1301) – telenowela produkcji TVP 20:35 Na dobre i na złe (292): Po znajomości 21:25 Porozmawiaj z Haliną 22:00 Kino Sąsiadów: Polana pośród brzeziny – dramat produkcji francusko-niemiecko-polskiej (2003); reż.: Marceline Lorian-Ivens; wyk.: August Diehl, Zbigniew Zamachowski, Anouk Aimee (dozwolone od lat 16) 23:30 Panorama 23:45 Pogoda 23:50 Sport Telegram 23:50 Muzyczne Rozmaitości – zespół „Pogodno” (koncert) 0:20 Polska na weekend: Gniew i okolice na weekend 0:40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 0:50 Plebania (919) 1:15 Powtórki programów

### TELEWIZJA KRAKÓW

8:05 Kurier – gość 8:30 Kurier 8:50 Co warto wiedzieć 9:00 Kurier 9:15 Kurier Flesz 9:20 Przegląd prasy 9:30 Kurier 10:15 Kurier – gość 10:30 Kurier 11:00 Kurier biznes 11:30 Kurier 12:10 Kurier świat 12:30 Kurier 13:10 Kurier komentarze 13:30 Kurier 14:00 Serwis sportowy 14:10 Kurier świat 14:25 Serwis kulturalny 14:30 Kurier 15:10 Kurier komentarze 15:30 Kurier 16:00 Kurier flesz 16:10 Msza święta dla chorych 16:45 Kronika 16:55 Serwis kulturalny 17:05 Welcome to Kraków 17:15 Plus – minus 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Welcome to Kraków 18:40 Wejściówka 19:00 Czytelnia 19:25 Wiara i życie 19:50 Kalejdoskop 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Trzeci wymiar 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Jedź bezpiecznie 22:15 Raport gospodarczy Rzeczypospolitej 22:30 Kurier, pogoda 22:45 16/16 – cykl reportaży 23:00 Sportowy wieczór 23:30 Kurier 0:05 Skazani na wieczne zimno – film dok. 0:55 Trzeci wymiar

### POLSAT

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:30 Sekret Laury – telenowela 7:30 TV Market 7:45 Wielka wygrana 8:45 Graczykowie – serial komediowy 9:15 Strażnik Teksasu – serial sens. 10:15 13 Posterunek – serial kom. 10:45 Miodowe lata – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:00 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 13:00 Jesteś moim życiem – telenowela 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Świat według Bundych – serial kom. 15:15 Benny Hill 15:50 Wydarzenia 16:25 Interwencja 16:45 13 Posterunek – serial kom. 17:15 Miodowe lata – serial kom. 18:00 pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial 20:00 Ojciec panny młodej – komedia USA (1991) (21:55 Lotto) 22:20 Śmiertelny rejs – horror USA (1998) 0:35 Boa kontra pyton – thriller s.f. USA (2004) 2:10 Dziewczyny w bikini 3:10 Nocne randki

### tvn

5:35 Telezakupy 6:30 Wykręć numer 7:30 Na Wspólnej – serial obycz. 8:00 Dzień dobry TVN 10:00 The Cut – reality show 11:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-doku-

mentalny 12:05 Pascal po prostu gotuj – program kulinarny 12:35 Hela w opałach – serial kom. 13:05 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 13:45 Detektywi – serial sens. 14:15 Bez śladu – serial sens. 15:15 Marina – telenowela 16:15 Rozmowy w toku – talk-show 17:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 18:25 Detektywi – serial sensacyjny 19:00 TVN Fakty, sport 19:50 Uwaga! – mag. 20:00 Na własną rękę – film sensacyjny USA (2001) 22:15 Park Jurajski 3 – film przygodowy USA (2001) 0:10 Jaja ze stali – pr. rozryw. 1:05 Uwaga! 1:25 Nocne igraszki 2:25 Telezakupy 2:45 Nic straconego

### tvniedom

6:10 Telezakupy 7:10 Maraton uśmiechu 7:40 Krąg miłości – serial obyczajowy 9:40 Gorzka zemsta – telenowela 9:35 Kryminalni – serial sens. 10:40 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11:40 Wyścig po kasę 12:40 Telezakupy 13:55 Gorzka zemsta – telenowela 14:55 Maraton uśmiechu 15:55 Przyjaciele – serial kom. 16:25 Pomoc domowa – serial kom. 17:00 Kryminalni – serial sens. 18:05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19:05 Przyjaciele – serial kom. 19:35 Pomoc domowa – serial kom. 20:10 Król Ralph – komedia produkcji amerykańskiej (1991) 22:15 Michael – film obyczajowy USA (1996) 0:25 Krwawy sport – film sensacyjny USA (1988)

### TV 4

6:00 KINomaniaK 6:20 VIP – London Calling 6:30 Muzyczne listy 7:35 TV Market 8:05 Cała prawda – niezwykle historie zwykłych ludzi 9:05 Saint-Tropez – serial obyczajowy 10:10 Big Brother 4.1 – prosto z domu 10:40 South Beach – serial obycz. 11:40 Big Brother 4.1 – reality show 12:40 Zamiana żon – reality show 13:40 Skrzydła – serial kom. 14:15 Wygraj fortunę 15:15 Magazyn żużlowy 15:45 Saint-Tropez – serial obycz. 16:55 Dharma i Greg – serial kom. 17:25 Chcę być piękna – reality show 18:30 Big Brother 4.1 – prosto z domu 19:00 Zamienię się z żoną w Ameryce 20:00 Big Brother 4.1 21:00 Kości – serial sens. 23:00 Big Brother 4.1 – ekstra 23:30 Playboy 2:30 Wydarzenia

### PULS

6:30 Program religijny 7:30 Wdowa w bieli – telenowela 9:30 Bianka – droga do szczęścia 10:30 Telezakupy 12:00 Magazyn przyrodniczy 12:30 Taaaka ryba – mag. 12:50 Puls wieczoru – mag. 13:30 Dotknięcie nocy – film sensacyjny produkcji polskiej (1961) 15:00 Godzina Miłosierdzia 15:35 Zdrowy puls 16:00 Wdowa w bieli – telenowela 18:00 Bianka – droga do szczęścia – telenowela 19:00 MacGyver – serial sens. 20:00 Puls wieczoru 20:45 Dom Frankiego – dramat wojenny produkcji angielsko-australijskiej (1992) 22:40 Pod prąd 23:30 Magazyn przyrodniczy 23:50 MacGyver – serial sens. 0:40 Puls wieczoru 1:25 Szkiecy węglem – dramat obyczajowy pol. (1956)

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **NA WŁASNĄ RĘKĘ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2002 roku. Los Angeles. W ataku terrorystycznym giną żona i syn strażaka Gordy'ego Brewera. Zamach przygotował przywódca kolumbijskiej partyzantki, Claudio Perrini, zwany Wilkiem, który ukrywa się w swoim kraju. Brewer zamierza na własną rękę wytropić terrorystę. Wbrew ostrzeżeniom przyjaciół i FBI jedzie do Kolumbii. Podczas poszukiwań poznaje Selene. Kobieta pomaga mu w dotarciu do kryjówki Claudia.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **OJCIEC PANNY MŁODEJ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1991 roku. George i Nina Banksowie mieszkają na przedmieściach Los Angeles. Mają dwójkę dzieci, Matty'ego i Annie, która studiuje w Europie. Pewnego dnia nieoczekiwanie odwiedza ich córka. Informuje rodziców, że jest zaręczona z poznanym w Włoszech Amerykaninem Bryanem MacKenziem. Wkrótce zamierza wyjść za mąż. Wiadomość o ślubie kompletnie dezorganizuje ustabilizowane życie rodziny. Zwłaszcza George nie potrafi pogodzić się z nową sytuacją.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 21.20

● **RONIN** – Amerykańsko-brytyjski dramat sensacyjny z 1998 roku. Ostatnie tygodnie zimnej wojny. Tajemniczy klient zleca Samowi, byłemu agentowi amerykańskiego wywiadu, dowodzenie grupą specjalistów. Jej członkowie mają wykraść pilnie strzeżoną walizkę. Misja nie jest łatwa. W filmie wystąpili m.in. Jean Reno i Robert De Niro.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 22.20

● **ŚMIERTELNY REJS** – Horror produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Dysponujący superszybką łodzią John Finnegan zostaje wynajęty wraz ze swoją załogą przez terrorystów. Przestępcy zamierzają zniszczyć liniowiec „Argonautica”, którego właściciel liczy na duże odszkodowanie. Kiedy docierają na miejsce, znajdują na pokładzie setki zmasakrowanych ciał. Ocalały jedynie trzy osoby, a wśród nich Trillian. Twierdzą oni, że pasażerów zaatakował przerażający potwór.

POLSKA SIĘĆ SKLEPÓW  
Avita  
ZATRUDNI W PLACÓWKACH  
W KRAKOWIE

KASJERÓW  
I EKSPEDIENTÓW  
STOISK MIĘSNO-  
WĘDLINIARSKICH

Oczekiwania:  
-zaangażowanie i odpowiedzialność w pracy  
-komunikatywność i umiejętność pracy w zespole  
Oferujemy:  
-umowę o pracę na pełny etat  
-szkolenia na wybranym stanowisku pracy  
-możliwość rozwoju zawodowego i awansu  
-zatrudnienie dla osób uczących się  
Forma kontaktu:  
e-mail praca@avita.net.pl  
tel. 012/683-33-00 w 324,317  
lub 0501-696-795



# TVP1 TVP2

5:55 Warto kochać (78) 6:40 Był taki dzień: 29 września – felieton 6:45 Smaki polskie – magazyn kulinarny 7:00 Dzień dobry w sobotę 7:30 Rok w ogrodzie 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Program publicystyczny 8:40 Dzień Nauki Polska 2007: Tekstyli XXI wieku 8:50 Nowy Testament (4): Cuda Jezusa 9:20 Ziarno 9:50 Siódme niebo VII (8): Presja otoczenia 10:35 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie (3): Sery 10:50 Dzień Nauki Polska 2007: Lasery do pracy 10:55 Szkoła złamanych serc (132) 11:40 Dzień Nauki Polska 2007: Nowe polskie samoloty 11:50 Zwierzęta świata: Instykt macierzyński (4/4) 12:15 Dzień Nauki Polska 2007: Pstryczek-elektryczek 12:25 FARMA 2007 – relacja z targów Polagra 12:45 Dzień Nauki Polska 2007: Zobaczyc podczerwień 13:00 Wiadomości 13:10 Szkoła bezpiecznej jazdy Jedyński – magazyn 13:20 Dziewczyna z Pietrowki – komedia produkcji amerykańskiej (1974); reż.: Robert Ellis Miller; wyk.: Raymond O'Keefe, Goldie Hawn, Hal Holbrook 15:05 Przebojowa noc 15:50 Sąsiedzi: Wieczór hiszpański – serial komediowy produkcji TVP 16:20 Tajemnice Watykanu (3): Państwo w cieniu Bazyliki – serial dokumentalny 16:50 Przebojowa noc – kulis 17:00 Teleexpress 17:20 Przebojowa noc – kulis 17:25 Śmiechu warte (594) – program rozrywkowy 17:50 Faceci do wzięcia: Matka ci wszystko wybaczy – serial produkcji TVP 18:20 Serwis TV – program satyryczny 18:50 Przebojowa noc – kulis 19:00 Wieczorynka: Przypadki Myszyki i Kaczora Donald (25): Proces Kaczora Donald – serial animowany produkcji amerykańskiej (1982) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Hit na sobotę: Con Air – Lot skazańców – dramat produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Simon West; wyk.: Nicolas Cage, John Cusack, John Malkovich, Steve Buscemi, Ving Rhames (dozwolone od lat 16) 22:20 Przebojowa noc (1) 23:10 Przebojowa noc (2) 0:00 Męska rzecz...: Idealny podejrzany – film fabularny produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2001); reż.: Richard Middleton; wyk.: Brigitte Bako, Eric Roberts, David Lipper (dozwolone od lat 16) 1:45 Kino nocnych marków: W bagnie Los Angeles – film fabularny produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Carl Franklin; wyk.: Denzel Washington, Jennifer Beals, Don Cheadle (dozwolone od lat 16) 3:25 Doris Duke, wybranka fortuny (2) – film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: John Erman; wyk.: Lauren Bacall, Richard Chamberlain, Mare Winningham (dozwolone od lat 16) 4:50 Był taki dzień: 29 września – felieton 4:55 Zakończenie programu

5:35 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 6:10 Dwójka Dzieciom: Żegnaj, Rockefeller (4) 6:35 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 7:05 Magazyn Ligi Mistrzów 7:35 M jak miłość (517) 8:30 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 9:00, 10:05 i Pogoda: 9:30, 10:30) 10:40 Biję więc jestem – film dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 11:35 Na dobre i na złe (300): Miłość o zmierzchu 12:30 Egzamin z życia (88) 13:25 Święta wojna (275): Euro-Partyzant – serial produkcji TVP 14:00 Familiada (1442) – teleturniej 14:30 Złotopolscy (882): Pocucie bezpieczeństwa kobiety – telenowela produkcji TVP 15:05 Smaczne Go! – magazyn kulinarny 16:00 Gwiazdy tańczą na lodzie (1) 16:50 Gwiazdy tańczą na lodzie (2) 17:40 Na wyłączność 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Europa da się lubić: Europa żartuje 20:00 Wielki Turniej Kabaretowy: Kraków kontra reszta świata – widowisko 20:55 Na imię mi Earl (2/24) 21:15 Słowo na niedzielę 21:30 Panorama 21:50 Pogoda 21:55 Sport Telegram 22:00 Weekendowe Kino Dwójki: Niebezpieczne wody – atak rekinów – dramat produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Paul W. Shapiro; wyk.: Shannon Lucio, Riley Smith, Kathy Baker, Bryan Brown (dozwolone od lat 16) 23:35 Weekendowe Kino Dwójki: Jennifer 8 – dramat produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Bruce Robinson; wyk.: Uma Thurman, Kathy Baker, Andy Garcia (dozwolone od lat 16) 1:40 Noc Zagadek – Teleturniej Interaktywny 2:40 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Plebania (915) 6:20 Plebania (916) 6:45 Plebania (917) 7:10 Plebania (918) 7:35 Plebania (919) 8:00 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 8:35 Porozmawiaj z Haliną 9:05 Tajemnica Sagali: Czarny Książę (10) 9:30 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat (14): Ekwador znaczy równik 10:00 Transmisja Mszy świętej z Watykanu – uroczystości konsekracyjne abp. M. Mokrzyckiego 11:30 Złotopolscy (869): Łzy Zalewskiej 11:55 Pamiętają o mnie – koncert życzeń 12:05 Opowieści wiatru i morza – magazyn 12:30 Codzienna 2 m. 3 (53) 13:00 Wiadomości 13:10 Na dobre i na złe (292): Po znajomości 14:00 Dziękujemy za solidarność: Wanda Brysz 14:10 Dzika Polska 14:40 Made in Poland 15:05 Szatan z siódmej klasy: Na sposoby są sposoby (2) 15:50 Dzień Nauki Polska 2007: W konkurencji z najlepszymi 16:00 Śniadanie na podwieczorek 17:00 Teleexpress 17:15 Nie tylko o... 17:25 Pamiętają o mnie – koncert życzeń 17:35 Dom Weterana – reportaż

18:00 Bzik kulturalny 18:30 M jak miłość (499) 19:15 Dobranocka: Milusiaki (3): Zagadka kamieni 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Ranczo (4): Otrzęźwieniec 21:05 Przebojowa noc (skrót) 21:50 Prowokator – dramat produkcji polskiej (1995); reż.: Krzysztof Lang; wyk.: Bogusław Linda, Krzysztof Pieczyński, Danuta Stenka, Bartek Topa, Piotr Wawrzyńczak, Andrzej Blumenfeld, Janusz Nowicki, Henryk Bista, Edyta Olszówka, Monika Bolly 23:20 Ballada o Mieszkach – reportaż 23:45 „Dni, których nie znamy” – Koncert Galowy I Zamojskiego Festiwalu Kultury im. Marka Grechuty 0:30 M jak miłość (499) 1:15 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiaro i życie – magazyn 8:20 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 8:30 Kurier 8:45 Wejściówka 9:00 Kondycja ludzka – film dok. 9:30 Kurier 9:55 Kamera Kuriera 10:00 Było nie minęło 10:30 Kurier 11:00 Zdrowie na żywo 11:30 Kurier 11:50 Serwis sportowy 11:55 16/16 – cykl reportaży 12:30 Kurier 12:50 Serwis sportowy 12:55 Serwis kulturalny 13:00 Kowalski i Schmidt 13:30 Kurier 14:00 Granice 14:30 Kurier 14:50 Serwis sportowy 14:55 Serwis kulturalny 15:00 Zagrożenia na talerzu 15:30 Kurier 16:00 Kurier wydanie specjalne 16:30 Kurier 16:50 Pod Tarami 17:00 Kalendarz regionalny 17:15 Niezłomni 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Bez krawata – Krakowski Salon Polityczny 18:55 Lansator 20:00 30 minut – mag. 20:30 Kurier 20:50 Studio świat 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:30 Kurier, pogoda 23:00 Sportowy wieczór 23:30 30 minut ekstra 23:55 Studio Wschód

## POLSAT

6:00 Pierwsza miłość 6:35 Jesteśmy 7:05 Power Rangers – serial przygod. 7:30 Hugo 8:15 Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki – serial przygod. 9:15 Pasjonaci 9:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:45 Męskie wakacje – komedia USA (2001) 12:45 Czarodziejki – serial przygodowy 13:45 Dom nie do poznania 14:45 Się kręci 15:15 Daleko od noszy – serial kom. 15:45 Tylko miłość – serial obycz. pol. 16:45 Piotr Bałtroczyk przedstawia 17:45 Dzień kangura – pr. rozryw. 18:50 Wydarzenia, sport 19:30 Mamuśki – serial kom. pol. 20:00 Jak oni śpiewają – pr. rozryw. (21:55 Lotto) 22:30 Cudzoziemiec – film sensacyjny USA (2003) 0:40 Nick Fury – film science fiction USA (1998) 2:20 Dziewczyny w bikini 3:20 Nocne randki



6:15 Telesklep 8:00 Automaniak Max 8:30 Dzień dobry TVN 10:55 Pascal

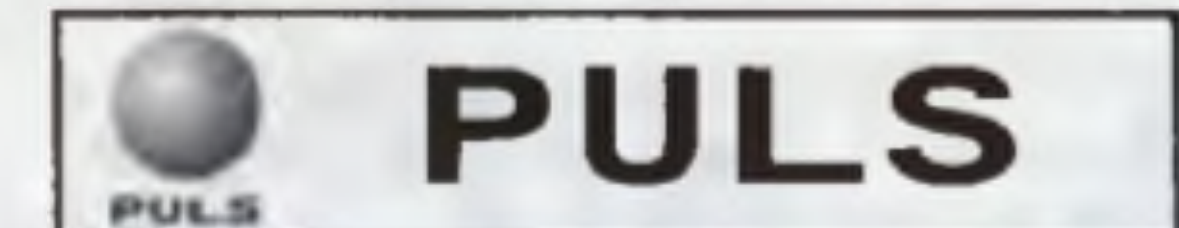
po prostu gotuj – program kulinarny 11:30 Hela w opałach – serial kom. 12:00 Powrót do przyszłości 3 – komedia s.f. USA (1990) 14:30 Na Wspólnej – serial obycz. 16:20 You can dance – po prostu tańcz 17:20 Siłacze 18:30 Bez sensu 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! 20:00 Niania – serial kom. 20:35 Kryminalni – serial sens. 21:40 Cast Away: Poza światem – film przygodowy USA (2000) 0:35 Egzorcysta – horror USA (1973) 3:00 Telezakupy 3:20 Nic straconego



7:45 Fabryka gry 8:55 Zakochaj mnie 9:10 We dwoje 9:30 Nikita – serial sensacyjny 11:30 Nie ma jak u teściów – serial kom. 12:30 Londyn jest cool – film familijny USA (2001) 14:30 Na osi – magazyn 15:05 Patrol – serial sens. 16:05 Bombonierka – prog. rozryw. 17:25 K-9 – komedia produkcji amerykańskiej (1989) 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Miłość jest za darmo – komedia romantyczna USA (2003) 22:15 Szybcy i wściekli – film sensacyjny Niemcy-USA (2001) 0:25 Międzynarodowy Turniej Tańca Cin&Cin Polish Cup 1:25 Nocne igrzyski

## TV 4

6:35 Na topie – mag. 7:00 Gram.Tv 7:30 V Max – mag. 8:00 Kasa na bank 9:00 Dekoratornia 9:30 VIP – London Calling 10:00 FIFA Futbol Mundial 10:30 V Max – mag. 11:00 Gram.Tv 11:30 Big Brother 4.1 – prosto z domu 12:00 Big Brother 4.1 13:00 Aniołek – komediodramat Kanada-USA (1999) 15:00 Siatkówka mężczyzn 16:50 Sci-fi zmienia życie: Terminator (2, ost.) – film dokumentalny Wlk. Bryt. (2006) 19:00 Zamiana żon – reality show 20:05 Dopaść Cartera – film sensacyjny USA (2000) 22:05 Diabolique – thriller USA (1996) 0:20 Formuła 1: GP Japonii – kwalifikacje 1:30 Timecode – komediodramat USA (2000) 3:15 Wydarzenia



6:25 Program religijny 7:10 Telezakupy 8:10 Ja, Klaudiusz (12) – serial historyczny Wlk. Bryt. (1976) 9:10 Bicz boży – komedia obyczajowa produkcji polskiej (1966) 10:30 Magazyn przyrodniczy 11:50 Szkolne obiady Jamiego – serial dok. 12:50 Najlepsze na świecie – film obyczajowy pol. (1977) 14:40 Czy mnie jeszcze pamiętasz – film dok. 15:20 Ludmiła – film dok. 16:10 Tajemnica puszczy – film przygodowy produkcji polskiej (1990) 18:00 Misja miłości (1/3) – film obyczajowy Włochy-USA (1992) 19:00 Bez pardonu – serial sens. 20:00 Falcon Beach – serial obyczajowy 22:00 Diagnostyka morderstwo – serial sens. 23:00 Wolność słowa 23:40 Pod prąd 0:30 Misja miłości (1/3) – film obyczajowy produkcji włosko-amerykańskiej (1992)

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV 4, GODZ. 20.00

• **DOPAŚĆ CARTERA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Jack Carter café życie pracował dla mafii w Las Vegas. Pochłonięty wymuszeniem spłat zaległych zobowiązań, zaniedbywał sprawy osobiste. Pewnego dnia jego brat, Richie, ginie w wypadku samochodowym. Jack podejrzewa, że było to morderstwo. Aby wyjaśnić okoliczności śmierci, rusza do Seattle, zabierając ze sobą walizkę pełną broni. Jego przyjazd wywołuje niemałe zamieszanie. W roli głównej wystąpił Sylvester Stallone.

★★★

TVN, GODZ. 21.40

• **CAST AWAY: POZA ŚWIATEM** – Przygodowy film produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Chuck Noland ma obsesję na punkcie punktualności. Zatrudniony w firmie kurierskiej jest pochłonięty robieniem kariery zawodowej. Dla niej zaniedbuje nawet swoją narzeczoną, Kelly. Podczas jednej z wielu podróży służbowych samolot, którym leci Noland, rozbija się. Morze wyrzuca go na brzeg bezludnej wyspy. Samotny Chuck uczy się życia w prymitywnych warunkach. Po czterech latach oczekiwania na pomoc buduje tratwę, na której wyrusza po ocalenie. W roli rozbitka wystąpił Tom Hanks.



rok założenia 1995  
**DRZWI • OKNA • BRAMY**

SPRZEDAŻ  
MONTAŻ  
SERWIS

SPRAWDZONA JAKOŚĆ  
KONKURENCYJNE CENY

KRAKÓW,  
os. Niepodległości 3,  
tel. (012) 640-09-90  
KRAKÓW,  
ul. Prądnicka 49,  
tel. (012) 633-55-45

www.hanbud.com.pl

## NAGROBKI GRANITOWE

Z montażem  
kpl. już 2 200 zł!

☎ 012 642-25-21 kom. 0503-570-935  
Kraków, ul. Darwina 8

### PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

Mgr Stefana Kwietniowskiego z uprawnieniami szkół publicznych Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8 prowadzą **ZAPISY** do następujących szkół:  
• **LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE** 3-letnie na podb. gimnazjum (lub 8-let. SP) 2-letnie uzupełniające na podbudowie zsz.  
• **TECHNIKUM HANDLOWE UZUPELNIĄCE ZAOCZNE**  
• **POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE** administracja, rachunkowość, turystyka  
Informacje: (012) 276-50-91, 0604-266-151

ECK „SUKCES” Niepubliczna Szkoła Policealna w Nowej Hucie zaprasza

## Technik Informatyk • GRAFIKA • SIECI

♦ nowa pracownia ♦ nowe programy ♦ nowy sprzęt  
♦ nieliczne grupy ♦ promocyjne ceny ♦ różne kierunki

Certyfikat Euro Pass, język angielski

Zaświadczenia: ZUS, WKU i inne  
Przeczytaj więcej: [www.eck-sukces.edu.pl](http://www.eck-sukces.edu.pl)

Zadzwoń: 012 648-72-80



## AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a  
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00–15.00

✓ SERWIS KLIMATYZACJI

✓ SAMOOBŚLUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI



# TVP1

5:50 Warto kochać (79) – serial produkcji TVP 6:35 Był taki dzień: 30 września – felieton 6:40 Obóz pokoju – film dokumentalny produkcji hiszpańskiej (2004) 7:00 Transmisja Mszy świętej z sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 7:55 Kadra 2012 – magazyn 8:15 Kocham muzykę: Marc-André i akordeon (3) – serial dokumentalny produkcji francuskiej (1998) 8:25 Domisie: Kluczyki – program dla dzieci 8:55 Tele-ranek – magazyn 9:20 Atlantyda. Zaginiony ląd – film animowany produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Kirk Wise, Gary Trousdale 11:00 Kuchnia z Okrasą: Szwedzki stół 11:30 Tydzień 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem – magazyn 13:00 Wiadomości 13:15 Program rozrywkowy 14:00 Buona Sera, pani Campbell – komedia produkcji amerykańskiej, Włochy (1968); reż.: Melvin Frank; wyk.: Gina Lollobrigida, Shelly Winters, Phil Silvers, Telly Savalas 16:00 BBC w Jedyńce: Góra lodowa, która zatopiła Titanika – film dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 17:00 Teleexpress 17:20 Jaka to melodia? 18:15 Szkoda gadać! 19:00 Wieczorynka: Gumisie (28): Rycerze z gumisiowego zamczyska – serial animowany produkcji amerykańskiej (1992) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Ja wam pokażę! (5/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 21:15 Zakochana Jedyńka: Pierścionek zaręczynowy – komedia romantyczna produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Steven Schachter; wyk.: Patricia Heaton, Vincent Spano, Lainie Kazan 22:55 Uczta kinomana: Marzylam o Afryce – film fabularny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Hugh Hudson; wyk.: Kim Basinger, Vincent Perez, Daniel Craig 0:55 Kincematograf – magazyn 1:25 Kolekcja kinomana: Tacy byliśmy – dramat produkcji amerykańskiej (1973); reż.: Sydney Pollack; wyk.: Barbra Streisand, Robert Redford, Murray Hamilton, Bradford Dillman 3:20 Wokół wielkiej sceny 3:45 Był taki dzień: 30 września – felieton 3:50 Zakończenie programu

# TVP2

5:30 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5:35 Złotopolscy (881): Co się stało na weselu – telenowela produkcji TVP 6:05 Złotopolscy (882): Poczucie bezpieczeństwa kobiety 6:30 M jak miłość (518) – serial produkcji TVP 7:20 M jak miłość (519) 8:10 Ostoja (56) 8:40 Z Dwójką bezpieczniej 8:55 50 lat Warszawskiej Jesieni: Mam to zagrać, Maestro? 9:55 Wojciech Cejrowski – bosy przez świat: Namibijskie bezdroża – cykl reportaży 10:30 Miesiączka z National Geographic: Wojny owadów – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 11:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza (211): Nostalgiiczny smak 12:00 Gwiazdy w południe: Rancho w dolinie – western produkcji amerykańskiej (1956); reż.: Delmer Daves; wyk.: Glenn Ford, Ernest Borgnine, Rod Steiger, Valerie French, Felicia Farr 13:40 Ilona Łepkowska – przez M jak miłość do Barw szczęścia (2) 14:00 Familiada (1443) – teleturniej 14:30 Złotopolscy (883): Powrót Chrisa – telenowela produkcji TVP 15:05 Szansa na Sukces: Maryla Rodowicz 16:05 Na dobre i na złe (301): Bez mamy – serial produkcji TVP 17:05 Egzamin z życia (89) – serial produkcji TVP 18:00 Panorama 18:15 Siatkówka Kobiet: Mistrzostwa Europy – finał 20:05 XI Międzynarodowy Festiwal Piosenki i

Kultury Romów „Tu nasz kolorowy świat” (2) – widowisko 21:00 Wieczór z Bondem: Licencja na zabijanie – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1989); reż.: John Glen; wyk.: Timothy Dalton, Carey Lowell, Robert Davi, Talisa Soto, Anthony Zerbe 23:20 Panorama 23:40 Pogoda 23:45 Sport Telegram 23:45 EURO-express – magazyn 23:55 Wstęp do opery „Król Roger” 0:00 „Król Roger” – opera; reż.: Mariusz Treliński 1:35 Piłka nożna: Mistrzostwa Świata Kobiet – skrót z meczu finałowego 2:05 Dyrygent – dramat produkcji polskiej (1979); reż.: Andrzej Wajda 3:45 Noc Zagadek – Teleturniej Interaktywny 4:45 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Klan (1297) – telenowela produkcji TVP 6:20 Klan (1298) 6:45 Klan (1299) 7:05 Klan (1300) 7:30 Klan (1301) 8:00 Śniadanie na podwieczorek 8:55 M jak miłość (499) – serial produkcji TVP 9:40 Ziarno – magazyn 10:05 Bukolandia (3): Katastrofa – serial animowany 10:35 Podróżnik: Smaki i kolory Gwadelupy 10:55 Złotopolscy (870): Niebezpieczne związki posła Biernackiego – telenowela produkcji TVP 11:20 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 11:30 Zacisze gwiazd 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem – magazyn 13:00 Transmisja Mszy świętej z Nysy 14:05 Bulionerzy (41): Zastój – serial komediowy produkcji TVP 14:30 Bulionerzy (42): Stały związek 14:55 Smaki polskie – magazyn kulinarny 15:05 Koncert Laureatów – Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe „Śpiewajmy poezję” w Olsztynie 15:40 Henryk Wars – pieśniarz Warszawy – film dokumentalny; reż.: Wiesław Dąbrowski 16:35 Zaproszenie 17:00 Teleexpress 17:15 Rozmowy na temat... 17:25 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 17:40 Szansa na Sukces: Nocna Zmiana Bluesa i Sławek Wiercholski 18:30 M jak miłość (500) – serial produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Noddy (47): Noddy i magiczne kubki – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Tajemnica twierdzy szyfrów (2/13) – serial sensacyjny produkcji TVP 21:00 Wideoteka dorosłego człowieka (4) 21:40 Serwis TV – program satyryczny 22:10 Czas dla kibica: Piłka ręczna kobiet – eliminacje Ligi Mistrzów: SPR Lublin–Milli Piryango 0:00 M jak miłość (500) – serial produkcji polskiej 0:45 Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:30 Kurier 8:45 Okiem kamery 9:00 Nowoczesna medycyna – serial dok. 9:30 Kurier 9:55 Kamera Kuriera 10:00 Kuchnia nie tylko polityczna 10:30 Kurier 11:00 Teleplotki 11:30 Kurier 12:00 Telewizja objazdowa 12:30 Kurier 13:00 Kuchnia nie tylko polityczna 13:30 Kurier 14:00 Droga do Euro 2012 14:30 Kurier 14:40 Sport 15:30 Kurier 15:40 Sport 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:50 Pora dla seniora 17:05 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Kronika tygodnia 18:25 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 18:30 Sport 20:30 Kurier 20:45 Młodzież kontra 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Jedź bezpiecznie 22:30 Kurier 23:00 Sportowa niedziela 0:00 Kuchnia nie tylko polityczna 0:30 Droga do Euro 2012

# POLSAT

6:15 Formuła 1: GP Japonii – studio 6:30 Formuła 1: GP Japonii – wyścig

8:45 Słoneczny patrol – serial przygodowy produkcji amerykańskiej 9:45 Dotyk anioła – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 10:45 Ania z Zielonego Wzgórza dalsze losy (1/2) – film obyczajowy produkcji kanadyjskiej (2000) 12:35 Dobosz – komediodramat USA (2002) 15:40 Ekipa – serial political fiction 16:45 Świat według Kiepskich – serial kom. 17:45 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 18:50 Wydarzenia, Pogoda 19:30 Daleko od noszy – serial 20:00 Skazany na śmierć – serial (21:55 Losowanie Lotto) 22:00 Gotowe na wszystko – serial obycz. 0:00 Red Bull Air Race 0:30 Magazyn sportowy 2:30 Nocne randki

# tvn

6:15 Telezakupy 8:00 Niania – serial kom. 8:30 Dzień dobry TVN 10:55 Kawa na ławę 11:45 Nieoczekiwana zamiana miejsc – komedia produkcji amerykańskiej (1983) 14:05 Studio Złote Tarasy – mag. 17:30 Super-niania 18:30 Hela w opałach – serial kom. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! 20:00 Taniec z gwiazdami 21:55 Kuba Wojewódzki 22:55 Trzy po trzy – numery z kwatery – serial kom. 23:25 Orange ekstraklasa 0:40 Dziewczyna gangstera – komedia sensacyjna USA (1993) 2:35 Telezakupy 2:55 Nic straconego

# tvn odnowa

5:35 Telesklep 7:10 Na osi – magazyn 7:40 Wyścig po kasę 8:35 Nie ma sprawy – serial kom. 9:35 Patrol – serial sens. 10:35 Krąg miłości – serial obycz. 11:40 K-9 – komedia produkcji amerykańskiej (1989) 13:45 Nie ma jak u teściów – serial kom. 14:45 Kochane kłopoty – serial obycz. 15:45 Na powierzchni – serial s.f. 16:45 Conagher – western USA (1991) 19:10 Bombonierka – pr. rozryw. 20:10 Szybcy i wściekli – film sensacyjny Niemcy-USA (2001) 22:20 Międzynarodowy Turniej Tańca Cin&Cin Polish Cup 23:20 W obronie miłości – film sensacyjny USA (2000) 1:10 Nocne igraszki

## TV 4

7:00 Kasa na bank 8:10 Powrót Arabelli – serial familijny 9:00 Dzieciaki z wyspy skarbów. Tajemnica wyspy skarbowej – film familijny produkcji nowozelandzkiej (2004) 10:50 Drogówka 11:00 Galileo 12:00 KINomaniaK 12:30 Dekoratornia 13:00 Roswell – serial s.f. 14:00 VIP – London Calling 14:30 Cienka niebieska linia – serial kom. 15:00 Koszykówka mężczyzn 17:00 Big Brother 4.1 – omnibus 18:00 Chcę być piękna – reality show 19:00 Galileo – pr. popularnonaukowy 20:00 Big Brother 4.1 – ring 20:30 Sex FM – serial kom. pol. 21:05 Big Brother 4.1 – ring 21:35 Regina – serial obycz. pol. 22:05 Big Brother 4.1 23:05 Formuła 1: GP Japonii – wyścig 1:25 Nieczułe dranie 3:05 Wydarzenia

# PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 W kuchni z Jamiem – serial dok. 6:30 Program religijny 7:30 Telezakupy 8:30 Czy mnie jeszcze pamiętasz – film dok. 9:00 Sąsiedzi – dramat wojenny pol. (1969) 11:20 Wolność słowa 12:00 Anioł Pański 12:20 Żebro Adama 12:50 Dymsza i dymszolodzy – film dok. 13:40 Kolegiata w Opatowie – film dok. 14:20 Król sokółów – baśń filmowa niem.-pol.-fr. (2000) 16:10 Mama i milioner – komedia romantyczna niem. (2005) 18:00 Stradivarius (2, ost.) – film biograficzny fr.-wl. (1989) 20:00 Szczęście na kredyt – komediodramat USA (2003) 22:00 Diagnosta morderstwo – serial sens. 23:00 Żebro Adama 23:30 Szarada – dramat psychologiczny pol. (1977)

# EQUAL

# PARTNERSTWO

# EPS

Lubuski Fundusz Społeczny

## INICJATYW NOWOHUCKICH NOWA HUTA – NOWA SZANSA

**WŁOSKA PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ SPOŁECZNA W PRAKTYCE**  
W ubiegłym tygodniu pisaliśmy o planowanej wizycie studyjnej u naszych włoskich partnerów w Pescarze. Dziś jest już ona za nami. Do Polski przywieźliśmy ze sobą mnóstwo nowych wiadomości i przykładów działań, które dzięki zaangażowaniu i oddaniu ludzi przyczyniają się do rozwoju gospodarczego regionu Abruzji.

**SPÓŁDZIELNIA SOCJALNA W PRZESTRZENI**  
„Parco de Riseis” jest spółdzielnią socjalną typu B. Park powstał z myślą o dzieciach i młodzieży, która nie

jest to naprawdę świetny pomysł na pomoc osobom, które do tej pory pozostawione były same sobie.

**POMOC SAMORZĄDU KOLEM ZAMACHOWYM GOSPODARKI SPOŁECZNEJ**

W działalności społecznej najważniejsi są zaangażowani i w pełni oddani swojej pracy ludzie, bez których żaden projekt nie miałby racji bytu. Jednak ze społecznością lokalną ściśle związane są władze, bez których wsparcia i do-  
rażnej pomocy w wielu przypadkach



ma w mieście wielu miejsc do aktywnego i interesującego spędzania wolnego czasu. Spółdzielnia ta zatrudnia 5 osób, które są odpowiedzialne za prowadzenie obiektu i opiekę nad nim a równocześnie są animatorami kultury. Organizują warsztaty teatralne, imprezy okolicznościowe, gry i zabawy dla uczniów szkół. Park dysponuje boiskiem, salami do prowadzenia zajęć i małą sceną, na której odbywają się przedstawienia. Największą populacją wśród dzieciaków w Pescarze cieszą się organizowane pod okiem profesjonalnych instruktorów zajęcia taneczne breakdance.

**WSPÓLNOTA SENIORÓW**  
Jednym z ciekawszych miejsc, które pokazali nam nasi włoscy przyjaciele, był dom dla osób starszych. Działa on jako spółdzielnia socjalna typu A. Mieszka w nim na stałe dziesięć pełnosprawnych osób na emeryturach. Mają tu do dyspozycji kuchnię, stołówkę i pokoje z przylegającymi łazienkami. Wszystko finansowane jest ze świadczeń pobieranych przez pensjonariuszy. Projekt ten jest odpowiedzią na bardzo niekorzystną sytuację dużej grupy osób starszych we Włoszech, a szczególnie ich ubóstwo ekonomiczne. Mieszkańcy są tu kierowani z urzędów i Caritas. Z dwoma etatowymi pracownikami prowadzą swój dom, którego warunki i przyjazna atmosfera robią ogromne wrażenie. Na razie jego działalność jest w fazie eksperymentu, ale jak pokazują doświadczenia z północnych Włoch,

nie udawałoby się realizować wielu przedsięwzięć i odnosić pełnych sukcesów. Na przychyłność władz lokalnych mogą liczyć pracownicy sektora gospodarki społecznej w Abruzji. Coraz lepiej rozumieją one ideę tego nurtu, ale przede wszystkim w okresie wzrastającego zapotrzebowania na usługi społeczne rozpoczęły powierzać zarządzanie nimi właśnie spółdzielniom socjalnym. W chwili obecnej na terenie Włoch działa 7 tysięcy spółdzielni socjalnych, które zatrudniają 220 tysięcy pracowników i wolontariuszy. Reprezentują one jeden z bardziej liczących się czynników kształtujących politykę socjalno-bytową u naszych partnerów, a z ich świadczeń korzysta ponad 2 miliony osób.

**NOWA HUTA CZARNO-BIAŁA Z KOLOREM WE WŁOSZECH**

Każda zagraniczna wizyta jest również świetną okazją do promocji Nowej Huty. Wyjeżdżając do Pescary, zabraliśmy ze sobą przygotowany przez Partnerstwo Inicjatyw Nowohuckich i znany już w wielu miejscach Polski i świata album ze zdjęciami Grzegorza Ziemiańskiego „Nowa Huta czarno-biała z kolorem” oraz album z wystawy na Placu Centralnym, przygotowanej przez Adama Gryczyńskiego „Nowa Huta – Najmłodsza Siostra Krakowa”. Nasz ślad pozostawiliśmy w wielu miejscach w środkowych Włoszech. Mamy nadzieję, że urok naszej dzielnicy zachwyci włoskich znajomych, którzy zechcą zobaczyć Nową Hutę na własne oczy.





**TVP1**

5:20 Notacje – cykl dokumentalny  
 5:30 Złote łany (5) – cykl dokumentalny  
 5:55 Był taki dzień – felieton 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Biznesowa piątka 6:18; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33)  
 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 9:00 Moda na sukces 9:25 Sąsiedzi (59): Opiekun – serial animowany produkcji czeskiej (2003) 9:30 Świnka Peppa (13): Tajemnice – serial animowany produkcji angielskiej (2004) 9:40 Budzik: Największe zwierzęta świata 10:10 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie (3): Sery – program dla dzieci 10:30 Jaka to melodia? 11:20 Wielki świat małych odkrywców – R jak... (115) – magazyn 11:35 ZUS dla ciebie – program poradnikowy 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W kolejce po euro – cykl reportaży 12:40 Plebania (919) – telenowela produkcji TVP 13:05 Klan (1308) – telenowela produkcji TVP 13:35 Jaka to melodia? 14:00 Zwierzęta świata: Antylopy gnu z bliska (1): Wędrownka – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 14:30 Wyjeżdżam – zostaję? (16) – cykl reportaży 15:00 Wiadomości 15:10 Szczęśliwa karta – serial produkcji kanadyjskiej 16:05 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 16:30 Moda na sukces 17:00 Teleexpress 17:20 Celownik 17:35 Klan (1313) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? 18:30 Plebania (924) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (5): Rajd 19:10 Wieczorynka: Strażak Sam (42) – serial animowany produkcji angielskiej (1992) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Teatr Telewizji: Scena Faktu... Ziarno zroszone krwią – spektakl teatralny 22:20 Forum 23:20 Intymność – dramat psychologiczny produkcji angielskiej (2000) (dozwolone od lat 18) 1:20 Teleexpress nocą 1:40 Szkoła gadać! 2:05 Serwis TV – program satyryczny 2:30 Był taki dzień – felieton 2:35 Notacje – cykl dokumentalny 2:50 Zakończenie programu

**TVP2**

5:40 Statek miłości (91/249) – telenowela produkcji amerykańskiej (1980) 6:20 Statek miłości (92/249) 7:10 Euroexpress (powt.) 7:20 Telezakupy 7:35 Przystanek praca 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (8/52): Atak wron – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:10 M jak miłość (21) 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9:25 Pogoda; 9:55 Panorama; 10:25 Pogoda; 10:55 Panorama) 11:00 SpelniONA w biznesie – magazyn 11:20 Magnum (162. ost.): Czas rozstrzygnąć (2) – serial produkcji amerykańskiej (1988) 12:15 Trzy Szalone Zera (8): Monika w ogniu – serial produkcji polsko-niemieckiej (1999) 12:45 Nie ma cudów (5) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 13:20 Znaki czasu – magazyn 13:50 Smaczne Go! – magazyn kulinarny 14:40 Rycerze i rabusie (3/7): Miłość do Heleny – serial produkcji TVP 15:35 Dla niesłyszących: Na dobre i na złe (301): Bez mamy – serial produkcji TVP 16:35 Gliniarz i prokurator 5 (11/20): Wiatr w oczy (1) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991) 17:25 Biuro kryminalne: Śmierć lilii – serial produkcji TVP 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Dwie strony medalu (91) – serial produkcji TVP 19:30 Starter 20:00 M jak miłość (521) – serial produkcji TVP 20:45 Kulisy serialu „M jak miłość” (279) 20:55 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:30 Panorama 21:50 Pogoda 21:55 Sport Telegram 22:05 Brzydula Betty (5) –

serial komediowy produkcji amerykańskiej (2006) 22:55 Warto rozmawiać 23:55 Kryminalne zagadki Las Vegas IV (17/23) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2003) (dozwolone od lat 16) 0:40 Kryminalne zagadki Las Vegas IV (18/23) (dozwolone od lat 16) 1:25 Wieczór melomana: Koncert fortepianowy G-dur W. A. Mozarta gra Piotr Anderszewski – program produkcji francusko-polskiej (2002) 2:05 Zakończenie programu

**TV POLONIA**

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Biznesowa piątka 6:18; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 6:30 Pogoda 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Zygzyki: Czas – program dla dzieci 9:00 My Wy Oni – magazyn 9:25 Serwis TV – program satyryczny 9:50 Szatan z siódmej klasy: Na sposoby są sposoby (2) 10:35 Henryk Wars – pieśniarz Warszawy 11:30 Plebania – telenowela produkcji TVP 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1302) – telenowela produkcji TVP 12:45 Dom Weterana – reportaż 13:15 M jak miłość (500) – serial produkcji TVP 14:10 Tajemnica twierdzy szyfrów (2/13) – serial sensacyjny produkcji TVP 15:00 Przebojowa noc (skrót) 15:45 Mieszkać w Europie: Kalandria w starym stylu – reportaż 16:05 Sto tysięcy bocianów – serial dokumentalny TVP 16:30 My Wy Oni – magazyn 17:00 Teleexpress 17:15 Zygzyki: Czas – program dla dzieci 17:40 Dzika Polska – serial dokumentalny 18:05 Świadkowie nieznanych historii – program publicystyczny 18:50 Plebania – telenowela produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok (9): Zagubiony klucz 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1302) – telenowela produkcji TVP 20:35 Sportowy tydzień 21:05 Warto kochać (31) – serial produkcji TVP 21:50 Dziękujemy za solidarność 22:00 Rok Karola Szymanowskiego: Karol Szymanowski – I koncert skrzypcowy op. 35 22:25 Polska z bocznej drogi: Poławiacze 22:40 Forum – program publicystyczny 23:30 Panorama 23:45 Pogoda 23:50 Sport Telegram 23:52 Mikołaja Iwanowa Przypadki na Wschodzie: Stanisław Szuszkiewicz – cykl reportaży 0:10 Świadkowie nieznanych historii – film dokumentalny 0:40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 0:50 Plebania 1:15 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

8:05 Kurier – gość 8:30 Kurier 8:50 Co warto wiedzieć 9:00 Kurier 9:25 Kamera kuriera 9:30 Kurier 10:10 Kurier – gość 10:30 Kurier 11:05 Kurier biznes 11:30 Kurier 12:10 Kurier świat 12:30 Kurier 13:10 Kurier komentarze 13:30 Kurier 14:00 Kurier flesz 14:30 Kurier 15:10 Kurier komentarze 15:30 Kurier 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:50 Czas reporterów 17:15 Rozmowa dnia 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:40 Studio otwarte TVP 3 19:25 Co warto wiedzieć 19:30 Speed 2 19:40 Jedź bezpiecznie 19:50 Nowohucka Kronika Filmowa 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Trzeci wymiar 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Raport gospodarczy Rzeczpospolitej 22:30 Kurier 22:40 Cykl reportaży 23:00 Sportowy wieczór 23:30 Kurier 0:05 Kondycja ludzka – serial

**POLSAT**

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:30 Sekret Laury – telenowela 7:30 TV Market 7:45 Wielka wygrana 8:45 Graczykowie – serial komediowy 9:15 Strażnik Teksasu – serial sens. 10:15 13 Posterunek – serial kom. 10:45 Miodowe lata – serial kom. 11:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 12:00 Pensjonat Pod Różą – serial obyczajowy 13:00 Jesteś moim życiem – telenowela 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Świat według Bundych – serial kom.

15:15 Benny Hill 15:50 Wydarzenia 16:25 Interwencja 16:45 13 Posterunek – serial kom. 17:15 Miodowe lata – serial kom. 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial obyczajowy 20:00 Z Archiwum X – serial sens. 21:00 X-Men 2 – film s.f. USA (2003) (21:55 Lotto) 0:05 Nieustraszeni – reality show 1:00 Bumerang 1:30 Magazyn Formuły 1 2:45 Dziewczyny w bikini 3:45 Nocne randki

**tvn**

5:45 Telezakupy 6:30 Wykręć numer 7:30 Co za tydzień 8:00 Dzień dobry TVN 10:00 Jak dobrze wyglądać nago – serial dok. 11:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 12:00 Taniec z gwiazdami 13:45 Detektywi – serial sens. 14:15 Bez śladu – serial sens. 15:15 Marina – telenowela 16:15 Rozmowy w toku – talk-show 17:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 18:25 Detektywi – serial sensacyjny 19:00 TVN Fakty, sport 19:50 Uwaga! – magazyn 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Szymon Majewski Show 22:35 Teraz my! 23:20 Superwizjer 23:55 Sześć stóp pod ziemią – serial obycz. 1:00 Wydanie drugie poprawione 1:30 Uwaga! 1:50 Nocne igraszki 2:50 Telezakupy 3:10 Nic straconego

**tvn niedziela**

7:40 Na powierzchni – serial s.f. 8:40 Gorzka zemsta – telenowela kolumbijska 9:35 Kryminalni – serial sens. 10:40 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11:40 Zabawa od kuchni 12:40 Telezakupy 13:55 Gorzka zemsta – telenowela produkcji kolumbijskiej 14:55 Maraton uśmiechu 15:55 Przyjaciele – serial kom. 16:25 Pomoc domowa – serial kom. 17:00 Kryminalni – serial sensacyjny 18:05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19:05 Przyjaciele – serial kom. 19:35 Pomoc domowa – serial kom. 20:10 Aniołki z piekła rodem – serial sens. 21:10 Czciw matkę swoją – dramat obyczajowy USA (1992) 23:15 Bombierka 0:15 Vanila Sky – dramat psychologiczny USA (2001)

**TV 4**

5:55 KINOMANIAK 6:20 Drogówka 6:45 Muzyczne listy 7:50 TV Market 8:05 Magazyn żużlowy 8:35 V Max – mag. 9:05 Saint-Tropez – serial obyczajowy 10:10 Big Brother 4.1 – reality show 11:10 KINOMANIAK 11:40 Big Brother 4.1 – reality show 13:10 Cienka niebieska linia – serial kom. 13:45 VIP – London Calling 14:25 Wygraj fortunę 15:15 Piotruś Pan i piraci – serial anim. 15:45 Saint-Tropez – serial obyczajowy 16:55 Skrzydła – serial kom. 17:30 Wybrańcy fortuny – serial obycz. 18:30 Big Brother 4.1 – prosto z domu 19:00 Happy Hour 20:00 Big Brother 4.1 – reality show 21:00 Sci-fi zmienia życie: Terminator (2, ost.) – film dokumentalny Wlk. Bryt. (2006) 22:10 Adam kontra Miłoz – pr. rozryw. 22:40 Pogromcy hitów – pr. rozryw. 23:40 Happy Hour 0:40 Formuła 1: GP Japonii – podsumowanie 1:45 Wydarzenia

**PULS**

6:30 Program religijny 7:30 Wdowa w bieli – telenowela 9:30 Bianka – droga do szczęścia 10:30 Telezakupy 12:00 Magiczna Italia – serial dok. 12:40 Wolność słowa 13:10 Znicz olimpijski – dramat wojenny niem. (2003) 15:00 Autostrada do nieba – serial obycz. 16:00 Wdowa w bieli – telenowela 18:00 Bianka – droga do szczęścia 19:00 MacGyver – serial sens. USA 20:00 Puls wieczoru 20:45 Cafe pod Minogą – komedia produkcji polskiej (1959) 22:40 Autostrada do nieba – serial obycz. 23:40 Octava dies 0:20 MacGyver – serial sensacyjny 1:20 Puls wieczoru 2:00 Szarada – dramat psychologiczny pol. (1977)

**Nasze miasto**

**LEWICA NA MELINIE**

Na niedostatek demokracji nie możemy narzekać: co roku bierzemy udział w wyborczych bataliach. W 2004 – wybory do Parlamentu Europejskiego, w 2005 – wybory Prezydenta RP oraz wybory do Sejmu i Senatu, w 2006 – wybory samorządowe, w 2007 – znów wybory do Sejmu i Senatu. Tych wszystkich, którzy martwią się o stan polskiej demokracji, przedstawiony powyżej kalendarz powinien uspokoić i powstrzymać przed obmawianiem Polski w zagranicznych gazetach. Ich niepokój jest jednak tylko pozorny, w rzeczywistości zależy im wyłącznie na tym, aby skomplikować sytuację polskiego rządu w relacjach z innymi państwami Europy. A jeżeli straci na tym Polska – to już zmartwienie najmniejsze.

Kwaśniewski jeździ po świecie – swoją drogą wyobrażam sobie, co to za instytucje go zapraszają – i wygaduje bzdury, które później powtarza lewicowa prasa. Rosjanie zacierają ręce, ciesząc się również ci wszyscy, którzy chcieliby widzieć Polskę jako zacofaną prowincję, cierpliwie dopominającą się o europejskie zapomogi. Kwaśniewski, o ile jest trzeźwy, szkodzi Polsce, za co później publicznie przeprosza. Gorzej, gdy Polskę kompromituje, bełkocząc do słuchaczy swojego „wykładu”, jak to było na Ukrainie – twierdzi potem, że jest wolnym człowiekiem i może robić, co mu się podoba. Wolnymi ludźmi są również działacze SLD i PD oraz innych lewicowych resztek, którzy – gdy tylko trochę przyszedł do siebie – nominowali go na przyszłego premiera. Olejniczak rzucał mu się na szyję, a Borowski wołał: „Olek, mordo ty nasza”. Można odnieść wrażenie, że przyszły rząd zebrał się na melinie. Wypada pogratulować tym wszystkim działaczom Platformy Obywatelskiej, którzy marzą o wyborczym zwycięstwie i przyszłej koalicji z panami Kwaśniewskim, Olejniczakiem, Szmajdzińskim czy Onyszkiewiczem.

Kwaśniewski nikogo nie zaskoczył, tym bardziej że pamiętamy, jak zataczał się nad grobami polskich oficerów i żołnierzy, nie zaskoczyło też jego polityczne towarzystwo, które następnego dnia publicznie zapewniało, że przecież nic się nie stało. Pobieranie honorariów za kompromitowanie swojego kraju nie jest źle widziane, przeciwnie – w nagrodę można przez parę tygodni występować w roli kandydata na premiera. Co na to Platforma, która dopuszcza możliwość koalicji z SLD? Czy na przykład krakowscy liderzy PO wyobrażają sobie powybiorczy sojusz z Kwaśniewskim? Wyborcy mają prawo oczekiwać odpowiedzi na to pytanie.

Przedwybiorcze sondaże pokazują wyrównane szanse PiS i PO, z niewielką przewagą PiS, a także mizerny wynik LiD (czyli SLD i reszty) oraz całkowitą katastrofę Samoobrony i Ligi Rodzin. W Krakowie przewidywane wyniki wyborczego pojedynku Zbigniewa Ziobry z PiS z Jarosławem Gowinem z PO na razie wypadają na korzyść Platformy. Działaczom tej ostatniej, szczególnie tym, którzy jeszcze przed rokiem popierali lewicę w wyborach samorządowych, pozostaje dziś mieć nadzieję, że Kwaśniewski następnym razem będzie „niedysponowany” już po wyborach.

RYSZARD TERLECKI

**Sprawy duże i małe**

**KTO NAM PLUJE W TWARZ?**

Kampania wyborcza nabiera rozpędu. Pojawia się coraz więcej spotów reklamowych, w których jedna opcja polityczna próbuje ośmieszać i atakować inną. Bywa, że Ci sami aktorzy grają w jednym spocie ohydnych oligarchów, by w drugim na zamówienie innego klienta grać wszędobylskich agentów CBA. Jedni wypominają drugim wpadki ograniczając się tylko do zobaczenia słomki w oku przeciwnika nie widząc belki w oku własnym. Na pewno nie można skupiać się na jednostronnej i nienawistnej analizie błędów swoich wrogów, nie widząc w swoim obozie żadnych uchybień. Postarajmy się spojrzeć w miarę obiektywnie na wydarzenia minionego tygodnia.

Zachowanie Aleksandra Kwaśniewskiego w Kijowie było niestosowne, widać, że ten polityk zapomina się i nie potrafi odmówić gościnnym gospodarzom. Z drugiej strony jednak nie mataczy i przyznaje się do błędu. Jeśli za tym pójdą deklaracje unikania takich sytuacji, to powinno to zostać przyjęte z zrozumieniem. Kto potrafi się przyznać do swoich słabości i stawić im czoła ten zdobywa sympatię wyborców, którzy też są ludźmi i popełniają błędy. Gorzej, gdy ktoś z partii rządzącej jeździ samochodem po pijanemu, powoduje kolizję drogową, a tym samym popełnia przestępstwo i ma chęć ponownego wybierania się do Sejmu i to na liście PiS. Czy poseł z Wybrzeża noszący nazwisko Kaczyński, uważa, że mu wszystko wolno?

Bardziej niż zachowanie Kwaśniewskiego zszokowały mnie słowa innego Kaczyńskiego, czyli pana premiera, wypowiedziane w Rzeszowie. Stwierdzenie, że wygrana PO i LiD w zbliżających się wyborach „to będzie nowy 13 grudnia 1981 roku”. Jak można w demokratycznym państwie przyrównać sukces wyborczy opozycji do stanu wojennego. Oznacza to albo zaślepienie w dążności do władzy za wszelką cenę, albo niczym nieuzasadnioną groźbę. Mam nadzieję, że pan premier w razie porażki wyborczej nie wyprowadzi żołdaków na ulicę w obronie utraconej władzy, bo niczym by się nie różnił od Wojciecha Jaruzelskiego, którego tak krytykuje. Co prawda pan premier wyjaśniał, że nie o to mu chodzi, ale czynił to tak mętnie, że w zasadzie nie wiadomo, o co mu chodzi?

Z tą zapowiedzią stanu wojennego konweniując działanie ministra spraw zagranicznych Anny Fotygi. Nazwała ona „niestosownym dokumentem” skierowane do polskiego rządu zaproszenie OBWE do rozmów o wysłaniu obserwatorów na nasze wybory parlamentarne. Rząd uważa, że żadnych obserwatorów nam nie potrzeba, bo mamy „utrwaloną demokrację”. To budzi zdziwienie, bo ludzie z OBWE obserwowali m.in. wybory w USA, Francji, a w październiku br. wybierają się do Szwajcarii i nikt im w tym nie przeszkadza, a wręcz odwrotnie, ułatwia im pracę. Można to skwitować stwierdzeniem – „nie będzie Zachód pluł nam w twarz”. Wręcz odwrotnie, niech się od nas nauczy tego, że prokurator generalny startuje w wyborach i swoją kampanię otwiera zapowiedzią, że ma kwity na liderów opozycji. Albo tego, że w wyborach startuje szefowa organu mającego wpływ na media, które dziwnym trafem w programach śledczych obnażają działania tzw. układu. Wreszcie zwalnia się niezależnego dziennikarza w prywatnej stacji TV szantażując właściciela zebranymi na niego ponoć dowodami przestępczej działalności przez szefa wywiadu, który też startuje w wyborach.

SLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5:20 Notacje – cykl dokumentalny  
 5:30 Przedszkolandia (5) – cykl dokumentalny  
 5:55 Był taki dzień – felieton  
 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Biznesowa piątka 6:18; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 9:00 Moda na sukces 9:25 Smocze opowieści (37): Śmieci – serial animowany produkcji amerykańskiej (1999) 9:55 Domowe przedszkole – program dla dzieci 10:25 Eerie Indiana, czyli Dziwne Miasteczko (14) – serial produkcji amerykańskiej (1991) 10:55 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku – magazyn 11:05 Zwierzowiec (80): Zanim weźmiesz... Chomik 11:25 Zdrowo z Jedyńką (1) – magazyn 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Tak jak w Unii 12:40 Plebania (920) – telenowela produkcji TVP 13:05 Klan (1309) – telenowela produkcji TVP 13:30 Jaka to melodia? 14:00 Prawdziwa wyprawa do Amazonii (5) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 14:30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 15:00 Wiadomości 15:10 Szczęśliwa karta – serial produkcji amerykańskiej 16:05 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 16:30 Moda na sukces 17:00 Telexpress 17:20 Celownik 17:35 Klan (1314) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? 18:30 Plebania (925) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: O rety! Psoty Dusia Wesołka (5): Cała, długa noc... – serial produkcji amerykańskiej (2004) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Sport 20:05 Pogoda 20:20 W krainie dreszczowców: Morderce mrówki – horror produkcji amerykańskiej (2007); reż. Peter Manus; wyk. Tom Wopat, Kal Weber, Elizabeth Helaye 22:00 Misja specjalna – magazyn śledczy 22:30 Ekonomiczny kalejdoskop Jedynki – magazyn 23:00 Luba i duchy – dramat produkcji francuskiej (2001) 0:50 Telexpress nocą 1:10 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 1:35 Był taki dzień – felieton 1:43 Notacje – cykl dokumentalny 1:50 Zakończenie programu

## TVP2

5:30 Statek miłości (93/249) – telenowela produkcji amerykańskiej (1980) 6:20 Statek miłości (94) – telenowela produkcji amerykańskiej (1980) 7:10 Telezakupy 7:30 Muzeum Ikon – reportaż 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (9/52): Burza – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:05 M jak miłość (22) 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9:25 Pogoda; 9:55 Panorama; 10:25 Pogoda; 10:55 Panorama) 11:00 Lokatorzy (182): Klasykny przypadek – serial komediowy produkcji TVP 11:30 Dr Quinn III (1) – serial produkcji amerykańskiej (1994) 12:20 Trzy Szalone Zera (9): Tajemniczy gość – serial produkcji polsko-niemieckiej (1999) 12:50 Rok bez lata – film dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 13:45 Podróże z żartem: Wyspy Karaibskie – program rozrywkowy 14:50 Rycerze i rabusie (4/7): Uczeń mistrza Rumianka – serial produkcji TVP 15:40 Dla niesłychanych: M jak miłość (521) – serial produkcji TVP 16:35 Gliniarz i prokurator 5 (12/20): Wiatr w oczy (2) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991) 17:25 Biuro kryminalne: Mieszane uczucia – serial produkcji TVP 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Dwie strony medalu (92) – serial produkcji TVP 19:30 Olimpijczycy: Pekin 2008 20:00 M jak miłość (522) – serial produkcji TVP 20:45 Kulisy serialu „M jak miłość” (280) 20:55 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:30 Panorama 21:50 Pogoda 21:55 Sport Telegram 22:00 Wie-

czór Filmowy Kocham Kino – wstęp 22:05 Wieczór filmowy Kocham Kino: „Słoń” – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej; reż. Gus Van Sant; wyk. John Robinson, Alex Frost, Alias McConnell, Eric Deulen (dozwolone od lat 16) 23:25 Liga Mistrzów – skrót 0:20 5. Festiwal Sacrum Profanum Kraków 2007 0:50 Brand New World – film dokumentalny produkcji polskiej (dozwolone od lat 16) 1:50 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Domisie: Kluczyk do tajemnicy 8:55 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku: Następny proszę – magazyn 9:10 Magazyn Medyczny 9:25 Kwadrans na kawę 9:45 Mieszkać w Europie: Kalabria w starym stylu – reportaż 10:05 Koncert Laureatów – Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe „Śpiewajmy poezję” w Olsztynie 10:40 Ranczo (4): Otrzeźwienie 11:30 Plebania 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1303) 12:45 Sportowy tydzień 13:15 Warto kochać (31) – serial produkcji TVP 14:00 Forum – program publicystyczny 14:45 Polska z bocznej drogi: Poławiacze 15:05 Rok Karola Szymanowskiego: Karol Szymanowski – I Koncert skrzypcowy op. 35 15:35 Podróżnik: Smaki i kolory Gwadelupy 15:55 Zwierzowiec 16:10 Magazyn Medyczny 16:25 Kwadrans na kawę 16:45 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku: Następny proszę – magazyn 17:00 Telexpress 17:15 Domisie: Kluczyk do tajemnicy – program dla dzieci 17:40 Opowieści wiatru i morza – magazyn 18:00 Oto jest pytanie (44) – teleturniej 18:25 Polska z bocznej drogi 18:50 Plebania – telenowela produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (24): Korsarze 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1303) – telenowela produkcji TVP 20:35 Polska racja – program publicystyczny 21:05 Kopciuszek (5) – serial obyczajowy produkcji TVP 21:35 Jan Nowak Jeździarstwo – kulisy zdarzeń (9) – cykl dokumentalny 22:05 Warto rozmawiać 23:00 Magazyn Ekspresu Reporterów – cykl reporterski 23:30 Panorama 23:45 Pogoda 23:50 Sport Telegram 23:55 Kwadrans na kawę 0:15 Oto jest pytanie (44) – teleturniej 0:40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 0:50 Plebania – telenowela produkcji TVP 1:15 Potwórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

8:05 Kurier\* – gość 8:30 Kurier 8:40 Kalejdoskop regionalny 9:00 Kurier 9:20 Przegląd prasy 9:30 Kurier 10:15 Kurier – gość 10:30 Kurier 11:05 Kurier biznes 11:30 Kurier 12:00 Kurier świat 12:30 Kurier 13:10 Kurier komentarze 13:30 Kurier 14:00 Kurier świat 14:30 Kurier 15:10 Kurier komentarze 15:30 Kurier 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:50 Śladami historii 17:00 Plus – minus 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:25 Co warto wiedzieć 18:30 Okiem kamery 18:40 Bez krawata – Krakowski Salon Polityczny 19:15 Czas reporterów 19:30 Rola 19:50 Kalejdoskop regionalny 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Trzeci wymiar 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Kurier biznes 22:30 Kurier 22:40 Cykl reportaży 22:55 Kurier 23:00 Sportowy wieczór 23:30 Kurier 0:05 Rewolucje



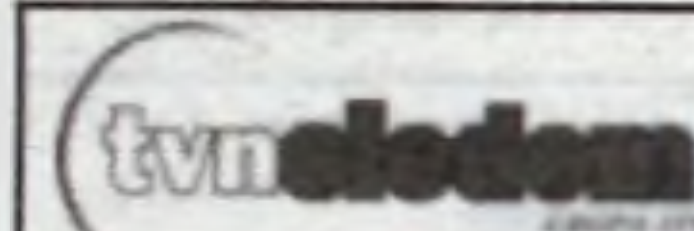
## POLSAT

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:30 Sekret Laury – telenowela 7:30 TV Market 7:45 Wielka wygrana 8:40 Graczykowie – serial komediowy 9:15 Strażnik Teksasu – serial sens. 10:15 13 Posterunek – serial kom. 10:45 Miodowe lata – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:00 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 13:00 Jesteś moim życiem – telenowela 14:00 Pierwsza miłość – se-

rial obycz. 14:45 Świat według Budyń – serial kom. 15:15 Benny Hill 15:50 Wydarzenia 16:25 Interwencja 16:45 13 Posterunek – serial kom. 17:15 Miodowe lata – serial kom. 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial sens. 20:55 Telefon – thriller USA (2002) (21:55 Lotto) 23:00 Chirurdzy – serial obycz. 23:45 Nasze dzieci 0:45 Dziewczyny w bikini 1:45 Nocne randki

## tvn

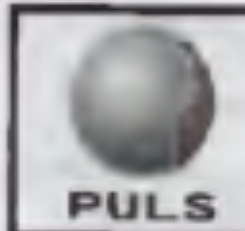
5:45 Telezakupy 6:30 Wykręć numer 7:30 Na Wspólnej – serial obycz. 8:00 Dzień dobry TVN 10:00 Łapać złodzieja! – pr. rozryw. 10:30 Jak być wiecznym młodym – pr. edukacyjny 11:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 12:05 Szymon Majewski Show 13:05 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 13:45 Detektywi – serial sens. 14:15 Bez śladu – serial sens. 15:15 Marina – telenowela 16:15 Rozmowy w toku – talk-show 17:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:50 Uwaga! – magazyn 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Twarzą w twarz – serial sens. pol. 22:30 Uwaga faceci – serial obycz. 23:30 Jaja ze stali – pr. rozryw. 0:25 Trzy po trzy – numer z kwatery – serial kom. 0:55 Uwaga! 1:15 Nocne igraszki 2:15 Telezakupy 2:35 Nic straconego



7:40 Aniołki z piekła rodem – serial sens. 8:40 Gorzka zemsta – telenowela kolumbijska 9:35 Kryminalni – serial sens. 10:40 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11:40 Zabawa od kuchni 12:40 Telezakupy 13:55 Gorzka zemsta – telenowela 14:55 Maraton uśmiechu 15:55 Przyjaciele – serial kom. 16:25 Pomoc domowa – serial kom. 17:00 Kryminalni – serial sensacyjny 18:05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19:05 Przyjaciele – serial kom. 19:35 Pomoc domowa – serial kom. 20:10 Nočný kurs – serial sens. 21:10 Złoto pustyni – film wojenny USA (1999) 23:35 Kraina Hi-Lo – western Niemcy-USA-Wlk. Bryt. (1998) 1:50 Złoto pustyni – film wojenny USA (1999)

## TV 4

5:55 KINOManiaK 6:20 Drogówka 6:45 Muzyczne listy 7:50 TV Market 8:05 KINOManiaK 8:35 Dekoratornia 9:05 Saint-Tropez – serial obyczajowy 10:10 Big Brother 4.1 – prosto z domu 10:40 South Beach – serial obycz. 11:40 Big Brother 4.1 – reality show 12:40 Wybrańcy fortuny – serial obycz. 13:40 Skrzydła – serial kom. 14:15 Wygraj fortunę 15:15 Piotrusz Pan i piraci – serial anim. 15:45 Saint-Tropez – serial obyczajowy 16:55 Skrzydła – serial kom. 17:30 Mała czarna – talk-show 18:30 Big Brother 4.1 – prosto z domu 19:00 Happy Hour 20:00 Big Brother 4.1 – reality show 21:00 Regina – serial obycz. 21:35 Sex FM – serial kom. pol. 22:05 Włatec móch – serial anim. 22:35 Adam kontra Miłosz – pr. rozryw. 23:05 Big Brother 4.1 – ekstra 23:35 Happy Hour 0:40 Wydarzenia



## PULS

6:30 Program religijny 7:30 Wdowa w bieli – telenowela 9:30 Bianka – droga do szczęścia 10:30 Telezakupy 12:00 Puls wieczoru 12:40 Magazyn przyrodniczy 13:00 Cafe pod Minogą – komedia pol. (1959) 15:00 Autostrada do nieba – serial obycz. 16:00 Wdowa w bieli – telenowela 18:00 Bianka – droga do szczęścia 19:00 MacGyver – serial sens. 20:00 Puls wieczoru 20:45 Sonata marymoncka – dramat obyczajowy pol. (1987) 22:45 Autostrada do nieba – serial obycz. 23:45 Pod prąd 0:35 MacGyver – serial sens. 1:25 Puls wieczoru

## Zapiski Jakuba Klenia

## O PUCHAR PIONIERÓW WĘDKARSTWA

Jak co roku, w niedzielę 16 września, nad zalewem przy ul. Bulwarowej w Nowej Hucie, odbyły się zawody spławikowe O Puchar Pionierów Wędkarstwa. Swój udział w wędkarskich zmaganiach zgłosiło osiem trzyosobowych drużyn oraz jeden zawodnik, który startował indywidualnie. Zawody przebiegły w znakomitej atmosferze, przy dobrej pogodzie. Również ryby nie zawiodły młodych wędkarzy. Żerowały jak na zawołanie. Poławiano przeważnie płocie, leszcze, okonie i jazgarcze. Po zakończeniu zawodów, zważeniu i wypuszczeniu ryb, podliczono uzyskane wyniki:

W sektorze A: I miejsce zajął Robert Bednarski, Koło PZW Grzegórzki (waga 4157), II miejsce – Mateusz Oktabski, Koło PZW Caster (4121), III miejsce – Jerzy Konieczka, Koło PZW Nowa Huta (3591).

W sektorze B: I miejsce – Sebastian Mączka, Koło PZW Grzegórzki (5319), II miejsce – Mariusz Lejda, Koło PZW Nowa Huta (3975), III miejsce – Marek Burnagiel, Koło PZW Nowa Huta (2377).

W sektorze C: I miejsce – Bartłomiej Pogonowski, Koło PZW Zwierzyniec (5076), II miejsce – Paweł Tylek, Koło PZW Nowa Huta (4043), III miejsce – Tomasz Jodłowski, Koło PZW Caster (2847).

Drużynowo: I miejsce – Koło PZW Grzegórzki, 7 pkt, waga łącznie 11,644 kg; II miejsce – Koło PZW Nowa Huta I, 8 pkt, waga 10,054 kg, III miejsce – Koło PZW Caster, 9 pkt, waga 8,669 kg.

Najlepsze drużyny oraz zwycięzcy w poszczególnych sektorach otrzymali pamiątkowe puchary. Zawody zorganizował Zarząd Koła PZW Nowa Huta. Sędzią głównym był kol. Andrzej Wilk, sędzią sekretarzem Adam Budziaszek, sędzią wagowym Bolesław Socha. Sędziom w poszczególnych sektorach pomagali Henryk Andruchowicz, Zbigniew Kożuch i Stanisław Urbaniak.

JAKUB KLENIA

## Za kierownicą

## CZAS NA AKUMULATOR

W ubiegłym tygodniu, kiedy rankiem temperatura spadła do plus 3 stopni C. i na termometrze w moim samochodzie wyświetliła się śniegowa gwiazdka ostrzegająca przed oblodzeniem, do drzwi zadzwonił sąsiad i poprosił o pożyczanie... prądu. Już miałem, wzorem starych majstrów, wręczyć wnukowi wiaderko i poprosić, by ze sklepu przyniósł parę deko prądu, ale zrezygnowałem się. Skoro w XIX i XX wieku pomiędzy sąsiadkami istniał zwyczaj pożyczania sobie a to jajka, a to szklanki cukru, czy łyżeczki soli, to w XXI wieku mężczyźni mogą sobie pożyczać nie tylko piwo, ale także prąd. W tym przypadku chodziło o pożyczanie prądu do akumulatora samochodu, bo przy stosunkowo niskiej temperaturze otoczenia rozrusznik nie chciał obrócić wału silnika. Dawnymi czasy taki problem rozwiązywano stosując metodę „na ruski puch”. Do średniej klasy auta wystarczyło dwóch sprawnych lekkooatletycznie ludzi (i kierowca w środku rzecz jasna), którzy napierając na nadwozie rozpędzali pojazd siłą mięśni do ok. 5 km/godz. i wówczas kierowca po włączeniu zapłonu i „dwójki” w skrzyni biegów winien delikatnie włączyć sprzęgło i silnik zaskakiwał. Oczywiście można było niegdyś uruchomić awaryjnie silnik ręcznie i jednoosobowo za pomocą korby rozruchowej, ale ostatnim polskim samochodem z takim urządzeniem była „warszawa” i jej pochodne, czyli „żuki” i „nysy”, a z nowocześniejszych konstrukcji po naszej stronie globu – „lada 1500”. W miarę postępu technicznego w motoryzacji zniknęła korbka rozruchowa, a obecnie niektórzy wytwórcy wręcz zakazują uruchomienia silnika samochodu „na puch”, bo może to grozić uszkodzeniem niektórych jego elementów.

Zatem obecnie trzeba sobie prądu pożyczyc za pomocą przewodów rozruchowych. Każdy, bez względu na wiek auta, powinien kupić taki zestaw przewodów i wozic go w bagażniku od dzisiaj aż do kwietnia przyszłego roku. Nigdy nie wiadomo, kiedy się przyda, a zima zapowiada się – ponoć – mroźna, bo bociany wcześniej odleciały. Warto też „na sucho” przetrenować sposób pożyczania, wiedząc, jak ustawić wzajemnie dwa samochody, jak podłączyć przewody w obu autach, wręczcie pamiętać, iż w pojeździe będącym „dawcą prądu” silnik pracować musi na nieco podwyższonych obrotach. Ale skoro rozrusznik nie działa w samochodzie w temperaturach bliskich zera, jednak nieco wyższych, oznacza to, że najwyższy czas kupić nowy akumulator. Jaki i gdzie – to dylemat, przed którym staje każdy właściciel auta, w którym źródło prądu odmawia posłuszeństwa.

Na pewno nie w supermarkecie, bo jeżeli w takim sklepie jest coś super, to z pewnością nie czas załatwiania ewentualnej reklamacji. Dlatego po zakup akumulatora należy się wybrać tam, gdzie kupi się nie tylko produkt wart swojej ceny, ale obsługa zarówno przy sprzedaży, jak i w okresie gwarancyjnym, będzie na najwyższym poziomie. Na szczęście sprzedaż akumulatorów – i to znakomitej jakości – prowadzi coraz więcej serwisów ogumienia, w tym również KRAWAL znajdujący się w Nowej Hucie u zbiegu ulic Kocmyrzowskiej i Cienistej. Zakup akumulatora wiąże się bowiem nierozdzielnie z przygotowaniem samochodu do eksploatacji w okresie zimowym, a kiedy opony na ten czas i akumulator można kupić w jednym miejscu – tym lepiej.

WOJTEK CAPAŁA, szef tego serwisu szczególnie poleca akumulatory firmy CENTRA, wprowadzic polskiej, ale wytwarzającej je w oparciu o technologie światowego koncernu EXIDE. Już najtańsze akumulatory CENTRA STANDARD mają dwuletnią gwarancję, podobnie jak CENTRA PLUS. Natomiast CENTRA FUTURA ma parametry rozruchowe dostosowane do polskich warunków atmosferycznych i był konstruowany z myślą o eksploatacji w ruchu miejskim, charakteryzującym się częstym uruchamianiem silnika, krótkimi odcinkami przejazdu, parkowaniem „pod chmurką”. Kto ma starszawy akumulator, nadto nieco nadwierzony obowiązkowym użytkowaniem świateł przez całą dobę winien pomyśleć o wersji FUTURA nie bacząc na koszty zakupu.

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

5:15 Notacje – cykl dokumentalny  
 5:25 Obywatele mają głos: Sąsiedzi sąsiadom – cykl dokumentalny produkcji hiszpańskiej (2006) 5:55 Był taki dzień – felieton 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Biznesowa piątka 6:18; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 9:00 Moda na sukces 9:25 Łatek (71); Nie daję sobie rady – serial animowany produkcji hiszpańskiej (2002) 9:55 Domisie: Kluczyki – program dla dzieci 10:25 Snobs (9) – serial produkcji australijskiej (2003) 10:55 Program dla dzieci 11:05 Program edukacyjny 11:25 Szansa na życie 11:40 Teleshakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Siła z natury 12:40 Plebania (921) – telenowela produkcji TVP 13:05 Klan (1310) – telenowela produkcji TVP 13:35 Jaka to melodia? 14:00 Errata do biografii 14:30 Raj – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Szczęśliwa karta – serial produkcji kanadyjskiej 16:05 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 16:30 Moda na sukces 17:00 Teleexpress 17:20 Celownik 17:35 Klan (1315) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? 18:30 Plebania (926) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Wyprawa profesora Gąbki (5); U zbójców 19:10 Wieczorynka: Bob Budowniczy XI: Skuter i buda dla Reksia – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Okruchy życia: Dziecko na sprzedaż – dramat produkcji amerykańskiej (2004) 22:00 Autografy – widowisko publicystyczne 22:55 Nigdy nie pozwolę ci odejść (1) – dramat produkcji amerykańskiej (2001) (dozwolone od lat 16) 0:25 Teleexpress nocą 0:45 Zamek Breteuil – film dokumentalny produkcji francuskiej (2006) 1:10 Był taki dzień – felieton 1:15 Notacje – cykl dokumentalny 1:30 Zakończenie programu

# TVP2

5:25 Statek miłości (95) – telenowela produkcji amerykańskiej (1980) 6:15 Statek miłości (96/249) 7:05 Teleshakupy 7:25 Znaki czasu – magazyn 7:50 Dwojka Dzieciom: Przygodny Goździk Ogródnika (10/52); Pyszczeli interes – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:05 M jak miłość (23) 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9:25 Pogoda; 9:55 Panorama; 10:25 Pogoda; 10:55 Panorama) 11:05 Lokatorzy (183); Stary przyjaciel – serial komediowy produkcji TVP 11:35 Dr Quinn III (2) – serial produkcji amerykańskiej (1994) 12:25 Trzy Szalone Zera (10); Zniknięcie – serial produkcji polsko-niemieckiej (1999) 12:55 Równik: Andyjski paradoks (5) – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2005) 13:55 Europa da się lubić: Europa modna 14:45 Rycerze i rabusie (5/7); Człowiek w kajdanach – serial produkcji TVP 15:35 Dla niesłyszących: M jak miłość (522) – serial produkcji TVP 16:30 Gliniarz i prokurator 5 (13/20); Nigdy się nie dowiesz – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1992) 17:25 Co ludzie powiedzą? (6/40) – serial komediowy produkcji angielskiej (1990) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 S. O. S. Dzieciom! (7) – telenowela dokumentalna TVP 20:00 Making off: Barwy szczęścia 20:30 Sport – studio Ligi Mistrzów 20:45 Mecz Liga Mistrzów (I połowa) 21:35 Panorama 21:40 Sport – studio Ligi Mistrzów 21:45 Mecz Liga Mistrzów (II połowa) 22:35 Sport – studio Ligi Mistrzów 22:55 Liga Mistrzów – skrót 23:50 Alibi na środę: Porcelanowy księżyc – thriller produkcji amerykańskiej

(1994); reż. John Bailey, wyk. Ed Harris, Madeleine Stowe, Charles Dance, Patricia Healy (dozwolone od lat 18) 1:40 Wideoteka dorosłego człowieka (4) 2:25 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Biznesowa piątka 6:18; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Domo- we przedszkole – program dla dzieci 9:00 Ostoja 9:25 Oto jest pytanie (44) – teleturniej 9:50 Szansa na Sukces: Nocna Zmiana Bluesa i Sławek Wiercholski 10:40 Świadkowie nieznanych historii – program publicystyczny 11:10 Sekcja 998 (14): Chłodnia – telenowela dokumentalna TVP 11:35 Plebania – telenowela produkcji TVP 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1304) – telenowela produkcji TVP 12:45 Polska racja – program publicystyczny 13:15 Kopciuszek (5) – serial obyczajowy produkcji TVP 13:40 Jan Nowak Jeziorski – kulisy zdarzeń (9) – cykl dokumentalny 14:10 „Dni, których nie znamy” – Koncert Galowy I Zamojskiego Festiwalu Kultury im. Marka Grechuty 14:55 Magazyn Ekspresu Reporterów 15:25 Zaolzie 15:45 Kuchnia z Okrasą (52); Kolorowe makarony 16:05 Laboratorium XXI wieku (21); Nauka dla innowacji – magazyn 16:30 Ostoja 17:00 Teleexpress 17:15 Domo- we przedszkole – program dla dzieci 17:40 Afisz – magazyn kulturalny 18:10 Sekcja 998 (14): Chłodnia 18:35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 18:50 Plebania – telenowela produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Paczka znad Kangurkowego Potoku (6); Gwiazdne dziecko – serial animowany produkcji australijskiej (2000) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1304) – telenowela produkcji TVP 20:35 Czołówka pasmowa: Publicystyka 20:35 Wieści Polonijne 21:05 Egzamin z życia (86) – serial produkcji TVP 21:55 Czołówka pasmowa – reportaż 21:55 Cień Judasza – reportaż 22:25 Biznes z gwarancją – magazyn 22:45 Errata do biografii: Andrzej Szczypiorski 23:10 Olimpijczycy – Pekin 2008 23:30 Panoramą 23:35 Polska z bocznej drogi 23:50 Misja specjalna – magazyn śledczy 0:15 Sekcja 998 (14): Chłodnia – telenowela dokumentalna TVP 0:40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 0:50 Plebania 1:15 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7:55 Kurier Flesz 8:30 Kurier 8:40 Kalejdoskop regionalny 9:00 Kurier flesz 9:30 Kurier 10:15 Kurier gość 10:30 Kurier 11:00 Kurier biznes 11:30 Kurier 12:00 Kurier świat 12:30 Kurier 13:00 16/16 – cykl reportaży 13:30 Kurier 14:05 Kurier świat 14:30 Kurier 15:00 Kurier komentarze 15:30 Kurier 16:00 Serwis ekonomiczny 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:50 U siebie 17:00 Kalejdoskop regionalny 17:15 Serwis kulturalny 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:25 Co warto wiedzieć 18:30 Okiem kamery 18:40 Śladami historii 19:10 Środowisko i my 19:30 Magazyn medyczny 19:45 Kalejdoskop regionalny 20:00 Telekurier 20:30 Kurier wieczór 20:55 Trzeci wymiar 21:30 Kurier 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 Magazyn ekonomiczny „Rzeczpospolitej” 22:30 Kurier 22:45 16/16 – cykl reportaży 22:55 Kurier 23:00 Sportowy wieczór 23:30 Kurier 0:05 Ekscentrycy 2 – serial dok.

## POLSAT

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:30 Sekret Laury – telenowela 7:30 TV Market 7:45 Wielka wygrana 8:40 Graczykowie – serial komediowy 9:15 Strażnik Teksasu – serial sens. 10:15 13 Posterunek – serial kom. 10:45 Miodowe lata – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:00 Pensjonat Pod Różą – se-

rial obycz. 13:00 Jesteś moim życiem – telenowela 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Świat według Bundych – serial kom. 15:15 Benny Hill 15:50 Wydarzenia 16:25 Interwencja 16:45 13 Posterunek – serial kom. 17:15 Miodowe lata – serial kom. 18:00 pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial 20:00 Tylko miłość – serial obycz. pol. 20:55 American Pie – komedia USA (1999) (21:55 Losowanie Lotto) 23:15 Kamuflaż – komedia sensacyjna USA (2001) 1:25 Dziewczyny w bikini 2:25 Nocne randki

## tvn

5:45 Teleshakupy 6:30 Wykręć numer 7:30 Na Wspólnej – serial obycz. 8:00 Dzień dobry TVN 10:00 Perfekcyjna pani domu – pr. rozryw. 11:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 12:05 Superniania 13:05 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 13:45 Detektywi – serial sens. 14:15 Bez śladu – serial sens. 15:15 Marina – telenowela 16:15 Rozmowy w toku – talk-show 17:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 18:25 Detektywi – serial sensacyjny 19:00 TVN Fakty, sport 19:50 Uwaga! – magazyn 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 You can dance – po prostu tańcz – pr. rozryw. 22:30 Zapłata – thriller s.f. USA (2003) 1:00 Kryminalni – serial sens. 2:05 Nocne igraszki 3:05 Teleshakupy 3:25 Uwaga! 3:45 Nic straconego

## tvn wiadomości

6:10 Teleshakupy 7:10 Maraton uśmiechu 7:40 Nocny kurs – serial sens. 8:40 Gorka zemsta – telenowela 9:35 Kryminalni – serial sens. 10:40 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11:40 Zabawa od kuchni 12:40 Teleshakupy 13:55 Gorka zemsta – telenowela 14:55 Maraton uśmiechu 15:55 Przyjaciele – serial kom. 16:25 Pomoc domowa – serial kom. 17:00 Kryminalni – serial sensacyjny 18:05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19:05 Przyjaciele – serial kom. 19:35 Pomoc domowa – serial kom. 20:10 Vanilla Sky – dramat psychologiczny USA (2001) 22:55 Turbulencja – dramat sensacyjny USA (1997) 1:00 Polisa śmierci – film obyczajowy USA (2002)

## TV 4

5:55 KINOMANIAK 6:20 Drogówka 6:45 Muzyczne listy 7:35 TV Market 8:05 Ręce, które leczą 8:35 VIP – London Calling 9:05 Saint-Tropez – serial obyczajowy 10:10 Big Brother 4.1 – reality show 10:40 Happy Hour 11:40 Big Brother 4.1 – reality show 12:40 Mała czarna 13:40 Skrzydła – serial kom. 14:15 Wygraj fortunę 15:15 Piotruś Pan i piraci – serial anim. 15:45 Saint-Tropez – serial obycz. 16:55 Skrzydła – serial kom. 17:30 Mała czarna 18:30 Big Brother 4.1 – reality show 19:00 Happy Hour 20:00 Big Brother 4.1 – nominacje 21:00 Regina – serial obycz. 21:30 Zamiana żon 22:30 Pogromcy hitów 23:00 Big Brother 4.1 – ekstrema 23:30 Happy Hour 0:35 Wydarzenia

## PULS

6:30 Program religijny 6:55 Puls wieczoru 7:30 Wdowa w bieli – telenowela 9:30 Biana – droga do szczęścia 10:30 Audiencja generalna 12:00 Puls wieczoru 12:30 Magazyn przyrodniczy 13:00 Sonata marymoncka – dramat obyczajowy pol. (1987) 15:00 Autostrada do nieba – serial obycz. 16:00 Wdowa w bieli – telenowela 18:00 Biana – droga do szczęścia 19:00 MacGyver – serial sens. 20:00 Puls wieczoru – mag. 20:45 Nikodem Dyzma – komedia obyczajowa produkcji polskiej (1956) 23:00 Autostrada do nieba – serial obycz. 0:00 MacGyver – serial sensacyjny 0:50 Puls wieczoru

# MISS „GŁOSU”, MISS NOWEJ HUTY

To już XI edycja konkursu. Konkurs cieszy się dużym uznaniem dziewcząt z Nowej Huty oraz Czytelniczek także spoza naszej dzielnicy. To zasługa sukcesów, jakie laureatki tego konkursu osiągają, i ich karier. W jedenastoletniej już historii konkursu wiele laureatek trafiło na światowe wybiegi jako modelki, wiele do świata sztuki, teatru, a także filmu. Współorganizatorem konkursu jest uznana w świecie agencja modelek RORES MODELS (www.rores.pl). W konkursie mogą wziąć udział dziewczyny, które poza urodą wyróżniają się ciekawymi pasjami, mają osiągnięcia w działalności artystycznej, sportowej lub w innej dziedzinie. Wiek 15–28 lat. Należy przesłać swoje zdjęcia (2–4) oraz charakterystykę: uzasadnienie zainteresowania konkursem z wyróżnieniem pasji i dotychczasowych osiągnięć. Elektronicznie: rores@bci.pl, lub: 30-960 Kraków I, skr. poczt. 783. Kandydatki będą sukcesywnie prezentowane na naszych łamach w każdym tygodniu aż do końca listopada. W grudniu zaprezentujemy finałową dwudziestkę. Dzisiaj prezentujemy kolejną kandydatkę.



Kolejną kandydatką do tytułu miss jest **Magdalena Wojnar**. Uczy się w gimnazjum nr 21. Do udziału w konkursie zmobilizowały ją koleżanki nowohuckie. Do współzawodnictwa jest przyzwyczajona – tylko o innym profilu. Brała udział w wielu konkursach plastycznych. Malowanie i plastyka jest jej pasją. Stąd zalicza wiele wernisaży, odwiedza muzea. Aktualnie bierze udział w konkursie biologicznym. Zbiera punkty ponieważ chce dostać się do prestiżowego liceum. W wolnych chwilach gotuje. Czyta wiele książek. Lubi pływać. Często odwiedza pływalnię. Woda pozwala utrzymać znakomitą sylwetkę i cerę. Dużą wagę przywiązuje do języków obcych. W tym roku zaczyna uczyć się hiszpańskiego. To wynika z przemysłu i dostrzeżenia roli kontaktów z krajami tego kręgu językowego. Lubi też muzykę klubową, która odpowiada jej temperamentowi. Niedługo zacznie tańczyć taniec nowoczesny. Już wybrała sobie grupę, z którą będzie trenować. Wierzy, że w tej dziedzinie odniesie sukces artystyczny. Przeróżają ją politycy i temperatura oraz atmosfera kampanii wyborczej. To ją odstrasza. Politycy albo się opluwają albo o coś posadzają. Nie ma dyskusji o programie. Także o programie dla młodych. A w jej kręgu tylko mówi się jak wyjechać za granicę i tam się spełnić. To przerażające, że

politycy nie dostrzegają tego. Żyją w próżni, przestrzeni, którą zapełniają hałasem i agresją. Młodzi dostrzegają też kłamstwa polityków.

W środowisku młodych drażni ją po-goń za szpanem i popisywanie się nowymi markowymi ciuchami. Ten temat dominuje; gdzie i jakie markowe rzeczy zakupić. W przyszłości chciałyby założyć fundację pomocy ludziom albo pomagać zwierzętom. (mp)

## Prawnik radzi

# ZA CO OPŁATA ADWOKACKA?

Mam grunt, który przez wiele lat był użytkowany przez moich sąsiadów, mimo że to ja miałem prawo własności i płaciłem wszystkie podatki. Wystąpiłem do sądu, ale sprawę przegrałem i zostałem ukarany opłatą adwokacką przez adwokata drugiej strony. Mimo że byłem zwolniony z kosztów sądowych. Czy słusznie? \*

Opłata adwokacka, którą nałożył sąd, to nie kara, lecz zwrot kosztów procesu, należnych stronie przeciwnej. Zgodnie z k.p.c. to, kto ponosi koszty procesu, zależy od wyniku sprawy. Zasadniczo ponosi je strona przegrująca (tj. opłaty sądowe, koszty biegłych itp.), a poza tym jest zobowiązana do zwrotu kosztów zastępstwa prawnego drugiej stronie. Zwolnienie od kosztów sądowych nie zwalnia od obowiązku zwrotu kosztów zastępstwa adwokackiego drugiej stronie. A więc tutaj ten, kto przegrał proces, został przez sąd zobowiązany do zwrotu tych kosztów przeciwnikowi. (sp)

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice” w Krakowie os. Tysiąclecia 42 ogłasza

## PRZETARG NIEOGRANICZONY USTNY

na ustalenie stawki najmu lokalu użytkowego:

– os. Złotego Wieku 14 o pow. 30,00 m kw., stawka wywoławcza wynosi 25,00 zł/m kw. + VAT + media, krok postąpienia 0,50 zł.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest:

1) wpłata wadium w kasie spółdzielni najpóźniej do dnia 10.10.2007 do godz. 14.30 w wysokości 1500 zł (dowód wpłaty wadium wraz z dowodem osobistym osoby biorącej udział w licytacji należy okazać na przetargu)

2) W chwili podpisania umowy najmu należy przedłożyć aktualny wpis do ewidencji działalności gospodarczej.

Lokal można oglądać w dniu 8.10.2007 w godz. 11.00–11.15.

Przetarg odbędzie się w dniu 11.10.2007 o godz. 9.00 w sali konferencyjnej SM „Mistrzejowice” w os. Tysiąclecia 42 (parter).

Przed przetargiem należy zapoznać się z Regulaminem przetargu oraz warunkami umowy najmu lokalu (do wglądu w siedzibie spółdzielni).

Zarząd zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Informacje telefoniczne pod numerem: 012 649-99-49.



**TVP1**

5:15 Notacje – cykl dokumentalny  
 5:25 Obywatele mają głos: Łańcuchy przyrody – cykl dokumentalny produkcji fińskiej (2006) 5:55 Był taki dzień – felieton 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Biznesowa piątka 6:18; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 9:00 Moda na sukces 9:25 Tom (4): Tom w Amsterdamie – serial animowany produkcji hiszpańskiej (2005) 9:50 Budzik: Skarby świata 10:20 Nastoletni geniusze (5) – serial produkcji australijskiej (2003) 10:50 Moja farma: Diana w Rumunii – serial dokumentalny produkcji francuskiej (2005) 11:05 Przyjaciele – talk-show 11:20 Laboratorium XXI wieku: Nauka dla innowacji – magazyn 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Europa bez miedzy 12:40 Plebania (922) – telenowela produkcji TVP 13:05 Klan (1311) – telenowela produkcji TVP 13:35 Jaka to melodia? 14:00 Obywatele mają głos: Nie dla energii nuklearnej – cykl dokumentalny produkcji duńskiej (2006) 14:30 My Wy Oni – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Szczęśliwa karta – serial produkcji kanadyjskiej 16:05 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej 16:30 Moda na sukces 17:00 Telexpress 17:20 Celownik 17:35 Klan (1316) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? 18:30 Plebania (927) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Przyjaciele z podwórka (5): Tajna misja – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2005) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Pogoda dla kierowców 20:20 Zagubieni III (9) – serial produkcji amerykańskiej 21:15 Zagubieni III (10) 22:05 Sprawa dla reportera 22:40 Na własne oczy: Józek i jego dzieci – film dokumentalny (dozwolone od lat 16) 23:10 Milioner – film obyczajowy produkcji polskiej (1977); reż. Sylwester Szyszko; wyk. Janusz Gajos, Ewa Ziętek, Wirgiliusz Gryń, Witold Pyrkosz 0:50 Telexpress nocą 1:35 Był taki dzień – felieton 1:40 Notacje – cykl dokumentalny 1:55 Zakończenie programu

**TVP2**

5:35 Statek miłości (97/249) – telenowela produkcji amerykańskiej (1980) 6:25 Statek miłości (98/249) 7:15 Telezakupy 7:35 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (11/52): Rezerwat przyrody – serial animowany prod. australijsko-angielskiej (2005) 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (12/52): Dzień sianokosów – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:10 M jak miłość (24) 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9:25 Pogoda; 9:55 Panorama; 10:25 Pogoda; 10:55 Panorama) 11:00 Lokatorzy (184): Człowiek honoru – serial komediowy produkcji TVP 11:30 Dr Quinn III (3) – serial produkcji amerykańskiej (1994) 12:20 Trzy Szalone Zera (11): Ola w niebezpieczeństwie – serial produkcji polsko-niemieckiej (1999) 12:55 Światło Chrystusa – reportaż 13:20 Co ci dolega?: Mały człowiek (1): Chodzenie – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2004) 14:15 Duże dzieci (75) – talk-show 15:05 Rycerze i rabusie (6/7): Skarb Mohilanki – serial produkcji TVP 16:00 Making off: Barwy szczęścia 16:30 Gliniarz i prokurator 5 (14/20): Wszystko się zmienia – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991) 17:25 Co ludzie powiedzą? (7/40) – serial komediowy produkcji angielskiej (1991) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Kulisy: Gwiazdy tańczą na lodzie 19:50 Gwiazdy tańczą na lodzie – już w piątek 20:00

Barwy szczęścia (2) – serial produkcji TVP 20:25 Kulisy: „Barwy szczęścia” 20:35 Puchar UEFA (studio) 20:45 Puchar UEFA (I połowa meczu) – transmisja 21:35 Panorama 21:40 Puchar UEFA (studio) 21:45 Puchar UEFA (II połowa meczu) – transmisja 22:35 Puchar UEFA (studio) 22:50 Dr House (5/22) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2004) (dozwolone od lat 16) 23:40 Pitbull (2) – serial policyjny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 0:30 Ulice Kultury – magazyn 0:50 Czy świat oszalał?: Kraj pod czerwoną gwiazdą – serial dokumentalny produkcji niemieckiej (2005) 1:45 Biuro kryminalne (15) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 2:35 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Biznesowa piątka 6:18; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Budzik: Co to są podatki? 9:00 Raj – magazyn 9:25 Afisz – magazyn kulturalny 9:50 Wideoteka dorosłego człowieka (4) 10:30 Wyjeżdżam – zostaję? – cykl reportaży 10:50 Nasze domy – magazyn 11:10 Zaproszenie 11:30 Plebania – telenowela produkcji TVP 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1305) – telenowela produkcji TVP 12:45 Wieści Polonijne 13:15 Egzamin z życia (86) – serial produkcji TVP 14:00 Errata do biografii: Andrzej Szczypiorski 14:25 Biznes z gwarancją – magazyn 14:45 Cień Judasza – reportaż 15:15 Misja specjalna – magazyn śledczy 15:40 Olimpijczycy – Pekin 2008 16:00 Na misyjnym szlaku: Dolanji czyli polskie serce w Tybecie – cykl reportaży 16:15 Muzeum Ikon – reportaż 16:30 Raj – magazyn 17:00 Telexpress 17:15 Budzik: Co to są podatki? 17:45 Wyjeżdżam – zostaję? – cykl reportaży 18:05 Było, nie minęło 18:35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 18:50 Plebania – telenowela produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki: Burza 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1305) – telenowela produkcji TVP 20:35 Z daleka, a z bliska 21:15 Oparte na faktach: Podróż do Moskwy – spektakl teatralny 22:40 Tren na śmierć cenzora (1) – film dokumentalny 23:35 Panorama 23:50 Pogoda 23:55 Sport Telegram 23:57 Raj – magazyn 0:20 Wyjeżdżam – zostaję? – cykl reportaży 0:50 Plebania – telenowela produkcji TVP 1:15 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7:55 Kurier Flesz 8:30 Kurier 8:40 Kalejdoskop regionalny 9:00 Kurier 9:25 Kamera kuriera 9:30 Kurier 10:15 Kurier – gość 10:30 Kurier 11:05 Kurier biznes 11:30 Kurier 12:00 Kurier świat 12:30 Kurier 13:10 16/16 – cykl reportaży 13:30 Kurier 14:00 Kurier flesz 14:05 Kurier świat 14:30 Kurier 15:10 16/16 – cykl reportaży 15:30 Kurier 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:50 Magazyn medyczny 17:00 Kalejdoskop regionalny 17:15 Rozmowa dnia 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:40 Studio otwarte TVP 3 19:10 Pora dla seniora 19:30 Wejściówka 19:50 Pod Tatrami 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Trzeci wymiar 21:30 Kurier 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 Kurier biznes 22:30 Kurier 22:45 Patrol Trójki 23:05 Sportowy wieczór 23:30 Kurier 0:05 Zabójstwa polityczne – serial

**POLSAT**

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:30 Sekret Laury – telenowela 7:30 TV Market 7:45 Wielka wygrana 8:40 Graczykowie – serial komediowy 9:15 Strażnik Teksasu – serial sens. 10:15 13 Posterunek – serial kom. 10:45 Miodowe lata – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:00 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 13:00 Jesteś moim życiem –

telenowela 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Świat według Budyń – serial kom. 15:15 Benny Hill 15:50 Wydarzenia 16:25 Interwencja 16:45 13 Posterunek – serial kom. 17:15 Miodowe lata – serial kom. 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Tylko miłość – serial obycz. 21:00 Ekipa – serial political fiction (21:55 Losowanie Lotto) 22:20 Co z tą Polską 23:20 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku – serial sens. 0:15 Dziewczyny w bikini 1:15 Nocne randki

**tvn**

5:45 Telezakupy 6:30 Wykręć numer 7:30 Na Wspólnej – serial obycz. 8:00 Dzień dobry TVN 10:00 Nigella gryzie 10:30 Wielkie porządki 11:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 12:05 Siłaczki 13:05 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 13:45 Detektywi – serial sens. 14:15 Bez śladu – serial sens. 15:20 Marina – telenowela 16:15 Rozmowy w toku – talk-show 17:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 18:25 Detektywi – serial sensacyjny 19:00 TVN Fakty, sport 19:50 Uwaga! – magazyn 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Strach w ciemnościach – thriller USA (2001) 23:30 Agenci NCIS – serial sens. 0:30 Twarz w twarz – serial sens. 1:30 Multitask 1:55 Nocne igraszki 2:25 Telezakupy 3:15 Uwaga! 3:35 Nic straconego

**tvn**

6:10 Telezakupy 7:10 Maraton uśmiechu 7:40 Nie ma sprawy – serial kom. 8:40 Gorzka zemsta – telenowela 9:35 Kryminalni – serial sens. 10:40 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11:40 Zabawa od kuchni 12:40 Telezakupy 13:55 Gorzka zemsta – telenowela produkcji kolumbijskiej 14:55 Maraton uśmiechu 15:55 Przyjaciele – serial kom. 16:25 Pomoc domowa – serial kom. 17:00 Kryminalni – serial sensacyjny 18:05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19:05 Przyjaciele – serial kom. 19:35 Pomoc domowa – serial kom. 20:10 Turbulencja – film sensacyjny USA (1997) 22:15 Nie z tego świata – serial s.f. 23:15 Trujający bluszcz 3 – thriller USA (1997) 1:10 Wyścig po kasę

**TV 4**

5:55 KINOManiak 6:20 Drogówka 6:45 Muzyczne listy 7:35 TV Market 8:35 Gram.Tv 9:05 Saint-Tropez – serial obyczajowy 10:10 Big Brother 4.1 – reality show 10:40 Happy Hour 11:40 Big Brother 4.1 – reality show 12:40 Mała czarna 13:45 Skrzydła – serial kom. 14:15 Wygraj fortunę 15:15 Piotruś Pan i piraci – serial anim. 15:45 Saint-Tropez – serial obycz. 16:55 Skrzydła – serial kom. 17:30 Happy Hour 18:30 Big Brother 4.1 – reality show 19:00 Happy Hour 20:00 Big Brother 4.1 21:00 Informator – dramat obyczajowy USA (1999) 0:15 Big Brother 4.1 – ekstra 0:45 Happy Hour 1:50 Wydarzenia

**PULS**

6:30 Program religijny 7:00 Żebro Adama 7:30 Wdowa w bieli – telenowela 9:30 Biana – droga do szczęścia 10:30 Telezakupy 11:50 Puls wieczoru 12:15 Żebro Adama 12:45 Nikodem Dyzma – komedia obyczajowa produkcji polskiej (1956) 15:00 Autostrada do nieba – serial obycz. 16:00 Wdowa w bieli – telenowela 18:00 Biana – droga do szczęścia 19:00 MacGyver – serial sens. 20:00 Puls wieczoru 20:45 Deszczowy lipiec – film obyczajowy produkcji polskiej (1957) 22:45 Autostrada do nieba – serial obycz. 23:35 Taaaka ryba – magazyn 0:05 MacGyver – serial sens.

**W Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 w os. Słonecznym**

**MŁODZI KAWALEROWIE UŚMIECHU**



W osiedlu Słonecznym działa Gimnazjum nr 47, które nosi nazwę Kawalerów Orderu Uśmiechu nadane przez Radę Miasta poprzedniej kadencji i wchodzi w skład Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 obejmującego jeszcze SP nr 105. Tacy patroni to wzorce osobowe dla uczniów i uczennic. W ub. roku z inicjatywy dzieci i młodzieży ZSOI 5 Kawalerem Orderu Uśmiechu został Jurek Kujawski. To on właśnie pasował na Młodych Kawalerów Uśmiechu uczniów i uczennice wybranych przez swoich rówieśników. Po raz pierwszy dokonano takiego wyboru, a nomi-

nowani zostali ci, którzy cieszą się sympatią i wieloma pozytywnymi cechami uznanymi przez kolegów i koleżanki z klasy. Każdy otrzymał specjalny order na wzór tego oryginalnego oraz musiał wypić szklanekę soku. W ten sposób 35 uczniów i uczennic z ZSOI nr 5 zostało Młodymi Kawalerami Uśmiechu, a ich zdjęcia zostaną umieszczone w specjalnej galerii. Jak mniej poinformowała dyrektor placówki Ewa Donhoffner, uroczystość odbyła się 21 września w Dniu Życzliwości obchodzonym w szkole po raz pierwszy. (sp)

Fot. autor

**Wokół Łąk Nowohuckich**

**PRZEJAZD ROWEROWY**



Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Nowej Huty w ub. środę zorganizowało już po raz VII, wspólnie z Urzędem Miasta Krakowa, z okazji Tygodnia Zrównoważonego Transportu 2007 obchodzonego w Krakowie, przejazd rowerowy wokół Łąk Nowohuckich.

otworzyła przejazd rowerzystów wokół Łąk Nowohuckich.

Wszystkich przybyłych przywitał w imieniu Stowarzyszenia Tadeusz Staniec, wiceprzewodniczący Forum dla Nowej Huty oraz dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska Małgorzata Mrugała. Dzieci z Przedszkola nr 152 zaprezentowały piękny program artystyczny, który był nagradzany gromkimi brawami. Dyrektor Małgorzata Mrugała wspólnie z dyr. Biura Infrastruktury Józefą Kęsek

W przejeździe rowerowym wzięli udział przedstawiciele Urzędu Miasta Krakowa, którzy poprowadzili grupę, oraz uczniowie z: Zespołu Szkół Gastronomicznych nr 1, Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2, Chemobudowy, XI LO, Szkoły Podstawowej nr 92, Szkoły Podstawowej nr 98, Skaut Turu, Zespołu Szkół Specjalnych nr 14 Oddział Integracyjny, Świetlicy opiekuńczo-wychowawczej „Potworki”.

Małgorzata Nawracaj z Zespołu Szkół Ekonomicznych poprowadziła grupę rowerzystów jedną z trzech pętli Zielonego Szlaku Nowa Huta – Dłubnia. (mp)

Fot. autor

**CO NOWEGO W KRONICE?**

W 98 wydaniu Nowohuckiej Kroniki Filmowej na początek odwiedzimy Teatr Ludowy, miejsce ze wspaniałym dorobkiem artystycznym i wciąż nowymi planami twórczymi. Przypomnijmy, że Teatr Ludowy powstał w 1955 roku, a jego założycielem i kierownikiem artystycznym do 1963 roku była Krystyna Skuszanka. W Kronice przypomnimy historię teatru, znakomych reżyserów i najciekawsze inscenizacje. W tym wydaniu Kroniki spotkamy się również z Państwowym Zespołem Ludowym Pieśni i Tańca „Mazowsze”. Z okazji Jubileuszu 750-lecia lokacji Krakowa i odbywających się właśnie Cepeliowskich Targów Sztuki Ludowej odbył się wspaniały koncert tego zespołu w nowohuckiej alei Róż. Imponujące widowisko pod nazwą „Barwy Polski” zgromadziło ponad 20 tys. osób. O ratunek wołają nowohuckie rzeźby plenerowe, pochodzące z lat 70. ubiegłego wieku. Tworzywo, z którego zostały wykonane: beton i metal, nie są wieczne. Rzeźby wymagają odnowienia – jeśli to jeszcze będzie możliwe ze względów technicznych. Odpowiednia dokumentacja powstaje w Klubie „Kuźnia” działającym przy Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida. Być może uda się uratować choćby słynną „Zdobytą przestrzeń” Mariana Kruczka i inne – zapomniane często, podobnie jak nazwiska ich twórców. 98 wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej będzie można oglądać przed wszystkimi seansami w Kinie Studyjnym Sfinks od piątku 28 września oraz na antenie TVP Kraków w poniedziałek o godz. 8.45 i 19.50 oraz środę o 16.50. (ag)





**POZIOMO:** 5. drugi przypadek deklinacji, 8. styl w muzyce rockowej powstały w drugiej połowie lat 80., 9. urządzenie radiolokacyjne, 12. pojazd kołowy napędzany siłą mięśni ludzkich, 13. stan w zachodniej części USA, 14. cudzożywny organizm plechowy, 15. niewielka budowla ogrodowa, 17. hiszpańskie wino wzmocnione, 19. waluta starożytnej Grecji, 20. pozorna świetność, 23. państwo w Azji Mniejszej, 25. zastępuje aktora w niektórych scenach, 27. ziemia nadawana przez seniora wasalowi, 28. jego drewno jest cenne w stolarstwie, 30. gwałtownie wyrzuca słup wody, 31. nadmorskie miasto w Polsce, 32. lekarz typowo męskich chorób, 33. najważniejszy urzędnik stanowy w USA.

**PIONOWO:** 1. żeński organ rozrodczy u roślin, 2. klasyczny sposób lądowania po skoku narciarskim, 3. wysokoenergetyczna odmiana węgla kamiennego, 4. plac w obozie wojskowym, 6. stan, w jakim znajduje się żywy organizm, 7. element biżuterii, 10. np. KOH, NaOH, 11. organizacja młodzieżowa NSDAP, 16. skórzan, pleciony bicz, 18. gatunek japońskiej poezji, 21. kochanka Juliusza Cezara, 22. celowo zanieczyszczony alkohol, 24. specjalista od skalpela, 26. zerwanie stosunków w celu wyrażenia protestu, 29. znany i szanowany obywatel, 30. najprostszy zegar słoneczny.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 10 października 2007 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 37:

**POZIOMO:** 5. czarodziej, 8. fikcja, 9. strop, 12. Bałory, 13. sztyft, 14. Mińsk, 15. asfalt, 17. chrust, 19. Beckham, 20. baryton, 23. ustnik, 25. magnes, 27. kucyk, 28. statok, 30. wianek, 31. tusza, 32. agrest, 33. ajerkoniak.

**PIONOWO:** 1. Czechy, 2. Irlandia, 3. Odyseusz, 4. wiarus, 6. jupiter, 7. mimoza, 10. Mefistofeles, 11. majstersztyk, 16. Lahti, 18. horda, 21. truskawki, 22. brytfanna, 24. notatka, 26. Gdańsk, 29. toster, 30. Wersal,

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 37 wylosowała p. **Maria Borchenek z os. Centrum B.** Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

## 20 LAT SCENY „i”

SCENA „i” powstała przy Młodzieżowym Domu Kultury im. Andrzeja Bursy (os. Tysiąclecia) w 1981 roku i działa tam nieprzerwanie do dziś. Narodziła się z potrzeby istnienia stałego miejsca, w którym mogłyby działać i rozwijać się młodzieżowe grupy teatralne.

SCENA „i” promuje młodych twórców amatorów zajmujących się nie tylko teatrem, ale również muzyką, tańcem, filmem, fotografią. Literka „i” jest symbolem założeń programowych teatru, który ma być teatrem inspiracji, interpretacji, innowacji, impertynencji, inicjacji i innych idei. Na deskach SCENY „i” każdy może zaprezentować własny dorobek artystyczny, organizatorzy zapewniają profesjonalny sprzęt i obsługę techniczną.

Przy SCENIE „i” działają zespoły teatralne dziecięce i młodzieżowe prowadzone przez instruktorów oraz pracujące samodzielnie. Gośćmi SCENY „i” były zespoły z Francji, Niemiec, Anglii, Ukrainy. Od 1995 roku SCENA „i” realizuje program pod hasłem **Młody Teatr Bez Granic**. W 1996 roku w Nordhausen powstało pierwsze duże, łączące 43 wykonawców polsko-niemiecko-francuskie widowisko teatralne DENKmal!!! Największy projekt, jaki został zrealizowany w ramach progra-

mu, to powstały w Nowej Hucie plenerowy spektakl „ET CETERA”, w którym poza zespołami SCENY „i” brały udział Lag Spiel und Theater in Thuringen e.V. z Niemiec i Compagnie Vie d'Artiste z Francji. Spektakl miał premierę na X Międzynarodowym Festiwalu Teatrów Ulicznych w Krakowie. Poza Krakowem to plenerowe widowisko oglądali podczas niemieckiego tournée widzowie w Kassel, Weimarze, Lipsku, Muhlhausen, Erfurcie. Jeden raz w miesiącu, od października do grudnia, w jeden z poniedziałkowych wieczorów, można będzie obejrzeć archiwalne nagrania najciekawszych spektakli z 20 lat działalności SCENY „i”.

Jubileuszowy sezon SCENY „i” zainauguruje „Pif-Paf! Jesteś trup!”, 1 października o godz. 18.00 w MDK im. Andrzeja Bursy, os. Tysiąclecia 15. Spektakl zdobył Grand Prix XXVII Festiwalu Artystycznego Młodzieży – Kraków 2007. Wstęp wolny! (m)

• Strażnicy patrolujący os. Szklane Domy zostali powiadomieni przez dyżurnego, że przy salonie Ery leży napadnięty mężczyzna. Na miejscu zastano człowieka, który oświadczył, że groził mu pozbawieniem życia nieznanemu mężczyźnie. Informację przekazano dyżurnemu policji. Po przybyciu patrolu policji napadnięty rozmyślił się co do składania doniesienia o groźbach karalnych.

## NA STRAŻY MIASTA

• Z ul. Śliwkowej dyżurny otrzymał informacje, że z zakładów Philip Morris wydobywa się bardzo intensywny zapach. Dyżurny rozmawiał z pracownikiem odpowiedzialnym za produkcję. Otrzymał zapewnienie, że na terenie zakładów nie ma żadnej awarii, a proces technologiczny jest w całości monitorowany przez system komputerów. Zapach jest wynikiem obróbki suszonego tytoniu.

• W czwartek około godziny 17.30 na ulicy Obrońców Krzyża funkcjonariusze zauważyli młodego, wyglądającego agresywnie mężczyznę, który chodził pomiędzy jadącymi samochodami trzymając w ręku duży (ok. 2 kg) kamień. Kierowcy wykonywali uniki pojazdami. Mogło dojść do wypadku. Nagle mężczyzna rzucił kamień w stronę jadącego samochodu, niecelnie. Po krótkim pościgu mężczyznę zatrzymano i skuto kajdankami. Znalaziono przy nim woreczek plastikowy, w którym znajdowała się substancja, wyglądająca na marihuanę. Mężczyznę przetransportowano do Komisariatu VII Policji, gdzie znieważył jeszcze funkcjonariusza SM oraz kierował wobec interweniujących groźby bezprawne. (mp)

[www.TENIS24.COM](http://www.TENIS24.COM)

**ZAPRASZA DO SZKÓŁKI**  
dzieci (od 5 lat), młodzież i dorosłych  
na korty od 8 zł/h  
**KORTY HUTNIKA**  
ul. T. Ptaszyckiego 4  
☎ 012 643-12-20; 0669-03-52-58

## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (8.10.2007 r. od godz. 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem tel. 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszcarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: [www.republika.pl/masazysta\\_czarny](http://www.republika.pl/masazysta_czarny).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 3 października 2007 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBENICA rekomenduje w tym tygodniu książkę Paula Coelho pt. „Życie – myśli zebrane” (wyd. Świat Książki). To wybór krótkich cytatów z różnych powieści sławnego pisarza, sentencje z m.in. „Alchemika”, „Pielgrzyma”, „Być jak płynąca rzeka”. Brazylijski pisarz jest mistrzem aforyzmów. W każdej z jego powieści można znaleźć „złote myśli”, do spisanania i cytowania. Sentencje zostały podzielone tematycznie.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBENICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 3 października 2007 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ZDEMORALIZOWANE DO SZPIKU

Trzy dziewczyny w wieku 15-16 lat, będące na ucieczce z ośrodków wychowawczych i resocjalizacyjnych dokonywały rozbojów na innych dziewczętach. Najmłodsza z nich, wyjątkowo agresywna i zdemoralizowana, nie wahała się użyć siły fizycznej, gdy nie skutkowały groźby, którym towarzyszyły wulgarne słowa. Decyzją sądu rodzinnego trafiła do schroniska dla nieletnich. Policjanci z Sekcji Nietletnich i Patologii VII KP zajęli się sprawą trzech dziewcząt po tym, jak trafiło do nich zgłoszenie o usiłowaniu rozboju na jednym z nowohuckich osiedli. Ze zgłoszenia wynikało, że trzy napastniczki usiłowały odebrać 15-letniej dziewczynie koleczyki, szarpiać ją i grozić pobiciem. Rezolutna dziewczyna zdołała je przechytzyć. Odwracając ich uwagę, weszła do znajdującego się w pobliżu sklepu i zatelefonowała na numer alarmowy policji. Na miejsce zdarzenia natychmiast dotarł policyjny patrol i trzy napastniczki zostały zatrzymane na gorącym uczynku.

O dalszym losie jednej z dziewcząt (16 lat) zdecydował sąd rodzinny. Druga 16-latką została przewieziona do ośrodka wychowawczego, z którego uciekła. Trzecia, 15-letnia, najbardziej agresywna dziewczyna decyzją sądu umieszczona została w schronisku dla nieletnich. Udowodniono jej popełnienie 6 czynów karalnych w tym 5 rozbojów i 1 kradzieży. Na znaczny stopień jej demoralizacji wskazywało także wiele innych dowodów m.in. utrzymywanie kontaktów ze środowiskiem przestępczym. Policja odzyskała telefon komórkowy skradziony przez 15-latkę jednej z ofiar.

### PEĐOFIL W SIECI

Kilka tygodni temu jedna z pomagających dzieciom fundacji zwróciła się do policji o pomoc w odszukaniu 13-letniego chłopca. Okazało się, że będący w skrajnej rozpaczycie chłopiec zwrócił się do nich też z prośbą o pomoc, gdyż jak napisał w przestanej do fundacji kore-

spondencji jest szantażowany. Nagabywany i zastrasany przez poznanego przez Internet mężczyznę. Okazało się, że chłopiec kilka miesięcy temu rozmawiał na GG ze swoim rówieśnikiem. Rozmawiali o jednej z ostatnio wydanych książek dla młodzieży. W którymś momencie do rozmowy włączył się ktoś inny, kto też interesował się tą książką. Po chwili między chłopcem a mężczyzną nawiązała się rozmowa. Jak się okazało ten 23-letni mężczyzna, umiętnie manipulując chłopcem, namówił go do pisania dla niego opowiadań erotycznych, a także do przesłania jego własnych zdjęć i filmów mających wydźwięk erotyczny. Po jakimś czasie chłopiec chciał zrezygnować z dalszej korespondencji. Wtedy znajomy z Internetu zaczął go szantażować tym, że rozpowszechni w Internecie wszystkie przesłane mu wcześniej zdjęcia i filmy, a także naśle na niego odpowiednich ludzi, którzy dadzą mu nauczkę. Doprowadzono do ostateczności chłopak znalazł na stronach internetowych nazwę fundacji pomagającej dzieciom w trudnych sytuacjach i poprosił o pomoc. Małopolscy policjanci ustalili, że chłopca molestował i groził mu 23-letni mieszkaniec jednej z małych miejscowości w Wielkopolsce. Mężczyznę zatrzymano. Okazało się, że w 2002 r. otrzymał wyrok 4 lat więzienia za obcowanie płciowe z osobą poniżej 15 roku życia. Teraz przedstawiono mu zarzuty molestowania nieletniego, publicznego prezentowania treści pornograficznych oraz stosowania groźby w celu zmuszenia człowieka do poddania się jego woli. Grozi mu za to kara do 10 lat więzienia. W jego komputerze policjanci znaleźli filmy pornograficzne z udziałem dzieci. Prowadzący śledztwo przypuszczają, że ofiarą pedofila mogły być inne dzieci, dlatego też proszą o ewentualny kontakt osoby mogące mieć informacje w tej sprawie.

Podjezany przyznał się do winy. Został tymczasowo aresztowany. (jdz)

## SERWIS



## OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),  
czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>  
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, [www.capala.com.pl](http://www.capala.com.pl)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Jamesa Eloisa pt. „Poskromienie księcia” (wyd. Amber). Po stracie ukochanego lady Imogen szuka zapomnienia w ramionach innych mężczyzn. Bogata i niezależna bez wahania rzuca się w wir miłosnych przygód. Ale przystojny książę Holbrook bacznie ją obserwuje. I śmie prawić jej morały! Imogen nie pozwoli, by ten niepoprawny hulaka dyktował jej, co ma robić.



# Głos Młodej Huty

28.9.2007

e-mail: gmh@o2.pl

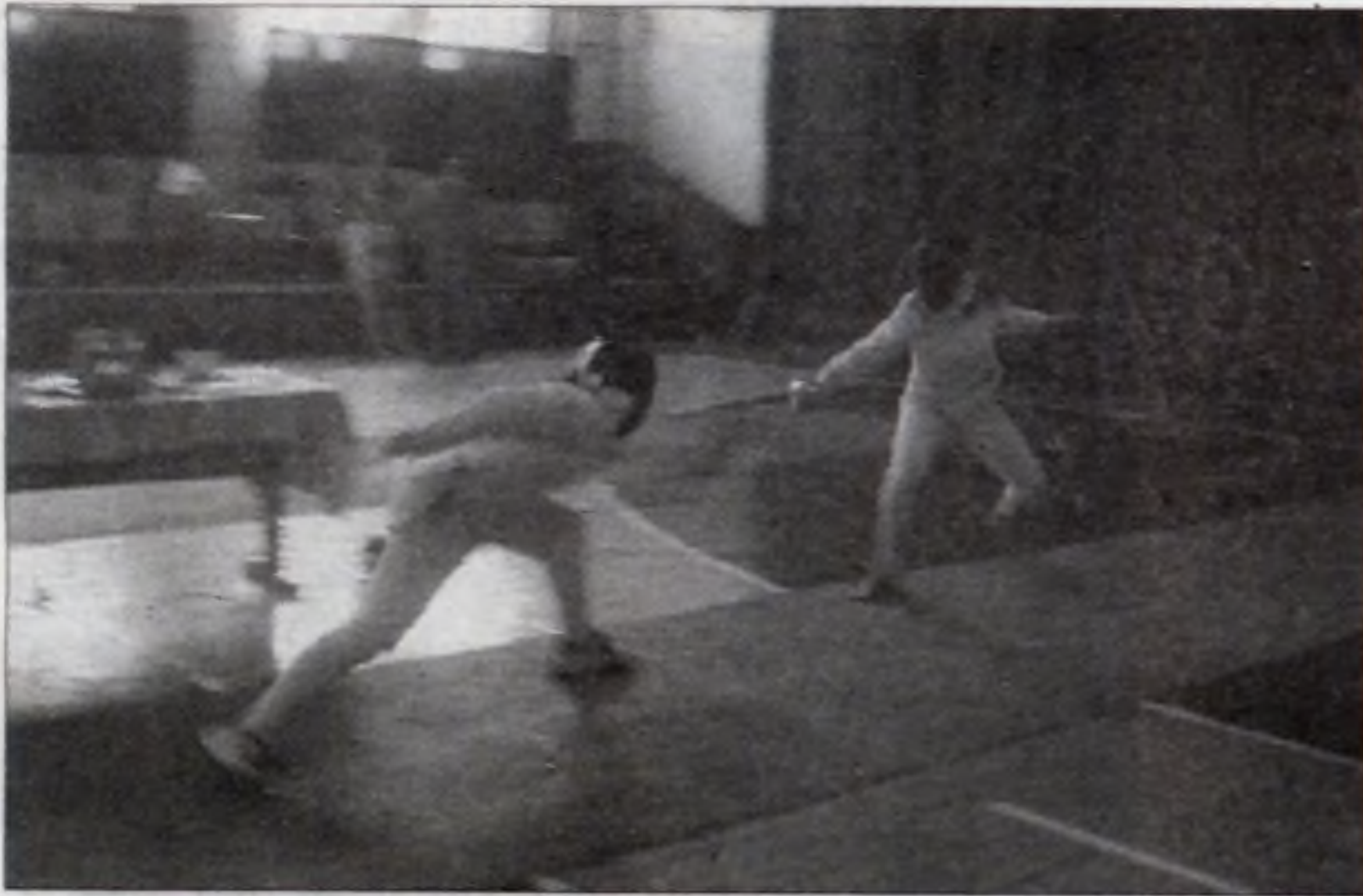
Nr 39 (81)

## HALICKA JESIEŃ NOWOHUCKICH SZPADZISTÓW

W ostatni weekend młodzi szermierze z Szermierczego Uczniowskiego Klubu Sportowego „Zerwikaptur”, który ma siedzibę w nowohuckiej Szkole Społecznej nr 3, walczyli na planszach Lwowskiej Szkoły Sportowej w IX Turnieju „Jesień halicka”. To już trzeci występ nowohuckich szpadzistów na tym turnieju, możliwy dzięki bliskiej współpracy z Lwowskim Klubem Szermierczym, który z kolei co roku gości na Turnieju „O Miecz Zerwikaptur Longinusa Podbipięty” organizowanym w maju w Szkole Sportowej na os. Handlowym. Z dwóch poprzednich lwowskich turniejów zawodnicy „Zerwikaptura” przywieźli jeden złoty i trzy brązowe medale.

trzecim miejscem i jest to jej drugi brąz wywieziony ze Lwowa. Pozostałe dziewczęta z „Zerwikaptura” wcześniej uległy swoim rywalkom, zajmując ostatecznie 9 i 15 miejsce.

W niedzielę od 9.00 rano rozpoczęto zmagania chłopców. Wśród młodzików zawodnik „Zerwikaptura” Filip Dobrowolski pewnie wygrał wszystkie walki grupowe, a następnie dotarł do finału, w którym pokonał zawodnika z Ukrainy Witalija Kobala 15:6, wygrywając turniej w tej kategorii. Zwycięzca został również uhonorowany przez organizatorów pucharem dla najlepszego zawodnika spoza Ukrainy. Zwycięzca oraz trener ekipy krakowskiej zadedykowali zdobyty medal zmarłemu nagle



W tym roku nieliczna, bo sześcioposobowa ekipa krakowska walczyła w kategoriach dziewcząt, roczniki 1991–1992, chłopców, roczniki 1991–1992 oraz 1993–1994.

W sobotę, 22 września na planszy stanęły dziewczęta. Z nowohuckiej ekipy do półfinałowej walki dotarła Aleksandra Głuc, lecz musiała uznać wyższość Kseni Pantelejowej, która po pokonaniu naszej zawodniczki wygrała cały turniej. Ola Głuc musiała zadowolić się

w czwartek, 19 września sędziemu z AZS AWF Kraków Piotrowi Nowakowi.

Starszym zawodnikom nie poszło już tak dobrze i musieli zadowolić się miejscami poza finałową czwórką. Zmagania w najstarszej kategorii zwyciężył bezkonkurencyjny ostatnio zawodnik z Kijowa Jewgienij Makijenko, który w latach ubiegłych dwukrotnie wygrywał Turniej „O Miecz Zerwikaptur Longinusa Podbipięty”.



**SZERMIERCZY UCZNIOWSKI  
KLUB SPORTOWY  
„ZERWIKAPTUR”  
OS. DYWIZJONU 303 NR 35,  
31-874 KRAKÓW  
PRZYJDŹ, TRENUJ  
Z NAMI SZERMIERKĘ,  
NASZ NARODOWY, POLSKI  
SPORT OLIMPIJSKI!**

**GWARANTUJEMY:**

- wysoki poziom treningów pod kierunkiem dyplomowanych trenerów, byłych członków kadry olimpijskiej,

- miłą atmosferę w klubie,
- możliwość sprawdzenia się na zawodach szermierczych krajowych i międzynarodowych.

**TERMINY TRENINGÓW:**

**SZKOŁA PODSTAWOWA nr 101, os. Jagiellońskie nr 9**  
Treningi dla początkujących:  
poniedziałek – godz. 16.30–18.00,  
wtorek – godz. 16.30–18.00, czwartek – godz. 16.30–18.00.

**ZESPÓŁ SZKÓŁ SPOŁECZNYCH nr 3, os. Dywizjonu 303 nr 35**

Poniedziałek – godz. 16.30–17.30 grupa początkująca, godz. 17.30–19.45 grupa zaawansowana, wtorek – godz. 16.30–19.15 dla wszystkich, środa – godz. 14.30–16.30 grupa początkująca, godz. 16.30–18.30 grupa zaawansowana, godz.: 18.30–19.30 konsultacje, czwartek – godz. 16.30–19.15 dla wszystkich.

Tel.: (12)649-26-02, 0505-102-307. 0502-350-044

**WIĘCEJ INFORMACJI W  
INTERNECIE: www.zerwikaptur.pl, e-mail: ralf4sz@wp.pl.**

**CZEKAMY NA CIEBIE!**

## BLUZGANIA PIOTRKA MARSA

Kolejny raz udowodniłem, że bycie niepełnosprawnym nie równa się byciu uwięzionym w czterech ścianach swojego pokoju.

Zdecydowałem się na obóz w Bieszczadach. Odważnie, bo to w końcu całodzienne wędrowki po górach, strome podejścia, bagaż na plecach. Oczywiście jak zwykle musiałem wysłuchać, że to nie na moje siły, że nie dam sobie rady, że... Czy ludzie w końcu przestaną mnie traktować jak niewolnika własnego losu? Mam dość ciągłych ich obaw, litości i braku zrozumienia! Chcę żyć jak inni i korzystać z tego, co daje nam świat. Na szczęście mój upór popycha mnie ku temu.

Łążenie po górach było dla mnie ogromną przyjemnością. Nie ukrywam, że nogi mnie trochę bolały, ale usprawiedliwiam to tym, że robiliśmy kilka kilometrów dziennie. Zapominałem o bólu, stojąc na szczycie i podziwiając piękną panoramę. Warto było wspiąć się na Rawki i przejść szlakiem granicznym, aby móc spojrzeć z góry na zieloną, dziką Ukrainę. Kto wie, może mnie kiedyś i tam poniesie? Albo te tyse poloniny – Caryńska i Wetlińska – po których się szło i szło, delektując się bieszczadzką ciszą. Nawet kaprysy pogody (raz padało, raz było upalnie) nie zepsuły mi samopoczucia i wdzięczny byłem ludziom, którzy mnie tam zabrali. Wieczorem siadaliśmy przy ognisku i przy gitarze i śpiewie wpatrywaliśmy się w gwiazdzone niebo. Ech... 2Cudownie było.

Wysłuchała i spisała Sabina Kolasa

PELARGONIA I RÓŻA  
OSRODKA KULTURY im. C. K. NORWIDA

NOWA HUTA  
NOWA SZKOLA

EFS EQUAL

przy współudziale Rady Dzielnicy XVIII

Księgarnia Skarbnica  
Restauracja Stylowa - Firma „Styl”  
Stowarzyszenie Kulturalne GALERIA  
Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 5  
Nowohuckie Centrum Kultury  
Galeria autorska Antoniego Kawalko  
Oddział Dzieje Nowej Huty Muzeum Historycznego  
1949 Club

DZIENNIK POLSKI

TVP 3

REKREACJA  
W ALEI RÓŻ  
30 września 2007 r.



PROGRAM 30 września 2007 r. w godz. 10.00–18.00  
STREFA KSIĄŻKI. Księgarnia Skarbnica 12.00–16.00 „Niedziela z książką”  
kiermasz książek. Szczególnie polecamy wydawnictwa o tematyce ogrodniczej.

SŁODKA STREFA 10.00–18.00 Zapraszamy na paczki z różą i inne słodkości. Zielona Budka, Restauracja Stylowa, 1949 Club, Cukiernia Pingwinek.

STREFA KOMIKSU Rozpoczęcie czytania komiksu w oknie Restauracji Stylowa. Zakończenie w 1949 Club. 10.00–18.00 Nowa Huta w komiksie – prezentacja w witrynach sklepowych.

STREFA 1949, 1949 Club, os. Uroczę 12. 10.00–18.00 „Solidarność zwycięży” – wystawa fotograficzna z okazji 25-lecia porozumienia prasowego, 18.00 wernisaż, 10.00–18.00 Gra miejska w przestrzeni alei Róż, 17.30 Firedancing – taniec z ogniem.

STREFA HISTORII, Oddział Dzieje Nowej Huty Muzeum Historycznego, os. Słoneczne 16. 10.00–18.00 „Pleszów – zapomniane dziedzictwo Nowej Huty”. Zwiedzanie wystawy.

STREFA MALARSTWA, Galeria Antoniego Kawalko os. Słoneczne 1. 10.00–18.00 zwiedzanie galerii, 15.00 Pejzaż polski – spotkanie z malarzem.

STREFA GIER PLANSZOWYCH I ROWERÓW Park Ratuszowy. 10.00–18.00 Rozgrywki szachowe prowadzi Jan Gruber, instruktor NCK, 13.00–16.00 Nauka gry japońskiej GO, 11.00, 13.00, 15.00 Wyprawy rowerowe wokół Łąk Nowohuckich prowadzi Piotr Skucha (zapraszamy z własnym rowerem lub oferujemy możliwość wypożyczenia w 1949 Club).

STREFA FILM & JAZZ, Restauracja Stylowa. 10.00–18.00 Pokaz Nowohuckich Kronik Filmowych, 18.30 Koncert Pauliny Kujawskiej.

STREFA BAJEK, Nowohucka Biblioteka Publiczna, Filia nr 5, os. Zgody 7. Bajki dla dzieci czytają Barbara Szalapak 12.00–13.00 i Michał Gryzsko 14.00–15.00. Animacje lalek teatralnych prowadzi Urszula Perlińska 13.00–14.00. Przed spotkaniem występy grupy cyrkowej w godz. 11.30–12.00 i 13.30–14.00.

SALON ALEI RÓŻ, Biuro Organizatora i Promocji Studio Sztuki Ogrodowej PELARGONIA I RÓŻA, Galeria aleja Róż 3. 10.00–18.00 „Różane bukiety z różnych epok” – wystawa kompozycji florystycznych Marleny Jarus-Budy, 10.00–18.00 „Ogrody sąsiedzkie Nowej Huty” – retrospektywna wystawa fotograficzna z lat 1995–2007 konkursów projektu „Miasto – Ogród”, 14.00–17.00 Wszystko o różach – porady dr Zofii Włodarczyk z Akademii Rolniczej, specjalisty i hodowcy róż.

STREFA MUZYKI I TAŃCA, aleja Róż 3. 11.00–12.00 Kwartet Saksofonowy Szkoły Muzycznej im. M. Karłowicza, 14.00–15.00 zespół cygański „Barodrom”, 12.30–13.00 Zespół ento-trans Południca, 15.00–16.00 Kapela Krakusy i Roma Krzemień, 16.30–17.15 Wspólne muzykowanie i tańce.



# SACRUM PROFANUM

W piątek, 21 września miałam szczęście oraz ogromną przyjemność być na finałowym koncercie Sacrum Profanum wyreżyserowany przez Konrada Imięlą pt.: *Bernstein. Broadway w Nowej Hucie*, który odbył się w postindustrialnej scenarii jednej z hal dawnej huty im. T. Sendzimira (a dokładnie w ocynowni, do której spod bramy głównej zawoziły publiczność specjalnie wynajęte autobusy). Ideą festiwalu jest przedstawianie arcydzieł muzyki z poszczególnych krajów – w tym roku usłyszemy wielkich kompozytorów USA, takich jak: George Gershwin, Charles Ives, Steve Reich, Elliott Carter, John Adams, Philip Glass, John Cage i Miles Davis, Leonard Bernstein...

(Dla osoby, która zna hutę tylko z opowiadań czy z książek, możliwość zobaczenia choćby z autobusu ogromnej przestrzeni z mnóstwem monumentalnych fabryk była już interesującym i ciekawym przeżyciem).

W ogromnej hali przemysłowej, w której się odbyło widowisko, zbudowano scenę, widownię oraz dekorację, która miała przenieść słuchaczy do nowojorskiego Central Parku. Przed sceną rozłożono około 600 m kw. darni, na widowni zaś zmieściło się ponad 3 tysiące szczęśliwców, którym udało się dostać bilety.

Zgodnie z fabułą spektaklu – „w parku” odbywał się koncert muzyki Bernsteina relacjonowany przez spikera radiowego (w tej roli mogliśmy zobaczyć i usłyszeć Tomasza Raczkę, znanego dziennikarza prasowego, radiowego oraz telewizyjnego), który poprowadził „całodzienną transmisję”.

W parku, jak to w parku, pojawiali się spacerowicze – nowojorczyki, którzy w parku grają w piłkę, siedzą albo jedzą kanapki. Było słońce, był i deszcz, akcja zaś toczyła się zarówno na scenie jak i w powietrzu.

W trakcie spektaklu zaprezentowane zostały piosenki z najbardziej znanych musicali Leonarda Bernsteina, takich jak: *West Side Story*, *On the Town*, *Wonderful Town*, *Candide*, w wykonaniu polskich gwiazd. Do muzyki orkiestry AUKSO pod kierownictwem Marka Mosia wystąpili m.in.: Aga Zaryan, Dorota Miśkiewicz, Lora Szafran, Krystyna Prońko, Hania Stach, Iwona Hossa, Mięczyński, Andrzej Lampert, Big Stars, Dariusz Stachura, a także tancerze teatru Capitol we Wrocławiu.

Kim był Leonard Bernstein? Był nie tylko kompozytorem ale też pianistą oraz dyrygentem. Muzyka była największą miłością jego życia – *Życie bez muzyki jest dla mnie nie do pomyślenia, muzyka bez życia to wszystko akademizm, dlatego komponując muzykę staram się ją czule obejmować* – mówił.

Kim był Leonard Bernstein? Był nie tylko kompozytorem ale też pianistą oraz dyrygentem. Muzyka była największą miłością jego życia – *Życie bez muzyki jest dla mnie nie do pomyślenia, muzyka bez życia to wszystko akademizm, dlatego komponując muzykę staram się ją czule obejmować* – mówił.

Komponował muzykę filmową, ale nade wszystko – musicalową. Zresztą, w czasie kiedy żył, panowała moda na musicale. W połowie ubiegłego stulecia to były największe przeboje – hity z musicali od razu trafiały na listy przebojów... Takim wielkim, broadwayowskim hitem był *Wonderful Town*, hit z lat 40., czy *On the Town*, musical filmowy z muzyką Leonarda Bernsteina z Frankiem Sinatrą oraz Jimmym Kelly w rolach głównych. Największe przeboje z obu musicali oraz z *Candide* usłyszeliśmy nie gdzie indziej ale właśnie w Hucie.

Na końcu, w czasie „opadów deszczu”, mogliśmy posłuchać prawdziwej perły Bernsteina – utworu z musicalu *West Side Story* który powstał w 58. roku. Stał się on wtedy od razu gigantycznym hitem (zresztą do dzisiaj święci triumfy na całym świecie). Sam film otrzymał aż 10 Oscarów (jednego z nich otrzymał Bernstein za swoją muzykę)!

O „północy”, na pożegnanie, poka-

zały się w Central Parku... śpiewające „duchy”, które o tej porze tam bywają ;).

\*\*\*

Dlaczego akurat Central Park, Nowy York? Prawdopodobnie dlatego, że wszystkie najsłynniejsze musicale Bernsteina (z wyjątkiem *Candide*)



dotyczą właśnie tego miasta.

Wbrew pozorom, dało się połączyć industrialną przestrzeń z natchnioną, nieraz nawet tkliwą muzyką musicalowego geniusza.

Bardzo mi się podobało, mimo że wcześniej nigdy się tego rodzaju muzyką zbytnio nie interesowałam. Zresztą, moim skromnym zdaniem, równie ważna jak muzyka była też jej „oprawa” sceniczna. Bardzo mi się spodobał pełen energii zespół tancerzy teatru Capitol z Wrocławia, niesamowi-



cie barwne oświetlenia, które potrafiły wywołać iluzję, iż jest się całkiem gdzie indziej... To wszystko połączone w jedną całość powodowało, że osoby siedzące na widowni mogły zapomnieć, oderwać się od codzienności oraz problemów z nią związanych.



## CP CENTRUM PRZEDSIĘBIORCZOŚCI SPOŁECZNEJ

ZAPRASZA:

- ♦ osoby bezrobotne, zarejestrowane w Grodzkim Urzędzie Pracy,
- ♦ niepełnosprawne,
- ♦ absolwentów OHP,
- ♦ osoby w wieku 17–23 lata, korzystające z pomocy MOPS.

NA BEZPŁATNE PORADY Z ZAKRESU:

- ♦ prawa cywilnego,
- ♦ prawa rodzinnego,
- ♦ prawa spadkowego,
- ♦ prawa administracyjnego,
- ♦ prawa lokalowego,
- ♦ prawa pracy,
- ♦ prawa autorskiego.

Centrum Przedsiębiorczości Społecznej  
os. Centrum C 10, tel.: (012)425-03-88  
Anna Wilk od poniedziałku do piątku  
w godzinach 9.00–15.00,  
(we wtorki 13.00–19.00)

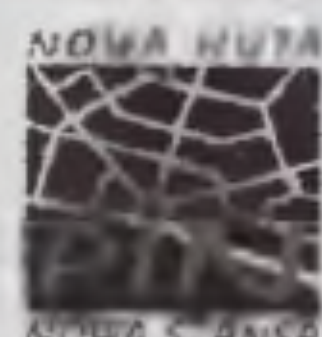
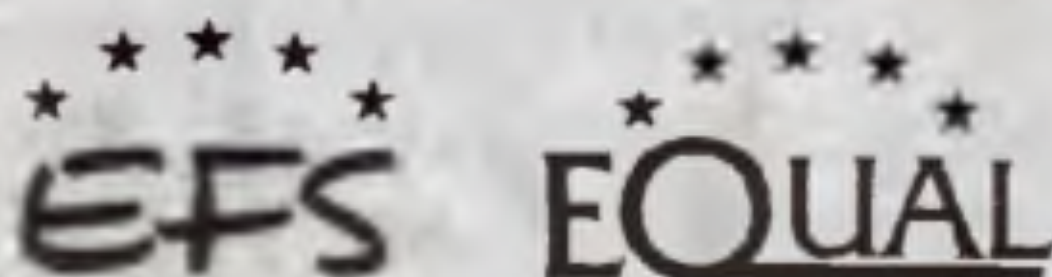
## DO MIESZKAŃCÓW ZIELONEJ NOWEJ HUTY MASZ MARZENIA – ZAPROJEKTUJEMY Z NICH OGRÓD



Pelargonia i Róża

projektu unijnego „Nowa Huta – Nowa Szansa” finansowanego ze środków EFS Programu Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL.

Studio Sztuki Ogrodowej „Pelargonia i Róża” zajmujące się projektowaniem oraz realizacją zieleni zaprasza nowohuckie wspólnoty mieszkaniowe do współpracy. Wspólnoty zainteresowane bezpłatnym projektem zieleni wykonanym przez architekta krajobrazu dla terenu, który im podlega, prosimy o kontakt pod nr. telefonu: (012)644-98-38. Nasz adres: Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5, 31-939 Kraków lub kontakt e-mailem: pelargoniairoza@vp.pl. Projekty zieleni bezpłatne dla wspólnot, powstaną w ramach programu Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL.



Dodatek współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL.  
Redagują: Agnieszka Łoś, Tomasz Korczyński i Barbara Karpierz  
Adres: aleja Jana Pawła II 232, e-mail: gmh@o2.pl



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.  
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.  
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A. bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.  
◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.  
◆ **MASAŻ LECZNICZY**. (012) 65-24-74, 609-793-973.  
◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.  
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką”, koło kościoła „Arka”). Rejestracja i informacja 649-25-33, 641-03-11 wieczorem.  
◆ **ESPERAL, CHIRURGIA - WIZYTY**. 0502-275-257.  
◆ **GABINET MASAŻU I TERAPII MANUALNEJ**, mgr Piotr Łojek (masaż, terapia manualna, fizjoterapia). Wizyty domowe. Gabinet - os. Boh. Września 3. Rej. 012 641-19-46, 0502-045-468.  
◆ **PEDIATRA** - wizyty domowe, tel. 602-108-067.

## GABINET WETERYNARYJNY

◆ **GABINET WETERYNARYJNY**, os. Na Stoku 40, tel. 681-47-47, czynny: poniedziałek-piątek 13.00-19.00, sobota 10.00-12.00.

## USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.  
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.  
◆ **Naprawa telewizorów**. 0508-08-46-92.  
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
◆ **OBUIE - NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
◆ **SALON FRYZJERSKI „U Agnieszki”** (damski, męski, dzieci), os. Słoneczne 10 (w bud. przedszkola). Tel. 643-14-53.  
◆ **Zastrajkował telewizor?** Dzwoni 645-47-65. 0609-725-791.  
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.  
◆ **NAPRAWA telewizorów**. Dojazd gratis. Tel. 0503-787-943, (012) 645-92-08.  
◆ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.

## OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A**. Kupię mieszkanie, płacę gotówką. 0503-100-123.  
◆ **ANGIELSKI**, korepetycje. 0604-229-239.  
◆ **ANGIELSKI**, nauczycielka, profesjonalne przygotowania maturalne. 0607-745-019, (012)642-08-03.  
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.  
◆ **BEZSTRESOWO**, bezpiecznie, pomoże sprzedać-kupić mieszkanie, dom, działkę, doświadczone biuro. (012)647-52-47.  
◆ **CHEMIA**, korepetycje. (012)647-08-41, 0505-107-232.  
◆ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki. (012)649-92-39, 0513-587-700.

DZIAŁAMY OD 1992 ROKU DZIAŁAMY OD 1992 ROKU  
**Biuro Obrót Nieruchomościami „STYL”**  
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA  
OS. BOH. WRZEŚNIA 76  
(paw. przy polu tramwajowym) Czynne: pn.-pt. 9-16  
www.styl.krakow.pl  
e-mail: biuro@styl.krakow.pl  
Tel./fax (012) 647-52-47, kom. 0605-88-07-88  
Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań, domów

◆ **DACHY**, naprawy. 0888-972-333.  
◆ **DOM** lub działkę w Nowej Hucie, kupię. 0691-014-488 lub (012)640-58-40.  
◆ **DZIAŁKA** 10 a, Raclawice, gm. Kocmyrzów, cena 99 000 zł. 0885-520-000.  
◆ **EKSPRESOWE pożyczki**. 0504-067-795.  
◆ **FIRMA „Constans”** kupi mieszkanie dwu-, trypokojowe. (012)633-89-85, (012)634-15-71, 0602-692-285.  
◆ **FIRMA „Constans”** kupi mieszkanie jednopokojowe. (012)633-89-85, (012)634-15-71, 0602-692-285.  
◆ **KASACJA** pojazdów. Maxischrott. (012)643-09-48. Rybitwy Półłanki 80a.  
◆ **LASEROTERAPIA**. (012)647-13-22, 0888-516-660.  
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, (012)425-86-14.  
◆ **LOKAL** handlowy, 20 m<sup>2</sup>, Huta, do wynajęcia. 0501-568-743.  
◆ **MALOWANIE**, gładź. 0692-696-489.  
◆ **MALOWANIE** pokoi, okien, drzwi, grzejników. Tel. 0502-820-851.  
◆ **MALOWANIE**. 0502-820-851.  
◆ **MASAŻ** leczniczy. (012)647-13-22, 0888-516-660.

◆ **MATEMATYKA**, absolwentka UJ, przygotowanie do matury, inne. (012)643-19-22, 0662-371-969.  
◆ **MATEMATYKA**, fizyka. 0505-233-205.  
◆ **MATEMATYKA**, nauczycielka technikum. (012)641-31-57, 0602-513-515.  
◆ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.  
◆ **NIEMIECKI**, korepetycje od podstawówki do studiów. (012)417-41-90, 0509-294-854.  
◆ **NIEMIECKI**, tłumaczenia, lekcje. 0502-755-752.  
◆ **OKAZJA!** Trypokojowe, wyremontowane, os. Stalowe, sprzedamy. (012)430-18-01.  
◆ **PILNIE** zatrudnimy pracowników ogólnobudowlanych! Stabilne zatrudnienie! Atrakcyjne wynagrodzenie! (012)633-44-98.  
◆ **POLONISTKA** nauczyciel dyplomowany LO, egzaminator, wszelka fachowa pomoc. (012)647-85-63, 0604-928-215.  
◆ **POSZUKUJĘ** miejsca w szopie dla przycepy kempingowej. (012)647-10-38.  
◆ **POŻYCZKI** bez zyrantów. 0510-48-59-60.  
◆ **POŻYCZKI** gotówkowe w jeden dzień. 0660-453-341, 0608-537-713.

◆ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.  
◆ **RENCISTÓW**, II grupa, do sprzątania. (012)423-31-11.  
◆ **RESTAURACJA „Santorini”** przyjmie pomoc kuchenną, pełne ubezpieczenie. Stawka 1500 zł brutto. (012)680-51-95.  
◆ **SERWIS RTV**. 0508-08-46-92, (012)647-09-30.  
◆ **SKUP** aut powypadkowych powyżej roku 1990, sprzedaż części i podzespołów samochodowych, rocznik 1990-2000 z Anglii. Maxischrott. (012)643-09-48, 0502-33-28-48.  
◆ **SPRZEDAMY** mieszkanie w Nowej Hucie. (012)634-15-71, 0602-692-285.  
◆ **SZAFY** suwane, meble kuchenne, tanio. 0692-439-006.  
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.  
◆ **ŚWIECOWANIE** uszu. (012)647-13-22, 0888-516-660.  
◆ **TANIE** linie lotnicze, promowe. (012)644-13-66.  
◆ **TANIO** szafy suwane. 0692-439-006.  
◆ **TEATRALNE**, 3-pokojowe, 58 m<sup>2</sup>, 300 000 zł sprzeda właściciel. 0691-320-279 wieczorem.  
◆ **TAPICER**. 0606-91-82-43.  
◆ **WIDEOFILMOWANIE**, strony internetowe. 0692-857-771.

◆ **WYNAJMĘ** garaż, os. Bohaterów Września. 0664-96-13-44.  
◆ **WYNAJMĘ** lokal, 50 m<sup>2</sup>, na magazyn, bezpieczny, światło, gaz, woda. (012)644-04-69.  
◆ **WYNAJMĘ** mieszkanie jednopokojowe w Nowej Hucie dla studentek, bez pośredników. (012)643-47-47.  
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni (012)645-47-65, 0609-725-791.  
◆ **ZATRUDNIĘ** kelnerkę, kelnera. 0600-255-903.  
◆ **ZATRUDNIĘ** kierowcę kat. C, E (kraj). 0603-583-742.  
◆ **ZATRUDNIĘ** kobiety do sprzątania. Informacja: Fatimska 6 (automyjnia).

**LECZNICA i ARTYKUŁY DLA ZWIERZĄT OS. HANDLOWE 5 KOREPETYCJE MATEMATYKA 644-00-14**

◆ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki. Dywaniarz. 012 649-92-39.  
◆ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW, TELEWIZORÓW**. Tel. 012/645-92-08, 0503-78-71-43.  
◆ **ANTYWŁAMANIOWE** zabezpieczenia - drzwi, alarmy, rolety, kraty, zamki. Rok założenia 1991. Al. Jana Pawła II 68. Tel. (012) 411-84-25, całodobowo - 0501-47-11-33.  
◆ **NAPRAWA PROFESJONALNA SONY, SANYO, PANASONIC, INNE**. Tanio! (012) 640-00-42.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„AUXILIUM” S.A. KANCELARIA BIEGLYCH REWIDENTÓW**. Al. Pokoju 84. Tel. (12) 425-80-53, fax (12) 425-91-47, auxilium@auxilium.com.pl, www.auxilium.eu.  
◆ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. Rozliczenie VAT-u budowlanego. Tel. 641-07-59.  
◆ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.  
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo. Boh. Września 76. 648-01-89.  
◆ **„IN PLUS”** - BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE. Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **FIRMA „GARRET”** - licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.  
◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE ATRACYJNE OFERTY**. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl (012) 428-13-20.  
◆ **„ARKA-DOM”** - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl  
◆ **NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**, os. Centrum E 21. Tel. (012) 643-76-60, (012) 378-31-31. www.twoj-dom.com.pl. Sprzedaż - kupno mieszkań, domów, działek. OBSŁUGA KREDYTOWA. Oddział 1 Niepołomice, ul. 3 Maja 1. Tel./faks (012) 281-39-09, e-mail: biuro1@twoj-dom.com.pl  
◆ **INTERGLOBAL NIERUCHOMOŚCI** - Największa oferta w Nowej Hucie, os. Piastów 21 b, tel. 681-10-33.  
◆ **„ATMA”** - LOKALE, MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI. OBSŁUGA PRAWNA, NOTARIALNA, GEODEZYJNA, KREDYTOWA, UBEZPIECZENIOWA. (012) 647-00-47, 502-667-048. www.atma.krakow.pl  
◆ **KRAKOWSKIE BIURO NIERUCHOMOŚCI „CONSTANS”** - pośrednictwo, skup, sprzedaż; Kraków, ul. Długa 46/2. Tel. (012) 633-89-85, (012) 634-15-71; kom. 0602-692-285. E-mail: e.milosz@interia.pl; www.constans.gratka.pl.

## ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI

◆ **„MARGO”** Zarządzanie Nieruchomościami zaprasza zainteresowane Wspólnoty do współpracy. E-mail: Marta.Grzeszczuk1@wp.pl, tel. 0600-395-572, www.margozn.pl.

## UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPO-MOC”, „ALIANZ”, „GENERALI” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

## KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro). Tel. (012) 647-04-02.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**. partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl  
◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, J. Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 684-19-00, pon.-pt. 7.30-17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów, ul. Siewna 30, godz. 7.30-17. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI (rok założenia 1989)**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.  
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.  
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.  
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).  
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).  
◆ **serwis klimatyzacji**.  
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.  
◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.  
◆ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady. (012)643-62-12, Czyżyny.  
◆ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.  
◆ **GAŹNIKI, rozruszniki, alternatory**. 0501-168-155.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

## KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty 8-17, w niedziele 9-15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Więcej, wizytówki okolicznościowe, bukiety.

## JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, Prokocim 658-43-28. www.angielski.krakow.pl

## BHP SZKOLENIA

◆ **BHP SZKOLENIA** obsługa. www.casusbhp.com. 012 623-72-19.





## OGRÓDEK OTWARTY!

Pokazy koszykarek Wisły CanPack, cheerleaderek, oraz grupy tanecznej uatrakcyjniły otwarcie ogródka jordanowskiego, który z inicjatywy Rady dzielnicy XIV powstał w Parku Lotników Polskich.

– To największy i najnowocześniejszy ogródek jordanowski w Krakowie – mówi Jerzy Woźniakiewicz, Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIV Czyżyny.

Dzieci, które przybyły na uroczystość otwarcia nowego ogródka dobrze bawiły się biorąc udział w konkursach plastycznych i sprawnościowych oraz trenując grę w koszykówkę z najlepszymi polskimi zawodniczkami. Nad polaną unosiły się pompowane helem balony z logo dzielnicy. Pogoda okazała się być łaskawa dla organizatorów i deszcz oszczędził gości, którzy przyszli zobaczyć otwierany obiekt.

Nowy ogródek został zlokalizowany na polanie, w sąsiedztwie istniejącej wcześniej piaskownicy. Cały kompleks ma ok. 4000 m kw. Obiekt podzielony jest na pięć stref. W pierwszej znajdują się zabawowe ze-

spaceru nie oferował odwiedzającym go dodatkowych atrakcji. Brakowało huśtawek dla najmłodszych oraz



19 września Przewodniczący Dzielnicy XIV, Jerzy Woźniakiewicz symbolicznym przecięciem wstęgi dokonał otwarcia ogródka.

Fot. G. Ziemiański/FOTOHUTA

oraz słupki do gry w siatkówkę. Osobną strefę stanowi położone w niewielkim oddaleniu trawiaste boisko do piłki nożnej. W ramach inwestycji powstały także elementy małej architektury: nowe alejki, ławki i śmietniki. Duży nacisk położono na bezpieczeństwo dzieci – podłozę pod urządzeniami zabawowymi wyłożone jest miękkim materiałem mającym amortyzować ewentualne upadki.

– Park Lotników Polskich, to największy teren o charakterze rekreacyjnym w Czyżynach. Jest on bardzo chętnie odwiedzany, ale do tej pory oprócz możliwości przyjemnego

obiektów sportowych dla starszych dzieci. Dlatego dwa lata temu, Rada Dzielnicy XIV sfinansowała wykonanie dokumentacji projektowej dla ogródka jordanowskiego w parku, a w ubiegłym roku rozpoczęła się jego budowa – mówi Jerzy Woźniakiewicz.

Ogródek sfinansowany został ze środków Dzielnicy XIV, dofinansowania GFOŚ oraz środków, które Rada Dzielnicy XIV otrzymała w ramach Konkursu Dzielnic. Całkowity koszt budowy wyniósł prawie 550 000 zł.

(PD)



Nowy kompleks zabawowy w parku AWF ma ok. 4000 m kw. i charakteryzuje się nie tylko dużą różnorodnością urządzeń zabawowych i sportowych, ale także wysokim standardem bezpieczeństwa.

Fot. M. Franczyk



Uroczyste otwarcie ogródka jordanowskiego swoją obecnością uświetniły koszykarki Wisły CanPack

Fot. B. Krupa

stawy wielofunkcyjne dla starszych dzieci („zamki”, „małpie gaje”, zjeżdżalnie itp.). W strefie drugiej zamontowane są pojedyncze urządzenia dla najmłodszych, takie jak huśtawki-ważki, huśtawki na sprężynach, klasyczne huśtawki, karuzela, drewniany pociąg. Kolejną, to strefa sprawnościowa, w której zlokalizowane są ścianki sprawnościowe i wspinaczkowe oraz urządzenie do zjazdów linowych. W ramach strefy sportowej powstało otoczone wysokim ogrodzeniem boisko wielofunkcyjne o nawierzchni z poliuretanu oraz stoły pingpongowe. Na boisku zamontowane są kosze do koszykówki, bramki do piłki ręcznej i nożnej

122 uczniów skorzystało w tym roku z pomocy w ramach akcji „Wyprawka szkolna” finansowanej przez Dzielnicę XIV. Dzięki środkom przekazanym przez czyżyńskich radnych do dzieci z najbardziej potrzebujących rodzin trafiły tornistry, podręczniki, zeszyty i inne niezbędne akcesoria szkolne. Dzielnica XIV przeznaczyła na ten cel ze swojego budżetu 37 tys. zł.

## Z WYPRAWKĄ W NOWY ROK SZKOLNY

Wysokie koszty utrzymania dziecka w szkole przekraczają możliwości finansowe wielu rodzin. W efekcie część dzieci pozbawiona jest dostępu do niektórych podręczników i wielu artykułów szkolnych, nie wspominając o takich pomocach naukowych jak encyklopedie czy słowniki. Nie pozostaje to bez wpływu na przebieg ich procesu edukacyjnego. O wyrównanie szans edukacyjnych postanowili zadbać czyżyńscy radni. Przezna-

czyli w tym roku na ten cel ze swojego budżetu 37 tys. zł. Dzięki tym środkom zakupiono ekwipunek szkolny dla 122 dzieci z najbardziej potrzebujących rodzin z terenu Dzielnicy XIV, wytypowanych przez MOPS. Radni zdecydowali również, że akcja wyprawki realizowana była przez MOPS w formie zasiłków celowych. Dało to możliwość dostosowania pomocy do indywidualnych potrzeb każdego dziecka. (WYK)

## CZYŻYŃSKI SPOSÓB NA GRYPĘ

Co roku czyżyńscy radni organizują dla swoich mieszkańców akcję bezpłatnych szczepień przeciwko grypie. Tej jesieni z pieniędzy Dzielnicy XIV zaszczepiono aż 800 osób.

Akcja szczepień organizowana w „Czternastce” cieszy się co roku ogromnym zainteresowaniem. Tylko

nica zwiększyła środki finansowe przeznaczone na ten cel. W efekcie udało się zakupić aż 800 szczepionek.



W sobotę 22 września siedziba Rady Dzielnicy XIV stała się miejscem akcji szczepień przeciwko grypie.

Fot. Michał Franczyk

w poprzednim zaszczepiono 680 osób. Dla wielu chętnych zabrakło wtedy szczepionek, dlatego w tym roku w stosunku do ubiegłego Dziel-

nej „Medycyna Pracy” przy ul. Ciepłowniczej 1, który wygrał w tym roku konkurs.

(WYK)

## GRANTY 2008

Na wrześniowej sesji czyżyńscy radni postanowili o przystąpieniu Dzielnicy XIV do otwartego konkursu ofert na 2008 rok. Z 30 tys. zł przeznaczonych na ten cel na cały rok, w pierwszym etapie do organizacji pozarządowych trafi 19500 zł. Największa część tej kwoty (5 tys. zł) zostanie przeznaczona na projekty realizowane w ramach przeciwdziałania patologiom społecznym, 1000 zł mniej zostanie przekazane na organizowanie na terenie Czyżyn imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży. Po 3 tys. natomiast trafi na działania na rzecz osób niepełnosprawnych, organizację wypoczynku zimowego dla dzieci i młodzieży, a także upowszechnianie kultury fizycznej. Za pozostałą kwotę 1 500 zł zostaną sfinansowane działania na rzecz promocji zdrowia na terenie Dzielnicy XIV. (WYK)

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV „Czyżyny”: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, fax 647-15-66, e-mail: rada@dzielnic14.krakow.pl, www.dzielnic14.krakow.pl. Przewodniczący: Jerzy Woźniakiewicz, zastępca przewodniczącego: Wojciech Krzysztoń, członkowie Zarządu: Jerzy Ciepela, Regina Ządęcka, Aleksy Gałka. Dyżury radnych: poniedziałek, od 16.00 do 18.00. Dyżury przewodniczącego, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca, od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Łukasz Cieślak (redaktor prowadzący), Wojciech Krzysztoń, Jerzy Woźniakiewicz.





## RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: **Marek Hohenuer**, zastępca przewodniczącego: **Konrad Maciejowski**, członkowie Zarządu: **Adam Grelecki, Halina Kita, Leszek Tytko**.

Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnieńska 58 (os. Tysiąclecia), tel. 012 648-96-18, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 11.00-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżur przewodniczącego lub zastępcy: czwartek godz. 14.00-15.30. Dyżur członków Zarządu: wtorek godz. 16.00-17.00. Dyżur Straży Miejskiej: pierwszy poniedziałek miesiąca godz. 16.00-17.00.

Dyżur Policji: pierwszy czwartek miesiąca godz. 15.00-16.00. Oficjalna strona internetowa: [www.dzielnica15.krakow.pl](http://www.dzielnica15.krakow.pl).

# POŻEGNANIE LATA W MISTRZEJOWICACH

W niedzielę 23 września br. mieszkańcy naszej dzielnicy spotkali się na Plantach Mistrzejowickich, aby pożegnać tegoroczne lato. Wszystkich obecnych przywitał przewodniczący Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice **Marek HOHENUER** oraz zaproszeni goście z Urzędu Miasta Krakowa. Wymienić tu należy wiceprzewodniczącą Rady Miasta **Katarzynę MATUSIK-LIPIEC**, radnych Miasta **Pawła SULARZA** i **Bartłomieja GARDE**.

Festyn rozpoczął się o godzinie 15 Rodzinnym Biegiem po Zdrowie przeprowadzonym przez Małopolskie Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej, obchodzące w tym roku pięćdziesięciolecie istnienia. Bieg na orientację, bieg przedszkolaków, trójbój seniora, konkurencje rekreacyjno-zdrowotne oraz sztafeta rodzinna cieszyły się dużym zainteresowaniem. Równocześnie na scenie prezentowali się zaproszeni artyści. Pierwszym z nich był Zespół **GLAMOURED**, który swoim występem zachwycił mistrzejowicką młodzież, zwłaszcza jego wokalistka o wyjątkowej barwie głosu. Podczas imprezy wystąpili również **Anna KUKAWSKA** – aktorka i wokalistka, **Klub Taneczny „STYL”**, **„Encek”** oraz **„ISKRA”** z programem „Jaka to melodia”. Swoją obecnością program artystyczny uświetnił Kawaler Orderu Uśmiechu **Jurek „Szpinak” KUJAWSKI**. Prowadzone przez niego zabawy i konkursy przybliżyły nam ludowe tradycje. I tak była możliwość uczestniczenia w folklorystycznym konkursie na rozpoznawanie przeznaczenia starych narzędzi wiejskich i rolniczych. Wesoła Loteria Zydelkowa, rzut podkową „Koń by się uśmieł”, rodzinne zadanie „Kto pracuje młotkiem???” przyciągnęły najmłodszych z rodzicami. Ta edukacyjna zabawa wzbogacająca została o wystawę narzędzi i rekwizytów służących do wypieku chleba.

Po raz pierwszy mieszkańcy Mistrzejowic na żywo mieli możliwość

podziwiania akcji VI Brygady Desantowo-Szturmowej z generałem **Jerzym Wójcikiem** na czele. Pokaz żołnierzy wzbudził ogromne zainteresowanie i kilka razy przerywany był gromkimi brawami.

Swoje umiejętności zaprezentowała również Państwowa Straż Pożarna z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 6 z ul. Rozrywki oraz Szkoły Aspirantów z os. Zgody. Wszyscy chętni mogli wyjechać podnośnikiem wozu strażackiego ponad głowami bawiących się mieszkańców. Przez cały czas trwania imprezy czynne były stoiska z ciepłymi posiłkami, stoliczkami i napojami. Można było kupić kolorowe balony i inne zabawki. Nadmuchiwana zjeżdżalnia, karuzela, samochodziki, lokomotywa i przede wszystkim eurobungee były oblegane przez dzieci. Dla trochę starszych mieszkańców ustawiono „biały namiot”, gdzie prowadzone były podstawowe badania. W mieszczącym się niedaleko Gimnazjum nr 37 służby medyczne przeprowadziły akcję oddawania krwi. Występy artystów przeplatały się z nagradzaniem zwycięzców różnych zawodów sportowych i konkursów.

Swoją finał miał konkurs „Moje wspomnienia z wakacji” zorganizowany przez przewodniczącego Komisji Edukacji i Kultury **Sławomira DYMACZA**.

Najlepszym nagrody wręczył radny Miasta **Stanisław ZIĘBA** oraz członkowie Zarządu Rady Dzielnicy XV. Patronat nad konkursem objął prze-

wodniczący Rady Miasta **Paweł KLI-MOWICZ**, który ufundował nagrody.

Pod koniec imprezy nadszedł czas na udekorowanie zwycięzców zawodów sportowych, którzy przez całe popołudnie zmagali się w wielu konkurencjach.

zegnała lato w Mistrzejowicach.

Prowadzącym był **Jacek KRAĞ**, któremu za wkład wniesiony przed imprezą i w czasie jej trwania serdecznie dziękujemy.

Cały festyn został zorganizowany przez Radę Dzielnicy XV Mistrzejo-

także **Robertowi JAROSZOWI**, prezesowi Placu Targowego „**ZŁOTY WIEK**”, za ufundowanie wielu nagród w konkursach i zawodach sportowych.

Na koniec podziękowania płyną do przedstawicieli VII Komisariatu Po-



Medale i nagrody rzeczowe prawie 100 osobom w różnym wieku, rozdali **Zofia CZUPRYNA** – prezes Małopolskiego TKKF-u – wraz z radnym Miasta **Józefem PILCHEM**.

Gwiazdą wieczoru była **MAXI – AGA MAKSYJAN**, była wokalistka zespołu **Queens**, która w towarzystwie tancerzy Grupy **EGO** swoim znakomitym występem również po-

wice z koordynującym go **Leszkiem TYTKĄ** na czele.

Szczególne podziękowania należą się Spółdzielniom Mieszkaniowym z terenu Mistrzejowic za rozpropagowanie festynu, zaś **SM „OŚWIECENIA”** indywidualnie za pomoc w transporcie.

Dziękujemy również firmom **„ZACHĘTA”** oraz **„JAKO-SPORT”**, a

licji i VI Oddziału Straży Miejskiej, którzy czuwali nad bezpieczeństwem, a przede wszystkim do mieszkańców Mistrzejowic, którzy bardzo licznie zgromadzili się na Mistrzejowickich Plantach i wraz z organizatorami stworzyli miłą, rodzinną atmosferę.

KoMa







Już w piątek (28 września) rozpoczynają się rozgrywki Nowohuckiej Ligi Piłkarskiej. Więcej o rozgrywkach oraz bieżące informacje z NLP znajdziesz na [www.zyciekrakowa.pl/nawahuta](http://www.zyciekrakowa.pl/nawahuta).

## SPOTKANIA BIEŃCZYCKIE

16 września mieszkańcy Bieńczyce już dziewiąty raz bawili się na festynie organizowanej przez Radę i Zarząd Dzielnicy XVI. Przy organizacji całej imprezy szczególną aktywnością zaznaczyli się harcerze ze Szczepu ZHP Unia im. Władysława Jagiełły, którzy zabezpieczali teren i dbali o porządek oraz Ratownicy Medyczni HZR uważnie czuwający nad naszym zdrowiem.

W tym roku impreza przebiegała pod patronatem Ireneusza Raś, posła na Sejm RP, który przed dziewięć laty jako przewodniczący naszej dzielnicy zainicjował tę rekreacyjno-integracyjną imprezę plenerową. – Lokalna integracja dokonuje się właśnie na takich spotkaniach. Chciałem, aby wszyscy mieszkańcy Bieńczyce mogli się bawić na wspólnym festynie. I to się udało – mówi Ireneusz Raś.

Jak co roku i tym razem mieszkańcy Bieńczyce tłumnie przybyli na planty pomiędzy osiedlami Jagiellońskim i Kazimierzowskim, gdzie mogli spędzić to wyjątkowe słoneczne, niedzielne popołudnie na wspólnej zabawie.



Były konkursy i mnóstwo nagród. Do malowania twarzy zachęcono nie tylko dzieci, ale również odważne

pary małżeńskie. Publiczność podziwiała koncert hip hop i tańczyła z klaunami. A we wspólnym karaokę każdy mógł pochwalić się swoim głosem.

Do zaprezentowania swoich waleń wokalnych został zaproszony również przewodniczący Rady Dzielnicy XVI, Sławomir Góra, który wraz z dziećmi i radną, Joanną Raś zaśpiewali piosenkę „Przeżyj to sam.”

Gośćmi specjalnymi imprezy byli zespół FRESH BACK oraz Krzysztof K.A.S.A. Kasowski, przy których muzyce bawiono się do późnych godzin wieczornych.

\*\*\*

W przyszłym roku czekają nas 10 jubileuszowe Spotkania Bieńczyckie. Organizatorzy zapewniają, że będzie to naprawdę niecodzienna impreza. – Przygotowania już zostały rozpoczęte, będzie wyjątkowa gwiazda, w wyjątkowym miejscu Bieńczyce – zapewnia Tomasz Grzyb, członek zarządu „szesnastki”.

Urszula Aksamit



### Dziecięce Spotkania Radości

## RADNI ZWYCIĘŻYLI

Kulminacyjnym punktem Dziecięcych Spotkań Radości był mecz piłkarski rozegrany na murawie boiska wielofunkcyjnego na osiedlu Kalinowym pomiędzy radnymi Dzielnicy XVI, a księżmi z parafii św. Józefa z osiedla Kalinowego. Mecz, podobnie jak inne atrakcje przygotowane przez organizatorów, zgromadził bardzo dużą widownię.

Radni prowadzeni przez przewodniczącego Dzielnicy XVI Sławomira Górę oraz wspomagani przez kolegów z Dzielnicy XIV przystąpili do meczu bardzo skoncentrowani. Nad realizacją dyscypliny taktycznej czuwał były reprezentant Stali Mielec, radny 4 kadencji Edward Bielawicz.

**Organizatorem Dziecięcych Spotkań Radości jest Parafialne Centrum Młodzieży „U Józefa”. Projekt wsparł Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka oraz Rada i Zarząd Dzielnicy XVI Bieńczyce.**

Mecz wzbudził wiele emocji! Tempo gry i mnogość sytuacji podbramkowych gwarantowały kibicom niezapomniane sportowe przeżycia. Publiczność efektownie zagrania nagradzała rześnymi brawami.

Pierwsza połowa przebiegała pod znakiem wzajemnego badania swoich sił, żadna z drużyn nie kwapiła się do szaleńczych ataków i zakończyła się remisem 1:1.

W drugiej połowie radni przystąpili do bardziej zdecydowanych ataków czego efektem były kolejne bramki.

Ostatecznie mecz zakończył się wygraną radnych 4:2. Zwycięska drużyna otrzymała pamiątkowy puchar, który na ręce przewodniczącego „szesnastki” złożył ksiądz Stanisław Podziorny, proboszcz parafii św. Józefa na os. Kalinowym. Wszyscy uczestnicy meczu otrzymali pamiątkowe dyplomy.

Po meczu wszyscy zawodnicy podziękowali sobie za wspaniałe widowisko. – W tym meczu nie wynik był najważniejszy, ważniejsza jest popularyzacja sportu i idei fair play wśród młodzieży – można było usłyszeć po zakończonym spotkaniu.

Wojciech Rajkowski

## Wszystko o pracy Rady Dzielnicy

### KOMISJE PROBLEMOWE (cd.)

Kontynuując przewodnik po pracach Rady Dzielnicy prezentujemy kolejne Komisje Problemowe oraz zakres ich kompetencji.

Dzisiaj zapoznamy się z Komisją Edukacji, Kultury i Sportu oraz Komisją Zdrowia, Profilaktyki i Polityki Społecznej.

#### ZAKRES DZIAŁANIA KOMISJI EDUKACJI, KULTURY I SPORTU:

1. Szkoły i przedszkola samorządowe oraz żłobki: zagadnienia wychowawcze, finansowe.
2. Współpraca z władzami oświatowymi Gminy z Kuratorium Oświaty, związkami zawodowymi nauczycielskimi, szkołami niepublicznymi, rodzicami i organizacjami działającymi w środowisku.
3. Współpraca ze środowiskami artystycznymi dzielnicy oraz domami kultury (sprawy twórców i instytucji, wydarzenia kulturalne w dzielnicy i in.).
4. Wspomaganie działalności kulturalnej (muzea, domy kultury, świetlice, biblioteki itp.).
5. Ogródki jordanowskie.
6. Wspieranie inicjatyw klubów i innych związków sportowych w zakresie imprez sportowych na rzecz społeczności lokalnej.
7. Współpraca z placówkami oświatowymi w celu wspomaganie wychowania fizycznego w szkole oraz wszelkich form czynnego wypoczynku dzieci i młodzieży.
8. Inne wynikające ze statutu dzielnicy.

#### Skład Komisji:

Robert Adamek, Urszula Aksamit, Bożena Grzegorzek, Joanna Grzesiowska, Joanna Raś, Monika Talar, Marek Wilkowski

Przedstawicielem zarządu w tej komisji jest radna Halina Hałacińska.

#### ZAKRES DZIAŁANIA KOMISJI ZDROWIA PROFILAKTYKI I POLITYKI SPOŁECZNEJ

1. Profilaktyka zdrowotna.
2. Zagadnienia rehabilitacji osób niepełnosprawnych.
3. Współpraca z ośrodkami działającymi na rzecz przeciwdziałania alkoholizmowi i innym uzależnieniom.
4. Współpraca z Ośrodkami Pomocy Społecznej.
5. Współpraca z instytucjami publicznymi i organizacjami pozarządowymi działającymi na rzecz rodziny oraz akcji pomocy rzeczowej dla osób ubogich, bezdomnych i samotnych.
6. Współpraca z instytucjami służby zdrowia oraz Sanepidem.
7. Bieżąca ocena pism interwencyjnych w sprawie przydziału mieszkań.
8. Udział w wizjach lokalnych organizowanych przez właściwy wydział UMK na terenie działania Dzielnicy XVI.
9. Udział w komisjach odwoławczych we właściwym wydziale UMK.
10. Inne wynikające ze statutu dzielnicy

#### Skład Komisji:

Agnieszka Bochen, Joanna Grzesiowska, Joanna Raś, Marek Wilkowski

Przedstawicielem zarządu w tej komisji jest radny Stanisław Malara.



# Wzgórze Krzesławickie

Nr 8/2007 (57)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVII

28 września 2007 r.

## SIERPNIOWA SESJA

Radni Dzielnicy XVII podczas sesji 30 września podjęli m.in. uchwałę o przystąpieniu do Otwartego Konkursu Ofert na projekty realizowane w roku 2008.

Konkurs ogłasza się w następujących obszarach i celach priorytetowych:

### Opieka społeczna

1. pomoc społeczna  
– punkty pomocy doraźnej, pomoc rzeczowa i żywnościowa dla ubogich i bezdomnych  
– wspieranie klubów seniora.

2. bezpieczeństwo i przeciwdziałanie patologiom społecznym

– organizacja wolnego czasu i aktywizacja społeczna dzieci i młodzieży.

### Edukacyjna opieka wychowawcza

1. organizacja wypoczynku zimowego i letniego dla dzieci i młodzieży.

### Kultura fizyczna i sport

1. organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży.

Na poszczególne obszary wymienione w § 2 przeznaczają się następujące środki:

1. Opieka społeczna – 8000 zł
2. Edukacyjna opieka wychowawcza – 30 000 zł
3. Kultura fizyczna i sport – 12 000 zł.

\*\*\*

Dokonano podziału środków w ramach zadania powierzonego „Kulturalne wydarzenia lokalne” na 2008 r. Postanowiono przeznaczyć kwotę 22400 zł na imprezy:

– Cykl koncertów „Spotkania Muzyczne na Wzgórzach Krzesławickich” realizowane przez Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – 12 400 zł

– Radosny Dzień Dziecka w XVII Dzielnicy realizowany przez MDK Fort 49 – 10 000 zł.

\*\*\*

Podjęto uchwałę w sprawie zmiany kwalifikacji budżetowej środków na zadaniu priorytetowym pn. Organizacja koncertu „Pożegnanie lata” w roku 2007.

Dokonano zmiany kwalifikacji budżetowej środków zapisanych na zadaniu: MDK Fort 49 – Organizacja koncertu „Pożegnanie lata” – 16 000 zł w taki sposób, aby cała kwota w łącznej wysokości 16 000 zł została przeniesiona na paragraf 4300 (usługi).

\*\*\*

Dokonano zmiany kwalifikacji zadania priorytetowego na rok 2008 „Organizacja kursu pomocy przedmedycznej dla mieszkańców Dzielnicy”. Przeniesiono zadanie priorytetowe pod nazwą „Organizacja kursu opieki przedmedycznej dla mieszkańców Dzielnicy” z Działu 851 – Ochrona Zdrowia do Działu 754 – Bezpieczeństwo Publiczne.

## OGÓLNOPOLSKI TURNIEJ SZACHOWY PRZEDSZKOLAKÓW

Wszystkich młodych i starych miłośników szachów zapraszamy na Ogólnopolski Turniej Szachowy Przedszkolaków pod patronatem Rady Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie Miasta Krakowa o Puchar Przewodniczącego Stanisława Madeja. Turniej odbędzie się 14 października w Przedszkolu Samorządowym nr 111 „Pod Modrzewiem”, os. Na Stoku 21. Organizatorami turnie-

ju są Rada Dzielnicy XVII i Samorządowe Przedszkole nr 111, a patronatem objął rozgrywki poseł na Sejm RP Ireneusz Raś.

Chętni do wzięcia udziału w turnieju mogą się zgłaszać do p. Marka Czepca, tel. 012 285-35-32, 0692-072-322, e-mail: bogmar17@o2.pl. Zgłoszenie powinno zawierać imię, nazwisko, kategorię szachową, nazwę przedszkola i datę urodzenia zawod-

nika. Zawodnicy startować będą w dwóch grupach turniejowych: A – chłopcy urodzeni w 2000 i młodszy i B – dziewczęta urodzone w 2000 i młodsze. Od uczestników wymagana jest podstawowa umiejętność gry w szachy. Dzieci z dzielnicy XVII zwolnione są z wpisowego do turnieju. Wszyscy uczestnicy otrzymają dyplomy i nagrody.

## SZCZEPIENIA PRZECIWIW GRYPIE

Przychodnia Lekarska Promos Sp. z o. o. w Krakowie, os. Szkolne 9, I piętro serdecznie zaprasza dorosłych mieszkańców Dzielnicy XVII Miasta Krakowa na bezpłatne szczepienia przeciwko grypie finansowane w całości ze środków Rady Dzielnicy XVII. Cele programu profilaktycznego – bezpłatne szczepienia w celu zmniejszenia zachorowań na grype oraz występujących powikłań pogrypowych.

Rejestracja: tel. 012 643-00-76 lub 012 643-31-09 od pon. do czw. w godz. 7.00 – 18.00, w piątki w godz. 7.00 – 15.00 w dniach od 20.09 do 10.12.2007.

**RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII**, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17. **Przewodniczący** – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego**: Aleksander Zdziebko, **członkowie zarządu**: Jan Kawa, Helena Mikulska, Stanisław Rajski. **Dyżury Zarządu**: przewodniczący Zarządu – czwartek w godz. 11.00–13.00, zastępca przewodniczącego – środa 10.00–13.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): poniedziałek 10–13, wtorek 10–12, piątek 11–13.

Deszcz i niska temperatura nie przeszkodziły tym, którzy w niedzielę 11 września zechcieli w Luboczy obchodzić pierwsze dożynki dla Dzielnicy XVII. Tereny rolnicze stanowią większość terenu dzielnicy Wzgórze Krzesławickie.

### Dzielnicowe dożynki w Luboczy

## ŚWIĘTO PŁONÓW



Pomimo to do tej pory nie organizowano tutaj wspólnego dla wszystkich mieszkańców święta płonów, a na dożynki tradycyjnie, jeżeli już, jechano do Grębałowa. Teraz mieszkańcy przypominają sobie o tradycji. Było to widać choćby po prezentacji najpiękniejszych wieńców dożynkowych. W konkursie na najpiękniejszy wieniec wzięło udział aż siedem osiedli: Lubocza, Łuczanowice, Wadów, Grębałów, Kantorowice, Krzesławice i Pleszów z zaprzyjaźnionej dzielnicy XVIII. Gości witali starostowie Barbara Matuszczyk

i Bogdan Kot oraz gospodarz – Aleksander Zdziebko, wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy XVII.

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy zechcieli świętować razem z nami, a zwłaszcza wszystkim twórcom przepięknych wieńców. Szczególne podziękowania kierujemy do ks. proboszcza Stanisława Dolasińskiego, także za jego piękne dożynkowe kazanie.

Organizatorami imprezy były Rada Dzielnicy XVII, Stowarzyszenie Przyjaciół Luboczy i Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta.



Po raz dziesiąty w Grębałowie rozstrzygnięto konkurs na najlepszy przydomowy ogródek. Konkurs organizowany jest przez Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta przy udziale finansowym Rady Dzielnicy XVII, a biorą w nim udział mieszkańcy osiedli peryferyjnych dzielnicy XVII i XVIII. Na zdjęciu przewodniczący Rady Dzielnicy XVII Stanisław Madej i Edward Porębski, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, wręczają dyplomy laureatom.

## WYKRYWANIE CHOROÓB TARCZYCY

NZOZ „MARK-MED” zaprasza osoby dorosłe zamieszkałe na terenie dzielnicy XVII na bezpłatne badania profilaktyczne w kierunku wykrywania chorób tarczycy. Rejestracja i wydawanie skierowań na badania:

- Przychodnia, os. Na Wzgórzach 1, pok. 20, I piętro w poniedziałki od 24 września do 22 października 2007 roku w godz. od 15 do 16, tel. 012 645-49-47
- Przychodnia, os. Uroczę 2 (II piętro), tel. 012 644-24-74 codziennie od poniedziałku do piątku od 8.00 do 18.00
- Przychodnia w Luboczy, tel. 012 645-38-07 w godzinach pracy przychodni. Program finansowany w całości ze środków Rady Dzielnicy XVII Gminy Kraków.



# NASZA NOWA HUTA

Nr 35/2007 (280)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVIII

28 września 2007 r.

Racje Miasta i racje mieszkańców

## W „JEDNOŚCI” O IGOŁOMSKIEJ

Tydzień temu pisaliśmy o blokadzie ul. Igołomskiej, zorganizowanej w piątek 14 września br. przez mieszkańców i użytkowników tej drogi. Temat Igołomskiej powrócił we wtorek 18 września. Na ten właśnie dzień Zarząd Dzielnicy XVIII zaprosił do Klubu „Jedność” w os. Wolica mieszkańców podmiejskich osiedli, by umożliwić im poznanie stanowiska władz Miasta. W spotkaniu wzięli udział gospodarze Dzielnicy, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Edward Porębski, członkinie Zarządu Irena Matras-Lech i Małgorzata Szajewska oraz radny reprezentujący osiedla podmiejskie Wojciech Ruśniak. Ze strony władz Miasta na spotkanie przybyli: zastępca prezydenta Wiesław Starowicz, dyrektor Zarządu Dróg i Transportu Jan Tajster, przedstawiciele Krakowskiego Zarządu Komunalnego, MPWiK (jednym z tematów spotkania były sprawy związane z kanalizacją), przedstawiciele policji i Straży Miejskiej.

Licznie zebranych mieszkańców i zaproszonych gości powitał przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Edward Porębski, który oddając głos wiceprezydentowi Starowiczowi, zapytał: Co władze zamierzają zrobić w sprawie ul. Igołomskiej? Czy mają przygotowany jakiś plan w tym zakresie?

### STANOWISKO WŁADZ MIASTA

– Problem ul. Igołomskiej ma szerszy kontekst. Wiąże się on z koniecznością znalezienia kompromisu pomiędzy wymaganiami miasta, jako wielkiego miejskiego organizmu, a oczekiwaniami mieszkańców, którzy na problem patrzą z własnej perspektywy – mówił do zebranych wiceprezydent Starowicz. – Bardzo często są to wizje rozbieżne. W zasadzie każdy zgodzi się z tezą, że Kraków potrzebuje wygodnych dróg, ale najlepiej w pewnym oddaleniu od naszych zabudowań. Chciałbym zadeklarować, że w związku, z tym czego dowiedziałem się od mieszkańców ul. Igołomskiej, a także w związku z nową sytuacją w zakresie powstawania nowych tras komunikacyjnych (myślę o planowanej tzw. trasie S-7), dokonamy nowej analizy problemu, dokonamy nowych pomiarów i na tej podstawie wykonamy nowe prognozy w zakresie ruchu drogowego. Deklaruję, że w ciągu sześciu tygodni będziemy dysponować wiedzą, która być może – chciałbym podkreślić słowo **może** – zweryfikować dotychczasowe plany związane z przebudową ulicy Igołomskiej – dodał wiceprezydent. – Dopiero ta analiza pozwoli nam odnieść się do planowanej przebudowy, a więc i do technicznych parametrów tej ulicy. Zobaczymy, czy to, co planowane było dwa lata temu, pozostało aktualne dzisiaj.

### RACJE MIESZKAŃCÓW

Odnosząc się do protestu mieszkańców i do postulatu modernizacji ulicy (czyli wymiany nawierzchni, wykonania poboczy i kanalizacji), a nie do przebudowy związanej z budową do-

datkowego pasa ruchu, wiceprezydent Starowicz stwierdził: – Gdyby koncepcja postulowana przez mieszkańców była realizowana w każdym punkcie miasta, to Kraków cofnąłby się w rozwoju. Nie zrobilibyśmy nic nowego. Tkwiłobyśmy w stanie, który został wymyślony przed laty. A istotą rozwoju jest zmiana. Po prostu tak rozwija się świat. Ja wierzę w to, że grupa mieszkańców, tak mocno protestująca, będzie chciała zrozumieć interes miasta, a my, jako władze Krakowa, także będziemy chcieli zrozumieć interesy mieszkańców. Będziemy starali się przedstawiać nasze racje bez ogródek. mówić jasno, do czego zmierzamy. Bo – mówił do obecnych na spotkaniu – jeśli Państwo przyjmiecie zasadę protestu dla samego protestu, to niczego nie załatwimy. I tak jak Państwo mówiliście, miną kolejne miesiące i nie będzie działać się nic. Nie może być też tak, że Państwo ustaliliście, iż ul. Igołomska w stanie dotychczasowym będzie docelowym rozwiązaniem tego szlaku komunikacyjnego. Nie, dlatego, że miasto musi się rozwijać i drogi również muszą się zmieniać. Niemniej wierzę, że w rozmowach i konsultacjach, jakie zamierzamy bardzo intensywnie prowadzić ze wszystkimi zainteresowanymi, dojdziemy do takich rozwiązań, które, po pierwsze, zagwarantują rozwój miasta, a po drugie, zagwarantują dobre warunki dla mieszkańców.

### CZY DO CZASU PRZEBUDOWY BĘDZIE BEZPIECZNIE?

Zebranych mieszkańców interesowało też, jak wyglądała będzie ul. Igołomska do czasu jej przebudowy. Czy skończą się dziury. Mówiąc inaczej – czy zachowane zostaną standardy bezpieczeństwa? – Czy nie jest przypadkiem tak, że Miasto podjęło decyzję, by do czasu przebudowy, ulicę Igołomską pozostawić samą sobie? Bo szkoda wyrzucać pieniądze, skoro droga i tak ma być przebudowywana – dopytywał jeden z mieszkańców. – A przecież do czasu przebudowy ta

droga nadal będzie funkcjonować. Co Miasto zamierza zrobić, by ta droga była bezpieczna? Już nie chodzi nam o standard jakości, ale o standard bezpieczeństwa.

Na to pytanie odpowiadał dyrektor Tajster. – Mogę zapewnić, że standardy bezpieczeństwa zostaną zachowane. Może nie standardy jakości – bo te osiągniemy dopiero po przebudowie ulicy, ale standardy bezpieczeństwa na pewno. Dysponujemy już środkami, które pozwolą nam na likwidację niebezpiecznych dziur.

Jeden z uczestników spotkania pytał, czy władze Miasta, planując przebudowę Igołomskiej, biorą pod uwagę rozwój tych terenów, a szczególnie os. Branice, gdzie planowany jest Park Technologiczny. W opinii wiceprezydenta Starowicza, również i ta okoliczność będzie brana pod uwagę przy wykonywaniu nowej analizy dotyczącej ul. Igołomskiej. – Mówiąc o tym, że dokonamy nowych pomiarów, miałem na myśli również i to, że dokonamy także analizy rozwoju gospodarczego tego obszaru, interesów gospodarczych podmiotów, które tutaj się lokują, skonfrontujemy to z planem zagospodarowania i dopiero komplet tych informacji będzie służył do ewentualnego zweryfikowania decyzji dotyczącej przebudowy ul. Igołomskiej, która kiedyś została podjęta – dodał wiceprezydent.

### PROBLEMY UL. BRZESKIEJ I UL. DROŻYSKA

Mieszkańcy poruszali także inne bolące ich problemy. Apelowali, by władze dostrzegły wreszcie palący problem ulicy Brzeskiej, która jest drogą niezwykle ruchliwą, a do dzisiaj pozbawiona jest poboczy. – To sprawia, że wędrowanie nią, szczególnie w deszczowe dni, gdy na poboczach zalega woda, jest szczególnie niebezpieczne – mówili. Do obecnych na sali przedstawiciele policji i Straży Miejskiej apelowali, by służby porządkowe częściej zaglądały na ul. Drożyską, gdzie w wielu miejscach obowiązuje ograniczenie prędkości do 40 km/godz., a pomimo tego ograniczenia kierowcy jeżdżą tamtędy z szybkością 70 km/godz., a nawet szybciej. Ta lokalna ulica wykorzystywana jest przez kierowców jako skrót w kierunku Nowej Huty, z powodu korków, jakie formują się na ul. Brzeskiej przy skrzyżowaniu z ul. Igołomską. – Niedawno na tej ulicy, w okolicach szkoły, zginął potrącony przez samochód mój mąż – mówiła z płaczem jedna z mieszkanki Wolicy. Obecni na sali policjanci obiecali częstsze kontrole w tej okolicy. (f)

**RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII:** os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Edward Porębski, zastępca przewodniczącego: Miłoslawa Ciężak, członkowie Zarządu: Irena Matras-Lech, Małgorzata Szajewska, Józef Kręzolek. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
pn.-pt. 7.30-15.30,  
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
pn.-pt. 7.30-15.30,  
pn.-pt. 7.00-15.00

### DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## CORDIAN

TRUMNY DĘBOWE  
OD 850 ZŁ

os. Na Skarpie 24  
os. Uroczę 5

Różnicę zasiłku wypłacamy  
przed pogrzebem

czynne 8.00-15.30

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

(012) 644-87-75, 0512-179-466

### CAŁODOBOWE PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO

## PRZEDSIĘBIORSTWO KONDUKT USŁUG

POGRZEBOWYCH

os. Uroczę 5

ul. Łazarza 17 ☎ 685-53-44

685-53-44,  
0600-783-304

### BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

• wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwiaciarnia  
• kremacja • chłodnia • sklep z czarną odzieżą

### POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**  
Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni  
„REKORDIA” (w budynku administracyjnym  
cmentarza w Grębałowie)  
Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

## NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK) tel. 643-44-33

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU



**ul. Sieroszewskiego 5** Tel. 012 686 61 20  
012 686 61 45  
8.00 - 15.30

**Cm. Grebałów** Tel. 012 645 14 35  
8.00 - 15.30

**os. Na Skarpie 20** Tel. 012 686 43 40  
8.00 - 15.00

**Cm. Batowice** Tel. 012 413 63 46  
8.00 - 15.30

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta.

**POGOTOWIE POGRZEBOWE**

**24h 012 686 61 45**

Wszystko do pogrzebów  
Rozliczenia bezgotówkowe  
Różnice z zasiłku wypłacamy przed pogrzebem  
Reprezentujemy Rodzinę w urzędach  
Przewóz krajowy i międzynarodowy  
Nowoczesna chłodnia  
Kremacje



*Kaplica Ceremonialna - godne pożegnanie bliskich...*



[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do **250 tysięcy** mieszkańców Nowej Huty?

**TO PROSTE!**

**ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!**

Biurowiska ogłoszeń - redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).  
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00.

**KOREPETYCJE**

**CHEMIA**

647-08-41,  
0505-10-72-32

**NAGROBKI  
GRANITOWE**

Z montażem  
kpl. już **2 200 zł!**  
☎ 012 642-25-21 kom. 0503-570-935  
Kraków, ul. Darwina 8

**WESELA**

nowo otwarta,  
ładna sala klimatyzowana  
„OSIEMNASTKI”  
OD 50 DO 250 OSÓB  
☎ (012) 684-35-15, 0502-297-722  
DWIE SALE

FIRMA **ALUMARK** [www.alumark.skawina.pl](http://www.alumark.skawina.pl)  
SYSTEMY ALUMINIOWE  
**SKAWINA - PIŁSUDSKIEGO 43B**  
tel./fax 275-34-73 tel. 276-16-62

• PRZESUWNE ZABUDOWY  
BALKONÓW

• ZADASZENIA  
• DRZWI I OKNA  
• WITRYNY  
• POLIWĘGLAN

RATY  
EKSPOZYCJA: **DH WANDA**  
parter, naprzeciwko lamp

**KOMPLEKSOWE  
REMONTY BUDOWLANE**

OD „A” DO „Z”

szybko ✦ tanio ✦ fachowo  
Tel. 0515-829-379

Transbud Nowa Huta S.A. **TNH**

**Naprawa układów zasilania  
silników wysokoprężnych  
BOSCH Diesel Service**

Zapraszamy od poniedziałku do piątku  
w godz. od 7 do 16

30-969 Kraków, ul. Ujastek 11  
tel. (12) 681-82-54; tel./faks (12) 644-79-24

**L**  
[www.slimak.prawojazdy.com.pl](http://www.slimak.prawojazdy.com.pl)

Nauka Jazdy „SLIMAK” Kat. „B”  
OS. ALBERTYŃSKIE 36  
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE  
Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19  
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)  
Kursy prawa jazdy i doszkalanie  
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów i studentów, raty  
Tel. +48 604-506-919 (24h)



**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY**  
Al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków, [www.nck.krakow.pl](http://www.nck.krakow.pl)

**CENTRUM  
JĘZYKÓW  
OBCYCH** RATY!

Proponuje uczestnictwo w kursach językowych:

**ANGIELSKI, NIEMIECKI, FRANCUSKI, WŁOSKI,  
HISZPAŃSKI, SZWEDZKI, ROSYJSKI, UKRAIŃSKI, HINDI**

• wszystkie stopnie zaawansowania - dzieci, młodzież, dorośli  
• przygotowanie do egzaminów: FCE, CAE, CPE, LCCI, DELF, CELI, ZD, ZM  
• matura • Business English • profil medyczny

**ZAPISY OD 3 WRZEŚNIA 2007**

Informacje: tel. (012) 644 09 39 [www.nck.krakow.pl](http://www.nck.krakow.pl)

## PREZYDENT ODPOWIADA MIESZKAŃCOM UL. IGOŁOMSKIEJ

Szanowni Państwo!

Z uwagą przeczytałem Państwa list w sprawie remontu ulicy Igołomskiej. Uzyskałem zapewnienie, że Zarząd Dróg i Transportu będzie czuwał nad bieżącym utrzymaniem tej ulicy, by zapewnić bezpieczeństwo jej użytkownikom. Mam świadomość, że mimo uzupełnienia ubytków, stan drogi pozostawia wiele do życzenia i kierowcy mają prawo narzekać na komfort jazdy.

Ostatecznym rozwiązaniem nękających Państwa problemów będzie modernizacja ulicy Igołomskiej wzorem

innych tras wylotowych z Krakowa. Płynny ruch, bezpieczne pobocza, bezpieczne włączanie się do ruchu oraz zjazdy do posesji, likwidacja kolein, a także montaż ekranów akustycznych zmniejszy uciążliwość związane z mieszkaniem w rejonie ruchliwej ulicy, na które zwracacie Państwo uwagę w liście otwartym.

Zgodnie z podjętymi ustaleniami, do końca października zostaną przeprowadzone badania sprawdzające natężenie ruchu na wszystkich skrzyżowaniach ulicy oraz zostanie wykonana analiza dotycząca prognozowanego natężenia

ruchu na ul. Igołomskiej w najbliższych latach. Zostanie w niej uwzględniona także budowa wschodniej obwodnicy miasta. Wyniki tej analizy w kontekście koncepcji modernizacji zostaną przekazane mieszkańcom na spotkaniach organizowanych przez Radę Dzielnicy.

Rozumiem obawy mieszkańców związane z modernizacją ulicy Igołomskiej. Zapewniam, że żadne decyzje w sprawie przebudowy nie zapadną bez konsultacji z mieszkańcami. Pragnę jednakże podkreślić, że Kraków nie może zrezygnować z tej inwestycji. Jak

słusznie sami Państwo zauważacie, ulica Igołomska jest w najgorszym stanie technicznym spośród wszystkich dróg wylotowych i nie jest najlepszą wizytówką Krakowa. Dla rozwoju całego miasta ważne jest, by upłynnić ruch w kierunku wschodnim. Leży to także w interesie samych mieszkańców. Bo cóż z tego, że kierowcy będą jeździć po świeżo położonym asfalcie, skoro korki na nieprzystosowanej do tak dużego ruchu drodze pozostaną? Dlatego też oczekuję od mieszkańców wsparcia, a nie protestów, które oddalają nas od momentu rozpoczęcia inwestycji. Przy-

kładem takiego niekorzystnego dla wszystkich działania niech będzie 130 protestów w sprawie decyzji środowiskowej. Procedurę związaną z rozpoczęciem modernizacji ul. Igołomskiej chcielibyśmy rozpocząć w 2008 roku, mam więc nadzieję, że protesty nie oddalą nas od tego terminu.

Nowoczesne rozwiązania komunikacyjne to szansa by wszystkim nam żyło się w Krakowie wygodniej. Z takiej szansy nie wolno zrezygnować.

Jacek Majchrowski  
Prezydent Miasta Krakowa



# Z

## Zdrowie i uroda

### PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a  
REJESTRACJA 012-644-98-99  
Sekretariat 012-643-76-03  
fax 012-644-61-07

#### BADANIA:

- > okresowe pracowników -1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik.-okresowe

#### LEKARZE:

- \* internista-lekarz med.pracy
- \* leczenie w ramach NFZ:
  - neurolog i ginekolog
  - chirurg naczyniowiec
  - laryngolog \* okulista
  - dermatolog \* stomatolog
- > PRACOWNIA ANALITYCZNA  
pełny zakres (wyniki w dn. następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > USG jamy brzusznej i ginekologiczne
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

### GABINET KARDIOLOGICZNY

os. Centrum A bl.3  
(wejście od podwórza)  
lek. med. Krzysztof Ideć

### BADANIA WYKONYWANE NA MIEJSCU

- test wysiłkowy
- echo serca
- badanie Holtera

Rejestracja:  
☎ 357-36-12

### VIDENT

- ◆ protezy zębowe, korony, mosty
  - ◆ ekspresowe naprawy protez
  - ◆ pełny zakres usług protetycznych
- Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!  
os. Boh. Września 1a/3g  
tel. 645-93-33

Właściwa dieta i badania profilaktyczne mogą przed nim chronić

## PRZEROST GRUCZOŁU PROSTATY

Okolo 45-50 roku życia gruczoł prostaty, czyli męski gruczoł krokowy, zwany też sterczem, znów zaczyna się powiększać. Gdy powiększy się nadmiernie nazywany bywa gruczolakiem lub łagodnym przerostem stercza. W niektórych przypadkach przerost może złośliwieć i wtedy mamy do czynienia ze złośliwym rakiem prostaty. Problem z przerostem gruczołu krokowego dotyczy połowy mężczyzn po 50 roku życia, 75 procent po osiemdziesiątce i aż 90 procent panów po dziewięćdziesiątce.

Prostata otacza cewkę moczową tuż pod pęcherzem. Jej rozwój i funkcjonowanie stymuluje testosteron, czyli hormon wytwarzany przez jądra. U niemowlęcia gruczoł jest wielkości groszku, u młodych i dorosłych mężczyźn powiększa się do rozmiarów włoskiego orzecha. Prostata pełni ważną funkcję – produkuje specjalny płyn, który odżywia i chroni plemniki, odpowiada za jakość nasienia, a tym samym, za męską płodność.

U niektórych mężczyzn prostata po 45-50 roku życia powiększa się wolno i nie stwarza problemów. U innych natomiast zmienia się nowotworowo. Przypuszcza się, że dzieje się tak pod wpływem zmian hormonalnych. Może też mieć związek z grupą krwi, chorobą wieńcową, nadciśnieniem, nadużywaniem alkoholu, paleniem i zanieczyszczeniem środowiska.

#### NIEPOKOJĄCE OBJAWY

Powiększająca się prostata coraz silniej zaciska się wokół cewki moczowej i powoduje problemy z oddawaniem moczu. Pojawia się uczucie ciągłego parcia na pęcherz, a mężczyzna potrzebuje więcej czasu do rozpoczęcia opróżniania pęcherza i często musi się natęczać, aby całkowicie go wypróżnić. Strumień moczu wypływa z małą siłą, a niekiedy mogą pojawić się w nim niewielkie ślady krwi. Czasem, po opuszczeniu toalety, docho-

dzi do krępującego popuszczania moczu, a mężczyzna ma uczucie, że mimo wysiłków jego pęcherz nie opróżnił się całkowicie. Powodem do niepokoju może być także częstsze niż zazwyczaj korzystanie z toalety, także w nocy.

#### KONIECZNA KONSULTACJA UROLOGA

Wielu mężczyzn bagatelizuje wspomniane objawy, nie zdając sobie sprawy, że zwiastują one poważny problem, który może mieć tragiczne następstwa. Niektórzy z kolei wstydzą się iść do specjalisty. Ale nie ma na co czekać. Każda nieprawidłowość związana z oddawaniem moczu powinna skłaniać do wizyty u urologa. Im wcześniej schorzenie zostanie rozpoznane, tym skuteczniejsze jest leczenie. Szczególnie uczuleni powinni być mężczyźni, których krewni chorowali na przerost gruczołu krokowego. Niezależnie od tego, każdy mężczyzna po ukończeniu 40 roku życia powinien raz w roku mieć zrobione badanie przez urologa *per rectum* (przez odbytnicę) oraz ultrasonografię. Mężczyźni po ukończeniu 50 roku życia oprócz wizyty u urologa, powinni także oznaczyć sobie poziom PSA (białka produkowanego przez komórki nabłonkowe gruczołu krokowego) w surowicy krwi. Aby otrzymać wynik, wystarczy kilka kropli krwi pobranej z palca. (f)

## PROSTATA – KILKA SŁÓW O PROFILAKTYCE

W rozwoju przerostu gruczołu krokowego ważną rolę pełni profilaktyka. Przede wszystkim zmienić trzeba nasze upodobania dietetyczne i więcej się ruszać. Zamiast tłuszczów nasyconych (tłuszcze zwierzęce) należy używać tłuszczów nienasyconych, bogatych w kwasy omega-3. Tłuszcze takie znajdują się m.in. w owocach morza i w tłustych rybach z chłodnych wód (łosos, makrela, halibut, tuńczyk). Trzeba jeść pomidory i czerwoną paprykę. Warzywa te zawierają likopen, który jest silną substancją przeciwnowotworową. Likopenu najwięcej jest w koncentracie i soku pomidorowym. W naszym jadłospisie powinny pojawiać się pro-

dukty sojowe, które hamują wytwarzanie się testosteronu, a także czosnek. Ten ostatni zawiera resweratrol – silną substancję przeciwdziałającą powstawaniu raka. Dietę należy również wzbogacić o witaminę E, która zmniejsza ryzyko zachorowania na raka prostaty. Podobne działanie ma selen, który przyjmowany w dawce 200 mikrogramów dziennie zmniejsza ryzyko zachorowania aż o 60 procent. Skuteczny jest także rozmaryn, który można dodawać do różnych potraw. Niezależnie od tego, w aptekach dostępne są różne preparaty, które wspomagają w walce o zdrową prostatę. (f)

## BIOPSJA PROSTATY

Biopsja prostaty, czyli pobranie jej wycinków pod kontrolą USG wprowadzonego do odbytu, jest zlecana przez urologa przy wysokim poziomie PSA oraz nieprawidłowym wyniku badania *per rectum*. Zabieg odbywa się w znieczuleniu miejscowym. Przez kilka dni po biopsji w moczu może pojawiać się krew. Pobrane w trakcie zabiegu komórki poddawane są badaniu na okolicz-

ność obecności komórek nowotworowych. Wykrycie takich komórek nie jest jednak równoznacznie z koniecznością usunięcia prostaty. Wszystko zależy od typu tych komórek i stopnia zaawansowania nowotworu. Nowotwór gruczołu krokowego najczęściej ma charakter łagodny, chociaż zdarzają się również przypadki złośliwych nowotworów prostaty. (f)

## APTEKI BLISKIE SERCU

- ✓ Apteka os. Wandy 23, tel. 644 27 64
- ✓ Apteka os. Urocze 1, tel. 425 85 23
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648 38 98
- ✓ Apteka os. Na Stoku 32, tel. 640 59 20
- ✓ Apteka os. Piastów 23A, tel. 645 77 15
- ✓ Apteka os. Bohaterów Września 2, tel. 645 83 13
- ✓ Apteka os. Centrum E 15A, tel. 425 77 85
- ✓ Apteka pl. Bieńczycki, tel. 681 39 59

– apteka należy do sieci „Złoty Punkt”

## BRT – LECZY WIELE SCHORZEŃ

W naszym gabinecie leczymy m.in.:

- nerwice – bóle kręgosłupa i stawów
- depresje – otyłość – astmę – reumatyzm
- wrzody – alergie – nerwobóle

### ◆ TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE, ANTYALKOHOLOWE

#### GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43 pon.-pt. 10-17.  
Tel. 642-07-03

### KARDIOLOG

lek. med. JACEK TRZĄSKI

### KONSULTACJE ECHOKARDIOGRAFIA EKG

Przychodnia Lekarska na os. Kolorowym 21, p. 213, 1 piętro

Rejestracja telefoniczna: (012) 644-10-49

### PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Wykonujemy zdjęcia:

- kręgosłupa
- klatki piersiowej
- kostne, zębów i panoramiczne zębów

os. Urocze 2  
Tel. 644-92-82

## PRODENT<sup>®</sup> os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-18

## PEŁNY ZAKRES USŁUG

- ◆ stomatologia ◆ protetyka
- ◆ ortodoncja

EMERYCI I RENCIEŃCI 30% ZNIŻKI  
NA USŁUGI PROTETYCZNE

RATY! RATY! RATY! RATY!

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00



# MUZyczna OPowieść o cygańskim sercu

## KRWAWE WESELE

reż. Bartosz Szydłowski

spektakle:

29, 30  
września  
godz. 20.00

2, 3, 4 i 5  
października  
godz. 19.00



Teatr Łaźnia Nowa, os. Szkolne 25 rezerwacje: 12 680 23 40, rezerwacja@laznianowa.pl



## NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

Al. Jana Pawła II 232 31-913 Kraków tel. (012) 6440266 www.nck.krakow.pl

zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych

### KURSY

- Elementy fotografii
- Wiedza o filmie
- Realizacja wideo
- Taniec towarzyski i współczesny
- Technika tańca klasycznego dla dorosłych
- Disco, salsa, funky, break dance, flamenco, cheerleaderki, taniec brzucha
- Szkolenie taneczne latin i flamenco
- Instruktorskie: taniec ludowy i współczesny
- Gra na instrumentach
- Akademia Dobrych Manier
- Twórczy Przedszkolak
- Trening szybkiego i efektywnego uczenia się
- Trening twórczego rozwoju
- Hatha Yoga, Tai Chi Chuan, Jiu-Jitsu
- Gimnastyka francuska dla pań
- Gimnastyka wieku średniego, Pilates
- Tenis stołowy, Nauka jazdy

### KURSY JEZYKÓW OBCYCH

- angielski, niemiecki
- francuski, włoski
- hiszpański, szwedzki
- rosyjski, ukraiński, hindi

### PRACOWNIE

- Komputerowa (Internet), Elektroniczna
- Krawiecka, Ceramiki, rysunku i malarstwa
- Modeli latających, Mechaniczno-lotniowa
- Salon rekreacji siłowej

### ZESPOŁY

- Zespół Pieśni i Tańca NOWA HUTA
- Zespół Góralski HAMERNIK
- Dziecięcy Zespół Góralski MALI HAMERNICY
- Dziecięca Scena Piosenki i Tańca
- Zespół Baletowy KANON
- Grupa Tańca Współczesnego FORMA
- Teatr Tańca GRUPABOSO
- Amatorski Klub Tańca Towarzyskiego „encek”
- Formacja AKTT „encek”
- Formacja Taneczna FLESZ DANCE
- Grupa Cheerleaders DI DANZA
- Teatr Muzyczny NOWA AKADEMIA
- Teatrzyk Muzyczny KAMYCZEK
- Zespół Muzyki Dawnej i Tańców Dworskich
- Zespół Cygański KAŁE JAKHA

### KLUBY

- Muzyczny Klub Przedszkolaka
- Klub Kubusia Puchatka
- Klub Przyjaciół Psychologii
- Klub Poznaj Świat
- Krakowski Klub Fotograficzny
- Szachowo-brydżowy
- Folklorystyczną Ścieżką

- BIBLIOTEKA • CZYTELNIĄ • GALERIA CENTRUM
- FOTO-GALERIA • GALERIA PODRÓŻNIKÓW



Zapisy od 3 września 2007 ZAPRASZAMY!!!



**AUTO GAMA**  
KRAKÓW, OS. KOMBATANTÓW 9 TEL./FAX (012) 647-48-98, (012) 648-05-75

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOŚTAWCZYCH
- CIEŻAROWYCH

SZTUKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00; SOBOTA 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** Twoje starania skupią się na jakiejś bardzo ważnej dla Ciebie uroczystości rodzinnej. Może to być na przykład jubileuszowe przyjęcie z okazji rocznicy związku małżeńskiego, czy inna, równie ważna okoliczność.

**BYK (21 IV-20 V).** Spotkania w tzw. babskim gronie będą dla Ciebie odskocznią od własnych problemów. Okażą się relaksem i lekiem na wszelkie zło. Docenisz ten rodzaj porozumienia i spędzania wolnego czasu.

**BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI).** Miłą niespodzianką sprawi Ci ktoś bliski, mieszczący jednak daleko, z kim

rozluźniły się kontakty. Z radością przyjmiesz zaproszenie i zaaferywany zaczniesz przygotowywać się do podróży i obiecującego spotkania.

**RAK (22 VI-22 VII).** Poczujesz się najszcześniejszym człowiekiem na świecie. Uda Ci się odbudować miłą, ciepłą atmosferę we własnej rodzinie, a w pracy zawodowej będziesz mieć poczucie stabilności.

**LEW (23 VII-22 VIII).** Będziesz załatwiać ważne interesy. W grę wchodzi większe pieniądze, może formalności spadkowe. W każdym razie nawet się nie spodziewasz, że to przebiegać będzie tak szybko i bezkonfliktowo.

Agencja Reklamowa „Studio L” sp. j.  
Rok zał. 1992

**ZAPRASZA DO NOWEJ SIEDZIBY**  
Kraków - Nowa Huta, ul. K. Makuszyńskiego 17/1  
tel./fax: (012) 423 57 76, 656 44 15, studio@l.pl

- BIURO OGŁOSZEŃ
- DRUKARNIA CYFROWA
- POLIGRAFIA
- GADŻETY I UPOMINKI
- REKLAMA ZEWNĘTRZNA

www.studio1.com.pl

**PANNA (23 VIII-22 IX).** Do Twojego życia nieocenione wartości wnoszą bliskie Ci kobiety. Znajdziesz w ich otoczeniu spokój i pomysły na dalszą pracę twórczą. Docen ten fakt, choćby kwiatkiem bez wyraźnego powodu.

**WAGA (23 IX-22 X).** Przed Tobą cały miesiąc ważnych wydarzeń – rocznic, imienin, urodzin. To zdominuje Twoją aktywność i ochotę do świętowania. Będziesz osobiście zapraszać gości i także składać rewizyty.

**SKORPIÓN (23 X-21 XI).** Nie będziesz zachwycony nowymi informacjami w sprawach dla Ciebie istotnych. Najbliższe dni będą wymagały mobilizacji i walki z trudnościami. Pamiętaj, że „nie taki diabeł straszny, jak go malują.”

**STRZELEC (22 XI-21 XII).** W najbliższym tygodniu znajdzie się sposobność i krąg ludzi, w których towarzystwie święcić będziesz jakiś

swoj osobisty sukces. W każdym razie będziesz się bawić naprawdę doskonale.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** W towarzystwie bliskiej, zaufanej osoby załatwiać będziesz ważne sprawy życiowe, które mogą mieć przemożny wpływ na Twoją przyszłość. Przegadacie wspólnie jeden długi wieczór.

**WODNIK (20 I-18 II).** Jeśli myślisz o własnym zdrowiu, to z przeświadczeniem, że to, co najgorsze minęło. Teraz trochę spokoju, miłe otoczenie są dla Ciebie najlepszym gwarantem rekonwalescencji duszy i ciała.

**RYBY (19 II-20 III).** Najbliższe dni upływać będą pod znakiem towarzyskich spotkań, planowania wspólnych wypadów, wycieczek. Słowem, uważasz, że za okres intensywnej pracy należy Ci się trochę wypoczynku.

SAMANTA

**LEGALIZACJA WODOMIERZY**  
2-letnia gwarancja  
5-letnia legalizacja  
WSZELKIE NAPRAWY WODOMIERZE PRZEMYSŁOWE - REGENERACJA  
HURTOWA SPRZEDAŻ  
ul. Klasztorna 2  
tel. 643 12 64, faks/tel. 642 14 38

**HUMOR**

- Jaka jest różnica między urzędem skarbowym a zakładem fryzjerskim?
- W urzędzie skarbowym gołą dokładniej.
- ★★★
- Policjant zatrzymuje samochód i pyta kierowcę:
- Znak pan widział?
- Tak, panie władzo.
- Policjant uśmiecha się z dumą i mówi:
- To mój synek namalował...
- ★★★
- Jak wam się udały wakacje pod namiotem?
- pyta Kowalska Nowakową.
- Nie bardzo. Następne zamierzamy spędzić pod hotelem Marriott.

Zabezpiecz swój balkon przed ptakami!  
**ZABUDOWY BALKONÓW W PRZESUWNYM SYSTEMIE „COPAL”**  
**Okna PCV**  
P.H.U. O'MAR ul. Makuszyńskiego 4  
tel./fax (012) 68-44-000

**Cafe Bar „U MANIUSIA”**  
15 lat tradycji  
Organizujemy:  
**WESELA I INNE IMPREZY**  
Kraków, ul. Śliwkowa 4  
☎ 12 357-46-92  
kom. 0516-079-772, 0506-101-611  
Dysponujemy wolnymi miejscami do końca roku!

**SMREK SKLEP DRZEWNY**  
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKONCZENIOWE
- DRZWI HARMONIKOWE • DESKA BARLINECKA

**PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH**  
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU  
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

## ROLADKI Z GĘSI Z GRZYBAMI I BOCZKIEM

**Składniki:** 2 piersi z gęsi bez skóry i tłuszczu, 2 skóry z szyjek gęsi, 20 dag prawdziwków, 12 cienkich plasterów chudego boczku, 2 łyżki posiekanej natki, jajko, 80 ml śmietany, 2 łyżki oliwy, 2 łyżki posiekanej szalotki, sól, świeżo mielony czarny pieprz.



Szalotkę podsmaż na oliwie, dodaj prawdziwki, dopraw do smaku solą i świeżo mielonym czarnym pieprzem. Z 3/4 filetów z gęsi wytnij jak największe plastry i dokładnie je rozbij, formując cienki prostokąt. Na plasterkach piersi ułóż plasterki boczku, tak aby delikatnie na siebie zachodziły, a następnie delikatnie zbij je tłuczkiem. Resztę mięsa zmiksuj z grzybami, natką, śmietaną, jajkiem, i dopraw do smaku. Cienką warstwę farszu nałóż na boczki, uformuj roladki, a następnie naciągnij na nie skórę z szyjek gęsi, zawień w folię aluminiową i piecz 25 minut w temperaturze 175 stopni Celsjusza. Tak przygotowane roladki możesz podawać na ciepło z sosami do mięs lub na zimno np. z żurawiną.

## § Akta sprawy... Indyki w megapromocji

*W miejscu tym wielokrotnie pisaliśmy, że co tanie, to w ostatecznym rozrachunku okazuje się drogie. Rolnik z jednego z nowohuckich osiedli rolniczych o tym zapomniał i stracił nieco gotówki oraz sporą część swego inwentarza. Bo zachciało mu się hodować indyki niewiadomego pochodzenia, które bardzo szybko wyzionęły ducha, zarażając wcześniej resztę drobiu.*

*63-letni Józef W. cały czas myślał nad poszerzeniem swego hodowlanego majątku. I postanowił oprócz kur i kaczek, których miał ponad 100, zacząć zajmować się indykami, które nie dość, że dają więcej mięsa, to zaczęły znajdować coraz częściej miejsce na naszym polskim stole. Tym bardziej że nadawoty się do sporządzania wielu potraw, które z lubością przygotowywała małżonka pana W.*

*Niestety z rozmaitych powodów wyjazd do hodowców drobiu po pisklętą się odkładał i gdy w okolicy pojawiło się dwóch mężczyzn sprzedających z „żuka” w megapromocji i o wiele taniej niż w hurcie młode indyki, nasz rolnik zdecydował się na zakup. I za 200 zł nabył 10 białych, dorodnie wyglądających indyków. Zadowolony, marząc już o „kotlecie indyckim à la schabowy” i rumianym pieczonym indyku na świątecznym stole, zrobił dla nowych „domowników” osobny kojec, zadbał o karmę. I czekał na efekty, czyli szybki przyrost wagi ptaków.*

*Niestety po tygodniu padł pierwszy indyk, potem w odstępie kilku dni mimo pomocy weterynaryjnej kolejne. Jak stwierdził lekarz, prawdopodobnie wszystkie już wcześniej były chore. Gorzej, bo uprzedził też pana Józefa, iż ponieważ w ostatnich dniach drób wspólnie przebywał na podwórku, może mieć problemy także z resztą inwentarza. I niestety ta przepowiednia się sprawdziła - ostatecznie ponad 40 kaczek i kur również zdechło.*

*Zalamany pan W. zastanawiał się, czy nie poinformować o tym wszystkim policji, jego znajomy jednak stwierdził, że kupił przecie drób na własne ryzyko od nieznanego sprzedającego, nie wymagając żadnych zaświadczeń, więc pretensje może mieć do siebie. Tym bardziej że za wszelką cenę chciał zaoszczędzić. Dlatego wściekły na siebie, ale jednak przede wszystkim na oszustów, rozpoczął ich poszukiwania. Najpierw sprawdził wśród sąsiadów, czy nie kupili też od nich felernych indyków. Ci jednak nie zaryzykowali, ale jeden z nich zapamiętał za to, iż w trakcie rozmowy wyszło, że ten drób był spod Miechowa. Pan Józef wsiadł do swego starego poloneza i ruszył na poszukiwania, wypytując się tu i ówdzie o pokątnych handlarzy drobiem. I rzeczywiście w jednej ze wsi pod Miechowem dowiedział się, że było tutaj dwóch takich - braci T. - i ustalił ich adres.*

*Kiedy jednak się u nich pojawił, poinformowano go, że niedawno dwaj mężczyźni zostali zatrzymani - jak się bowiem okazało, ich żuk służył im nie tylko do sprzedaży chorych zwierząt, ale przede wszystkim do przewozu kradzionych przedmiotów. Zarówno metali kolorowych, jak i lupów zrabowanych z domków letniskowych. Pan Józef W. po tym wszystkim poczuł się odrobinę usatysfakcjonowany takim obrotem sprawy, złożył jednak na policji stosowne zawiadomienie, zdając sobie sprawę, iż jego finansowej i kulinarnej krzywdy i tak nikt i nic mu nie wyrówna. (mar)*

## Sentencja tygodnia

*Quo quisque sapientior est, eo solet esse modestior - Im kto mądrzejszy, tym zwykle skromniejszy.*

www.santorini.krakow.pl biuro@santorini.krakow.pl

**SANTORINI RESTAURACJA HOTEL**  
★★★

**BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU**  
RESTAURACJA, HOTEL  
Kraków, ul. Bulwarowa 35 b, (012) 644-91-11

**CENTRUM SAMOCHODÓW** Perfect Service  
FRANCUSKICH, JAPOŃSKICH I KOREAŃSKICH

- blacharstwo - lakiernictwo (komora lakiernicza - płyta - kompleksowe bezgotówkowe naprawy wypadkowe - auta zastępcze)
- mechanika - elektryka - diagnostyka (diagnoskop - komputer silnikowy - naplanianie klimatyzacji - geometria podwozia - naprawa i regulacja pomp wtłokowych)
- sklep z częściami (autoryzacja JC (JAPAN CARS))

NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR CZĘŚCI DO AUT JAPANESE I KOREAŃSKICH!  
wszystkie części dostępne w ciągu 24 godzin!

**AUTO SERWIS** **SERWIS** **AUTOCZĘŚCI**

Kraków ul. Makuszyńskiego 5, tel.: 644-94-56